

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 风车和木鞋(windmills And Wooden Shoes) 000001

2. 风车和木鞋(windmills And Wooden Shoes) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈrʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni]
THE SOUTHERN PUBLISHING COMPANY
这 南部 出版 公司

南方出版公司

[ˈdæləs] , TEXAS1919
DALLAS , TEXAS1919
达拉斯 , TEXAS1919

德克萨斯州达拉斯，1919年

[ˈkɒpi,raɪtɪd] -
Copyrighted 1919
版权所有 -

版权所有 1919 年

[baɪ]
BY
经过

经过

[ðə; ði] [ˈsʌðərn] [ˈrʌblɪʃɪŋ] [ˈkʌmpəni]
THE SOUTHERN PUBLISHING COMPANY
这 南部 出版 公司

南方出版公司

[ˈdæləs] , [ˈteksəs] [ʊri:]]
Dallas , Texas [3]
达拉斯 , 德克萨斯州 [3]

德克萨斯州达拉斯[3]

[ˈprefətɔ:ri] [noʊt]
PREFATORY NOTE
序言 笔记

前言

[ɪn] “ [ˈwɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] [ˈwʊd(ə)n] [ju:z] “ [wi:; wi][hævn; həv][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəs] [ˈstɔ:ri][ʌv; əv][ðə; ði]
In “ Windmills and Wooden Shoes ” we have a continuous story of the
在 “ 风车 和 木制的 鞋 ” 我们 有 一个 连续的 故事 的 这
[ˈdu:ɪŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dʌt] [ˈtʃɪldrən] ,
doings of the Dutch children ,
行为 的 这 荷兰语 孩子们 ,

在《风车和木鞋》中，我们看到的是一群荷兰孩子连续不断的冒险故事。

[dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə][ænd; ənd][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)l] [frendz] .
Jan and Katrina and their little friends .
一月 和 卡特里娜 和 他们的 小的 朋友们 .

简和卡特里娜以及她们的小伙伴们。

[ti:tʃ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d] [ðɪs] [bʊk] [soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pɜ:səˈnælɪti:z] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɪldrən]
Teach the children to read this book so that the personalities of the children
教 这 孩子们 到 读 这 书 所以 那 这 个性 的 这 孩子们
[dɪˈpɪktɪd] [ðerˈɪn] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ˈvɪvɪdli] [ˈlaɪflaɪk][tu:; tə][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈri:dɜ:z] .
depicted therein will become vividly lifelike to the little readers .
描绘 其中 将要 变得 生动地 逼真 到 这 小的 读者 .

教孩子们读这本书，这样书中描绘的孩子们的性格就会在小读者面前变得栩栩如生。

[ɪnˈkɜ:ɪdʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [brɪŋ] [tu:; tə] [klæs] [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv] [dʌtʃ] [ˈlaɪf][ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈhɑ:lənd]
Encourage them to bring to class pictures of Dutch life and of Holland
鼓励 他们 到 带来 到 班级 图片 的 荷兰语 生活 和 的 荷兰
[ˈsi:nəri] .
scenery .
风景 .

鼓励他们带荷兰生活和荷兰风景的照片到课堂上。

[meɪk] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] [lɪv; laɪv][fɔːr; fər][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɪn][ðə; ði] [klæs] .
Make the children in the book live for the children in the class .
制作 这 孩子们 在 这 书 居住 为了 这 孩子们 在 这 班级 .

让书中的孩子们为了班上的孩子们而活。

[let] [ðem; ðəm][kloʊz][ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [siː] [ɪn][ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ðə; ði][bɪɡ] ['wɪndmɪl] ,
Let them close their eyes and see in imagination the big windmill ,
让 他们 关闭 他们的 眼睛 和 看 在 想像力 这 大的 风车 ,
让他们闭上眼睛，在想象中看到那座巨大的风车。

[ðə; ði][kəˈnælz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['druːpɪŋ] ['wɪləʊ] [triːz] , [ðə; ði] [sləʊ] - ['muːvɪŋ] [bɑːrdʒ] , [ænd; ənd][ðə; ði]
the canals with the drooping willow trees , the slow - moving barge , and the
这 运河 和 这 下垂 柳 树木 , 这 慢的 - 移动 驳船 , 和 这
[ˈʃædəʊz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
shadows in the water .
阴影 在 这 水 .

运河里垂着柳树，驳船缓缓驶过，水中投下斑驳的影子。

['pɪktʃər] [ðə; ði] ['bɪzi] ['mɑːrkɪt] [pleɪs] , [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] [æt; ət][wɜːrk][ænd; ənd][æt; ət]
Picture the busy market place , and the Dutch children at work and at
图片 这 忙碌的 市场 地方 , 和 这 荷兰语 孩子们 在 工作 和 在
[pleɪ] .
play .
玩 .

想象一下熙熙攘攘的市场，以及荷兰的孩子们在工作 and 玩耍的场景。

[tiːtʃ] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ðə; ði][wɜːrdʒ][ænd; ənd]['mjuːzɪk][ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [sɔːŋ] [faʊnd][ɑːn][peɪdʒ][sɪks] .
Teach the children the words and music of the little song found on page 6 .
教 这 孩子们 这 字 和 音乐 的 这 小的 歌曲 成立 在 页 6 .
教孩子们唱第 6 页上的小歌的歌词和曲调。

[bəʊθ][ðə; ði][wɜːrdʒ][ænd; ənd]['mjuːzɪk][hæv; həv] [bɪn] [əˈreɪndʒd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] ['rɪðmɪk] [saʊnd]
Both the words and music have been arranged to give the rhythmic sound
两个都 这 字 和 音乐 有 到过 安排 到 给 这 节奏 声音
[ʌv; əv][ðə; ði]['wʊd(ə)n] [[juːz] [æz; əz][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['wɛrɜːz] “ [klɪp] [klɔːp] ” [əˈbaʊt][ɪn][ðer; ðər]
of the wooden shoes as the little Dutch wearers “ klip klop ” about in their
的 这 木制的 鞋 作为 这 小的 荷兰语 穿着者 “ 克利普 克洛普 ” 关于 在 他们的
[wɜːrk][ænd; ənd] [pleɪ] .
work and play .
工作 和 玩 .

歌词和音乐都经过精心编排，以模仿荷兰小朋友们穿着木鞋在工作和玩耍时“咔哒咔哒”的节奏声。

[ðə; ði]['lesnz; 'lesənz][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [meɪ] [biː; bi] ['ɪləstreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] ['drɔɪŋz]
The lessons in the book may be illustrated by the children with drawings
这 课程 在 这 书 可能 是 插图 经过 这 孩子们 和 图画
[ænd; ənd]['peɪpər] ['kʌtɪŋz] ,
and paper cuttings ,
和 纸 插条 ,

孩子们可以用绘画和剪纸来阐释书中的课程内容。

— [ðə; ði] [dʌtʃ] [haʊs] , [ðə; ði] ['wɪndmɪl] , [ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] , [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['ɡɑːrdn] ,
— the Dutch house , the windmill , the Dutch children , the flowers in the garden ,
— 这 荷兰语 房子 , 这 风车 , 这 荷兰语 孩子们 , 这 花朵 在 这 花园 ,
——荷兰的房子、风车、荷兰的孩子、花园里的花朵，

[ðə; ði][stɔːrk] , [ðə; ði] [ɡiːs] , [ðə; ði][dɔːɡ][ænd; ənd][ðə; ði][mɪlk] - [kɑːrt] , [ðə; ði]['bəʊts] , [ðə; ði]['wʊd(ə)n]
the stork , the geese , the dog and the milk - cart , the boats , the wooden
这 鹤 , 这 鹅 , 这 狗 和 这 牛奶 - 大车 , 这 船 , 这 木制的
[juːz] ,
shoes ,
鞋 ,

鹤、鹅、狗和牛奶车、船、木鞋

[ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [θɪŋz] [ðæt] [wɪl] [sə'dʒest] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tekst][tu:; tə][ðə; ði]
and many other things that will suggest themselves from the text to the
和 许多 其他 事物 那 将要 建议 他们自己 从 这 文本 到 这
[ɪn'dʒi:niəs] ['ti:tʃər] .
ingenious teacher .
巧妙 老师 .

还有许多其他内容会从文本中启发到那位富有创造力的老师。

[ˈmɒd] [em] . [grænt] ,
MAUDE M . GRANT ,
莫德 M . 授予 ,

莫德·M·格兰特

[mən'rou] , [ˈmɪʃɪɡən] . [[fɔ:r]]
Monroe , Michigan . [4]
门罗 , 密歇根州 . [4]

密歇根州门罗。[4]

[ˈteɪbl] [ʌv; əv] ['kɑ:ntents]
TABLE OF CONTENTS
桌子 的 内容

目录

[peɪdʒ]
PAGE
页

页

[ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] ['wɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] ['wʊd(ə)n] [[ju:z] ['sevnən]
In the Land of Windmills and Wooden Shoes 7
在 这 土地 的 风车 和 木制的 鞋 7

在风车和木鞋之乡 7

['hɑ:lənd] [naɪn]
Holland 9
荷兰 9

荷兰 9

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['pi:p(ə)l] -
The Dutch People 10
这 荷兰语 人们 -

荷兰人民 10

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] -
The Windmills 12
这 风车 -

风车 12

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə] -
Jan and Katrina 14
一月 和 卡特里娜 -

简和卡特里娜 14

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [[ju:z] -
The Wooden Shoes 15
这 木制的 鞋 -

木鞋 15

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['fa:ðər] -
The Dutch Father 17
这 荷兰语 父亲 -

荷兰父亲 17

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈmʌðər] -
The Dutch Mother 19
这 荷兰语 母亲 -

荷兰母亲 19

[ðə; ði] [blu:] [ˈdɪʃɪz] -
The Blue Dishes 21
这 蓝色的 菜肴 -

蓝色菜肴 21

[ˈdʒænz][wɜ:rk] -
Jan's Work 23
简的 工作 -

Jan 的作品 23

[kəˈtri:nəz] [wɜ:rk] -
Katrina's Work 24
卡特里娜的 工作 -

卡特里娜的作品 24

[kəˈtri:nəz] [dʌks] -
Katrina's Ducks 25
卡特里娜的 鸭子 -

卡特里娜的鸭子 25

[kəˈtri:nəz] [ˈbeɪkɪŋ] -
Katrina's Baking 27
卡特里娜的 烘烤 -

Katrina的烘焙 27

[kəˈtri:nəz] [ˈmʌðər] -
Katrina's Mother 29
卡特里娜的 母亲 -

卡特里娜的母亲 29

[ˈdʒænz][dɔ:g] , [rɪŋk] -
Jan's Dog , Rink 32
简的 狗 , 溜冰场 -

Jan's Dog，32号溜冰场

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [ˈfrendz] -
The Little Dutch Friends 35
这 小的 荷兰语 朋友们 -

小荷兰朋友 35

[ˈselɪŋ] [ðə; ði][ˈmɪlk] -
Selling the Milk 36
销售 这 牛奶 -

卖牛奶 36

[ˈhɪldəz] [ˈvɪzɪt] -
Hilda's Visit 38
希尔达的 访问 -

希尔达的来访 38

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈbedz] -
The Dutch Beds 41
这 荷兰语 床 -

荷兰床 41

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈgrænd,məðəz] [ˈhaʊs] -
The Dutch Grandmother's House 43
这 荷兰语 祖母的 房子 -

荷兰祖母的房子 43

[ðə; ði] ['kʊkʊ:] [klɑ:k] -
The Cuckoo Clock 46
这 布谷鸟 钟 -

布谷鸟钟 46

['grænd,məðʒ-z] [dʌtʃ] [stəʊv] -
Grandmother's Dutch Stove 49
祖母的 荷兰语 火炉 -

祖母的荷兰炉灶 49

['vɪzɪtɪŋ] [æt; ət] ['grænd,məðʒ-z] - [[faɪv]]
Visiting at Grandmother's 50 [5]
访问 在 祖母的 - [5]

探望祖母 50 岁生日[5]

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] -
Jan and Katrina on the Dike 52
一月 和 卡特里娜 在 这 堤 -

简和卡特里娜在52号堤坝上

['dʒænz] ['bɜ:rθdeɪ] -
Jan's Birthday 55
简的 生日 -

简的生日 55

['lɪt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] -
Little Wooden Shoes 58
小的 木制的 鞋 -

小木鞋 58

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['ga:dnz] -
The Dutch Gardens 61
这 荷兰语 花园 -

荷兰花园 61

[ðə; ði][bə:rdʒ] -
The Barge 64
这 驳船 -

驳船 64

[bræmz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstə] -
Bram's Little Sister 68
布拉姆的 小的 姐姐 -

布拉姆的小妹妹 68

[ðə; ði] ['lʌləbaɪ] [sɔ:ŋ] -
The Lullaby Song 70
这 催眠曲 歌曲 -

摇篮曲 70

['lɪt(ə)l] ['rɪkə] -
Little Rikka 71
小的 rikka -

小六花71

[rɪkəz] ['wʌndə] - [bɔ:l] -
Rikka's Wonder - Ball 73
莉卡的 想知道 - 球 -

莉卡的神奇球 73

[ðə; ði]['faɪə][ænd; ənd]['wɔ:tə][mæn] -
The Fire and Water Man 77
这 火 和 水 男人 -

火与水之人 77

[ðə; ði] ['windmɪl] [geɪm] -
The Windmill Game 79
这 风车 游戏 -

风车游戏 79

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪn] ['dʒænz] [bʊk] -
The Story in Jan's Book 82
这 故事 在 简的 书 -

简的第82本书中的故事

[ə; eɪ] [sleɪ] [raɪd] [ɑ:n] [ðə; ði] [kə'næɪ] -
A Sleigh Ride on the Canal 86
一个 雪橇 骑 在 这 运河 -

运河上的雪橇之旅 86

['grænd,məðə:z] ['stɔ:ri] [ʌv; əv] [es 'ti:] . ['nɪkələs] -
Grandmother's Story of St . Nicholas 90
祖母的 故事 的 英石 . 尼古拉斯 -

祖母讲述的圣尼古拉斯的故事 90

['krɪsməs] [ɪn] ['hɑ:lənd] -
Christmas in Holland 97
圣诞节 在 荷兰 -

荷兰的圣诞节 97

['krɪsməs] ['mɔ:rnɪŋ] [wɪð; wɪθ] [dʒæn] [ænd; ənd] [kə'tri:nə] -
Christmas Morning with Jan and Katrina 99
圣诞节 早晨 和 一月 和 卡特里娜 -

圣诞节早晨，和 Jan 和 Katrina 一起度过 99

[bræmz] ['ræbəts] -
Bram's Rabbits 102
布拉姆的 兔子 -

布拉姆的兔子 102

[ðə; ði] ['mɑ:rkɪt] -
The Market 106
这 市场 -

市场106

['wɪntər] -
Winter 109
冬天 -

109年冬季

[kaɪnd] - ['hɑ:tɪd] [dʒæn] - [[sɪks]]
Kind - hearted Jan 110 [6]
种类 - 心地 一月 - [6]

善良的 Jan 110[6]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən]
The Dutch Children
这 荷兰语 孩子们

荷兰儿童

[em] . [em] . [grænt]
M . M . GRANT
M . M . 授予

MM 格兰特

[em] . [em] . GRANT1 .
M . M . GRANT1 .
M . M . GRANT1 .

MM GRANT1。

[oʊ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv] ['hɑ:lənd] [wer] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] , [[ə; eɪ]]
Oh , the children of Holland wear wooden shoes , [A]
哦 , 这 孩子们 的 荷兰 穿 木制的 鞋 , [一个]
哦, 荷兰的孩子们穿着木鞋, [A]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 !
随着克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普!

[ðeɪ] [kæn; kən] [rʌn] , [dʒʌmp][ænd; ənd] [wɔ:k] [dʒʌst][æz; əz][fæst][æz; əz] [ðeɪ] [tʃu:z] ,
They can run , jump and walk just as fast as they choose ,
他们 能 跑步 , 跳 和 走 只是 作为 快速地 作为 他们 选择 ,
他们可以随心所欲地跑、跳、走, 速度完全由他们自己决定。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] ! [tu:'tu:] .
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop ! 2 .
和 一个 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 ! 2 .
随着克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普! 2。

[tu; tə][ðə; ði] ['wɪndmɪl] [ðeɪ] [goʊ][fɔ:r; fər][ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd][ðə; ði]['flaʊər] ,
To the windmill they go for the meal and the flour ,
到 这 风车 他们 去 为了 这 一顿饭 和 这 面粉 ,
他们去风车那里取粮食和面粉。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 !
随着克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普!

[ɪn][ðə; ði] [fi:ldz] [ðeɪ] [tend] [gret] ['flɑ:ks] [ʌv; əv] [gi:s] [baɪ][ðə; ði]['aʊər] ,
In the fields they tend great flocks of geese by the hour ,
在 这 字段 他们 趋向 伟大的 羊群 的 鹅 经过 这 小时 ,
在田野里, 他们每小时都要照看一大群鹅。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] ! [θri:] .
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop ! 3 .
和 一个 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 ! 3 .
克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普! 3。

[oʊ] , [aɪ] [θɪŋk] - [twʊd] [bi:; bi][kwɑ:t][hɑ:rd][tu:; tə] [wɔ:k] , [dəunt][ju:; jə] ?
Oh , I think ' twould be quite hard to walk , don't you ?
哦 , 我 思考 - 特沃德 是 相当 难的 到 走 , 不 你 ?
哦, 我觉得走路会很困难, 你不觉得吗?

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] !
With a klip , klop , klip , klop , klip , klop !
和 一个 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 !
随着克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普, 克洛普!

[oʊ] , [aɪ] ['ri:əli] [dəunt] [si:] [haʊ] [ðə; ði] [dʌt] ['tʃɪldrən] [du:] ,
Oh , I really don't see how the Dutch children do ,
哦 , 我 真的 不 看 如何 这 荷兰语 孩子们 做 ,
哦, 我真不明白荷兰的孩子们是怎么做到的。

[wen] [ðeɪ] [wɔ:k] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [klɪp] , [klɪp] , [kla:p] !
When they walk with a klip , klip , klop !
什么时候 他们 走 和 一个 克利普 , 克利普 , 克洛普 !
他们走路时发出“咔嗒, 咔嗒, 咔嗒!”的声音!

([ju:st] [baɪ] [pər'mɪ(ə)n] [ʌv; əv][ef] . [ə; eɪ] . ['əuɪn] ['rʌblɪʃn] ['kʌmpəni] .)]
(Used by permission of F . A . Owen Publishing Company .)]
(用过的 经过 允许 的 F . 一个 . 欧文 出版 公司 .)]
(经 FA Owen 出版公司许可使用。)

[[ə; eɪ]] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [meɪ] [bi:t] [taɪm][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][hændz][ɑ:n][ðə; ði] [desks] [æz; əz] [ðeɪ] [sɪŋ] “
[A] The children may beat time with their hands on the desks as they sing ”
[一个] 这 孩子们 可能 打 时间 和 他们的 双手 在 这 桌子 作为 他们 唱歌 “
[klɪp] , [kla:p] . ” [ˈsevən]]
Klip , klop . ” [7]
克利普 , 克洛普 : ” [7]

[A] 孩子们可能会一边唱着“咔嗒，咔嗒”一边用手在桌子上打拍子。[7]

[ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ʌv; əv] [ˈwɪnd,mɪlz] [ænd; ənd] [ˈwʊd(ə)n] [ju:z]
IN THE LAND OF WINDMILLS AND WOODEN SHOES
在 这 土地 的 风车 和 木制的 鞋

在风车和木鞋之乡

[oʊ] , [ðə; ði] [wɪnd] [,aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈbloʊɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ˈnevər] [ə; eɪ] [sta:p] ,
O , the wind it is blowing with never a stop ,
哦 , 这 风 它 是 吹 和 绝不 一个 停止 ,

哦，风啊，它不停地吹着，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ɑ:rmz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈwɪndmɪl] [goʊ] “ [flɪp] , [flɑ:p] , [flɑ:p] ,
And the arms of the windmill go “ Flip , flop , flop ,
和 这 武器 的 这 风车 去 ” 翻动 , 失败 , 失败 ,

风车的臂膀“啪嗒啪嗒”地摆动着。

” [flɪp] , [flɑ:p] , [flɑ:p] ,
” Flip , flop , flop ,
” 翻动 , 失败 , 失败 ,

“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And around and round ,
和 大约 和 圆形的 ,

转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [pʌmpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:rn] [ɪz] [graʊnd] . [[eɪt]]
Till the water is pumped and the corn is ground . [8]
直到 这 水 是 泵 和 这 玉米 是 地面 . [8]

直到抽水完毕，玉米被磨成粉。[8]

[oʊ] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈwʊd(ə)n] [ju:z] [goʊ] “ [klɪp] , [kla:p] , [kla:p] ,
O , the Dutch wooden shoes go “ Klip , klop , klop ,
哦 , 这 荷兰语 木制的 鞋 去 ” 克利普 , 克洛普 , 克洛普 ,

哦，荷兰的木鞋走“克利普，克洛普，克洛普，

” [tɔ:rd] [ðə; ði] [ˈwɪndmɪl] [ðæt] [tɜ:rnz] [wɪð; wɪθ] [ɪts] “ [flɪp] , [flɑ:p] , [flɑ:p] ,
” Toward the windmill that turns with its “ Flip , flop , flop ,
” 朝向 这 风车 那 转弯 和 它是 ” 翻动 , 失败 , 失败 ,

“朝着那随着‘啪嗒啪嗒’转动的风车走去，

” [flɪp] , [flɑ:p] , [flɑ:p] ,
” Flip , flop , flop ,
” 翻动 , 失败 , 失败 ,

“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ənd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] ,
And around and round ,
和 大约 和 圆形的 ,

转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði] [ˈwɔ:tər] [ɪz] [pʌmpt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɔ:rn] [ɪz] [graʊnd] .
Till the water is pumped and the corn is ground .
直到 这 水 是 泵 和 这 玉米 是 地面 .

直到水被抽干，玉米被磨成粉。

[ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] “ [klɪp] , [klɪp] , [klɑ:p] ,
And the little Dutch children with “ Klip , klip , klop ,
和 这 小的 荷兰语 孩子们 和 “ 克利普 , 克利普 , 克洛普 ,
还有荷兰的小孩儿们唱着“Klip, klip, klop,

” [rʌn] [əˈweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɪndmɪl] [ðæt] [ɡoʊz] “ [flɪp] , [flɑ:p] ,
” **Run away to the windmill that goes “ Flip , flop ,**
” 跑步 离开 到 这 风车 那 去 ” 翻动 , 失败 ,
“逃到那辆‘翻转、摇摆’的风车那里去吧。”

” [flɪp] , [flɑ:p] , [flɑ:p] ,
” **Flip , flop , flop ,**
” 翻动 , 失败 , 失败 ,
“翻转，翻滚，翻转，

[ænd; ɐnd][əˈraʊnd][ænd; ɐnd] [raʊnd] ,
And around and round ,
和 大约 和 圆形的 ,
转啊转啊转

[tɪl] [ðə; ði][ˈwɔ:tər][ɪz] [pʌmpt] [ænd; ɐnd][ðə; ði][kɔ:rn][ɪz] [ɡraʊnd] . [[naɪn]]
Till the water is pumped and the corn is ground . [9]
直到 这 水 是 泵 和 这 玉米 是 地面 . [9]
直到抽水完毕，玉米被磨成粉。[9]

[ˈhɑ:lənd]
HOLLAND
荷兰
荷兰

[fɑ:r][ˈoʊvər][ðə; ði] [si:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [kɔ:ld] [ˈhɑ:lənd] .
Far over the sea is a country called Holland .
远的 超过 这 海 是 一个 国家 称为 荷兰 .
在遥远的海对岸，有一个叫做荷兰的国家。

[,aɪ ˈti:][ɪz][nɑ:t][ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ˈkʌntri] .
It is not a large country .
它 是 不是 一个 大的 国家 .
它不是一个大国。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈpi:p(ə)l][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈhɑ:lənd] .
The Dutch people live in Holland .
这 荷兰语 人们 居住 在 荷兰 .
荷兰人居住在荷兰。

[ðeɪ] [hæv; həv] [meɪd] [ˈdaɪks][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [si:] [frʌm; frəm][ðer; ðər][lənd] .
They have made dikes to keep the sea from their land .
他们 有 制成 堤坝 到 保持 这 海 从 他们的 土地 .
他们修建了堤坝来保护他们的土地免受海水的侵袭。

[du:][ju:; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ˈdaɪks][ɑ:r; ər] ?
Do you know what dikes are ?
做 你 知道 什么 堤坝 是 ?
你知道堤坝是什么吗？

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][hju:dʒ] [wɔ:lz] [meɪd] [ʌv; əv][stoʊn] .
They are huge walls made of stone .
他们 是 巨大的 墙壁 制成 的 石头 .
它们是巨大的石墙。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ˈveri] [lɑ:rdʒ][ænd; ɐnd] [strɔ:ŋ] .
They are very large and strong .
他们 是 非常 大的 和 强的 .
它们体型很大，力气也很大。

[ɪf] [ə; eɪ][daɪk] [ʃʊd; ʃəd] [breɪk] , [ðə; ði] ['kʌntri] [wʊd] [biː; bi] ['flʌdɪd] .
If a dike should break , the country would be flooded .
如果 一个 堤 应该 休息 , 这 国家 会 是 被淹 .

如果堤坝决堤，全国都会被洪水淹没。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [kə'nælz][ɪn] ['hɑːlənd] .
There are many canals in Holland .
那里 是 许多 运河 在 荷兰 .

荷兰有很多运河。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][kə'nælz][ɑːr; ər][soʊ][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [di:p] [ðæt] [bɪɡ]['oʊʃ(ə)n] ['sti:mʃɪp] [kæn; kən]
Some of the canals are so large and deep that big ocean steamships can

[seɪl][ɑːn][ðem; ðəm] .
sail on them .
帆 在 他们 .

有些运河又宽又深，大型远洋轮船都能在上面航行。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] ['boʊts][ɑːn][ðə; ði][kə'nælz] .
There are many boats on the canals .
那里 是 许多 船 在 这 运河 .

运河上有很多船只。

['pi:p(ə)l][ɪv; laɪv][ɑːn][ðə; ði]['boʊts][ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] . [-]
People live on the boats all the year round . [10]
人们 居住 在 这 船 全部 这 年 圆形的 . [-]

人们一年四季都住在船上。[10]

[ðə; ði] [dʌt] ['pi:p(ə)l]
THE DUTCH PEOPLE
这 荷兰语 人们

荷兰人民

[ðə; ði] [dʌt] ['pi:p(ə)l][ɑːr; ər] ['veri] [kli:n] [ænd; ənd] [ni:t] . [-]
The Dutch people are very clean and neat . [11]
这 荷兰语 人们 是 非常 干净的 和 整洁的 . [-]

荷兰人非常爱干净整洁。[11]

[ɪn'diːd] , ['hɑːlənd] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [kli:nɪst] ['kʌntri] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .
Indeed , Holland is said to be the cleanest country in the world .
的确 , 荷兰 是 说 到 是 这 最干净 国家 在 这 世界 .

的确，荷兰被誉为世界上最干净的国家。

[ðə; ði] [dʌt] ['mʌðərz] [skrʌb] [ðer; ðər] ['haʊzɪz] [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd][aʊt'saɪd] .
The Dutch mothers scrub their houses both inside and outside .
这 荷兰语 母亲们 擦洗 他们的 房屋 两个都 里面 和 外部 .

荷兰母亲们会把房子里里外外都擦洗一遍。

[ðeɪ] [skrʌb] [ðə; ði] [brɪks] [ɑːn][ðə; ði] ['saɪdwɔːk] .
They scrub the bricks on the sidewalks .
他们 擦洗 这 砖块 在 这 人行道 .

他们擦洗人行道上的砖块。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [triː] [nɪr] [baɪ] , [ðeɪ] [skrʌb] [ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv] [ðæt] .
If there is a tree near by , they scrub the trunk of that .
如果 那里 是 一个 树 靠近 经过 , 他们 擦洗 这 树干 的 那 .

如果附近有树，他们会擦洗树干。

[oʊ] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] , ['veri] [kli:n] .
Oh , they are very , very clean .
哦 , 他们 是 非常 , 非常 干净的 .

哦，它们非常非常干净。

[jʊː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][noʊ] [dʌst] [ɪn][ðer; ðər] ['haʊzɪz] .
You would find no dust in their houses .
你 会 寻找 不 灰尘 在 他们的 房屋 .

他们的房子里不会有灰尘。

[ðer; ðər] ['haʊzɪz] [ɑːr; ər][ˈɔːlweɪz] [kliːn] [ænd; ənd] ['ʃaɪnɪŋ] . [-]
Their houses are always clean and shining . [12]
他们的 房屋 是 总是 干净的 和 灼灼 . [-]

他们的房子总是干净整洁，闪闪发亮。[12]

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz]
THE WINDMILLS
这 风车

风车

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] , ['meni] ['wɪnd,mɪlz] [ɪn] ['hɑːlənd] .
There are many , many windmills in Holland .
那里 是 许多 , 许多 风车 在 荷兰 .

荷兰有很多风车。

[ðeɪ] [wɜːrɪ] [ænd; ənd] [wɜːrɪ] [ɔːl] [deɪ] [lɔːŋ] .
They whirl and whirl all day long .
他们 旋转 和 旋转 全部 天 长的 .

它们整天都在旋转、旋转。

[wen] [ðə; ði] [lɔːŋ] [ɑːrmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [wɜːrɪ] , [ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [kriːkɪŋ] [saʊnd] .
When the long arms of the windmills whirl , they make a creaking sound .
什么时候 这 长的 武器 的 这 风车 旋转 , 他们 制作 一个 嘎吱作响 声音 .

风车的长臂旋转时会发出嘎吱声。

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [ɑːr; ər] ['bɪzi] ['wɜːrkərz] .
The windmills are busy workers .
这 风车 是 忙碌的 工人 .

风车们都在辛勤工作。

[ðeɪ] [wɜːrk][fɔːr; fər][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] ['hɑːlənd] .
They work for the people of Holland .
他们 工作 为了 这 人们 的 荷兰 .

他们为荷兰人民服务。

[jʊː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪz][streɪndʒ] , [duː][jʊː; jʊ][nɑːt] ?
You think that is strange , do you not ?
你 思考 那 是 奇怪的 , 做 你 不是 ?

你觉得这很奇怪，对吧？

[pər'hæps][jʊː; jʊ][ɑːr; ər] ['wʌndərɪŋ] [wʌt] [wɜːrk][ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [kæn; kən][duː][æz; əz][,aɪ 'tiː] [hwəːlz]
Perhaps you are wondering what work a windmill can do as it whirls
也许 你 是 好奇 什么 工作 一个 风车 能 做 作为 它 旋转
[ænd; ənd][hwəːlz] [ɪn][ðə; ði][wɪnd] ?
and whirls in the wind ?
和 旋转 在 这 风 ?

你或许会好奇，风车在风中不停旋转究竟能做什么工作？

[aɪ] [wɪl] [tel] [jʊː; jʊ] . [-]
I will tell you . [13]
我 将要 告诉 你 . [-]

我会告诉你。[13]

[ðə; ði] ['wɪnd,mɪlz] [pʌmp] ['wɔːtər] .
The windmills pump water .
这 风车 泵 水 .

风车抽水。

[ðə; ði] ['wind,mɪlz] [graɪnd][kɔ:rn][ænd; ənd] ['ʌðər] [greɪn] .
The windmills grind corn and other grain .
这 风车 研磨 玉米 和 其他 粮食 .

风车磨碎玉米和其他谷物。

[ðə; ði] ['wind,mɪlz] [sɔ:] [wʊd] , [tu:] .
The windmills saw wood , too .
这 风车 锯 木头 , 也 .

风车也能锯木头。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['pi:p(ə)] [kʊd; kəd][nɑ:t][du:] [wɪ'dəʊt] [ðer; ðər][bɪg] ['wind,mɪlz] . [-]
The Dutch people could not do without their big windmills . [14]
这 荷兰语 人们 可以 不是 做 没有 他们的 大的 风车 . [-]

荷兰人离不开他们的大型风车。 [14]

[dʒæən][ænd; ənd] [kə'tri:nə]
JAN AND KATRINA
一月 和 卡特里娜

简和卡特里娜

[dʒæən][ænd; ənd][kə'tri:nə][ɑ:r; ər] [dʌtʃ] ['tʃɪldrən] .
Jan and Katrina are Dutch children .
一月 和 卡特里娜 是 荷兰语 孩子们 .

Jan 和 Katrina 是荷兰儿童。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [blu:] [haʊs] .
They live in a little blue house .
他们 居住 在 一个 小的 蓝色的 房子 .

他们住在一栋蓝色的小房子里。

[ðer; ðər] [haʊs] [ɪz] [nɪr] [ə; eɪ][bɪg] , [braʊn] ['windmɪl] .
Their house is near a big , brown windmill .
他们的 房子 是 靠近 一个 大的 , 棕色的 风车 .

他们的房子附近有一座棕色的大风车。

[ðə; ði] [ru:f] [ʌv; əv][ðer; ðər] [haʊs] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [red] [taɪl] .
The roof of their house is made of red tile .
这 屋顶 的 他们的 房子 是 制成 的 红色的 瓦 .

他们家的屋顶是用红瓦铺成的。

[nɪr] [ðə; ði] ['tʃɪmni] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [stɔ:rk] [nest] .
Near the chimney is a big stork's nest .
靠近 这 烟囱 是 一个 大的 鸛的 巢 .

烟囱附近有一个大鸛巢。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [stɪks] [ænd; ənd] [strɔ:] .
It is made of sticks and straw .
它 是 制成 的 棍子 和 稻草 .

它由木棍和稻草制成。

[dʒæən][ænd; ənd][kə'tri:nə] [laɪk][tu:; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði] [stɔ:rk] .
Jan and Katrina like to watch the storks .
一月 和 卡特里娜 喜欢 到 手表 这 鸛 .

简和卡特里娜喜欢看鸛。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][glæd] [wen] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [stɔ:rk] [pi:p] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][nest] . [-]
They are glad when the little storks peep out of the nest . [15]
他们 是 高兴的 什么时候 这 小的 鸛 窥视 出去 的 这 巢 . [-]

当小鸛从巢穴里探出头来时，它们很高兴。 [15]

[ðə; ði] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z]
THE WOODEN SHOES
这 木制的 鞋

木鞋

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə] [wer] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] .
Jan and Katrina wear wooden shoes .
一月 和 卡特里娜 穿 木制的 鞋 .

简和卡特里娜穿着木鞋。

[wen] [ðeɪ] [wɔ:k] , [ðə; ði] [ʃu:z] [goʊ] “ [klɪp] , [kla:p] , [klɪp] , [kla:p] .
When they walk , the shoes go “ Klip , klop , klip , klop .
什么时候 他们 走 , 这 鞋 去 “ 克利普 , 克洛普 , 克利普 , 克洛普 .

他们走路时，鞋子会发出“咔嗒、咔嗒、咔嗒、咔嗒”的声音。

“ [aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][hɑ:rd][tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] .
“ I think it would be hard to walk in wooden shoes .
” 我 思考 它 会 是 难的 到 走 在 木制的 鞋 .

“我觉得穿木鞋走路会很困难。”

[du:][ʃu:; jʊ][nɑ:t] [θɪŋk] [soʊ] ?
Do you not think so ?
做 你 不是 思考 所以 ?

你不这么认为吗？

[kə'tri:nə][ænd; ənd][dʒæn][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [soʊ] .
Katrina and Jan do not think so .
卡特里娜 和 一月 做 不是 思考 所以 .

卡特里娜和简并不这么认为。

[ðeɪ] [kæn; kən] [rʌn] [ænd; ənd][dʒʌmp][ænd; ənd] [wɔ:k] [ɪn][ðer; ðər] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] .
They can run and jump and walk in their wooden shoes .
他们 能 跑步 和 跳 和 走 在 他们的 木制的 鞋 .

他们穿着木鞋也能跑、跳、走。

[ðeɪ] [ki:p] [ðem; ðəm] ['veri] [kli:n] [ænd; ənd] [waɪt] .
They keep them very clean and white .
他们 保持 他们 非常 干净的 和 白色的 .

它们把它们保养得非常干净整洁。

[ðeɪ] [skrʌb] [ðem; ðəm] ['evri] [naɪt] [br'fɔ:r] [ðeɪ] [goʊ][tu:; tə][bed] .
They scrub them every night before they go to bed .
他们 擦洗 他们 每一个 夜晚 前 他们 去 到 床 .

他们每天晚上睡觉前都会仔细擦洗它们。

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][ɔ:l] [naɪs][ænd; ənd] [kli:n] [tu:; tə][pʊt][ɑ:n][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] . [-]
Then they are all nice and clean to put on in the morning . [16]
然后 他们 是 全部 好的 和 干净的 到 放 在 在 这 早晨 . [-]

这样，早上穿上它们就干净又舒服了。[16]

[ʃu:; jʊ] [maɪt] [θɪŋk] [ðæt][ə; eɪ] ['wʊd(ə)n] [ʃu:] [ɪz] ['hevi] .
You might think that a wooden shoe is heavy .
你 可能 思考 那 一个 木制的 鞋 是 重的 .

你可能会觉得木鞋很重。

[aɪ 'ti:][ɪz][nɑ:t] ['heviərðən'er][ðæn; ðən][jʊr; jər] [oʊn] [ʃu:] .
It is not heavier than your own shoe .
它 是 不是 较重 比 你的 自己的 鞋 .

它并不比你自己的鞋子重。

[aɪ 'ti:][ɪz] [smu:ð] [ɪn'saɪd] .
It is smooth inside .
它 是 光滑的 里面 .

内部光滑。

[aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz] [smu:ð] [æz; əz][jʊr; jər] [oʊn] ['lɪt(ə)l] [ʃu:] .
It is as smooth as your own little shoe .
它 是 作为 光滑的 作为 你的 自己的 小的 鞋 .

它就像你自己的小鞋子一样光滑。

[aɪˈtiː][ɪz][hɛld][ɑːn][ðə; ði] [fʊt] [baɪ][ə; eɪ] [ˈleðər] [stræp] .
It is held on the foot by a leather strap .
它 是 握住 在 这 脚 经过 一个 皮革 带子 .

它通过皮带固定在脚上。

[sʌm; səm][ˈwʊd(ə)n] [[juːz] [ɑːr; ər] [ˈpeɪntɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [ˈpætərn] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
Some wooden shoes are painted and have patterns on them .
一些 木制的 鞋 是 绘 和 有 图案 在 他们 .

有些木屐被涂上了颜色，上面还有图案。

[ˈʌðər] [ɑːr; ər] [skrʌbd] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ] . [-]
Others are scrubbed as white as snow . [17]
其他的 是 擦洗过 作为 白色的 作为 雪 . [-]

另一些则被擦洗得像雪一样白。[17]

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈfɑːðər]
THE DUTCH FATHER
这 荷兰语 父亲

荷兰教父

[kəˈtriːnə][ænd; ənd][dʒæn][get] [ʌp] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] .
Katrina and Jan get up very early in the morning .
卡特里娜 和 一月 得到 向上 非常 早期的 在 这 早晨 .

卡特里娜和简每天早上起得很早。

[ðer; ðər][ˈfɑːðər][ænd; ənd] [ˈmʌðər] [get] [ʌp] [ˈɜːrli] [tuː] .
Their father and mother get up early too .
他们的 父亲 和 母亲 得到 向上 早期的 也 .

他们的父母也起得很早。

[ðer; ðər][ˈfɑːðər] [ɡoʊz] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊt] .
Their father goes out in his fishing boat .
他们的 父亲 去 出去 在 他的 钓鱼 船 .

他们的父亲乘着渔船出海了。

[hiː; hi][ɪz] [ɡɔːn] [ɔːl] [deɪ] .
He is gone all day .
他 是 已消失 全部 天 .

他一整天都不在。

[æt; ət] [ˈsʌnset] , [hiː; hi] [kʌmz] [hoʊm] .
At sunset , he comes home .
在 日落 , 他 来 家 .

日落时分，他回到家。

[kəˈtriːnə][ænd; ənd][dʒæn][rʌn] [tuː; tə] [miːt] [hɪm; ɪm] .
Katrina and Jan run to meet him .
卡特里娜 和 一月 跑步 到 见面 他 .

卡特里娜和简跑去迎接他。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [rʌn][ɑːn][ðə; ði] [haɪ] [daɪk] .
Sometimes they run on the high dike .
有时 他们 跑步 在 这 高的 堤 .

有时它们会在高高的堤坝上奔跑。

[ðeɪ] [tel] [ðer; ðər][ˈfɑːðər] [ɔːl] [ðæt] [hæz; həz] [ˈhæpənd] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
They tell their father all that has happened during the day .
他们 告诉 他们的 父亲 全部 那 有 发生 期间 这 天 .

他们会把白天发生的一切都告诉父亲。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈhæpi] [təˈgeðər] . [-] [-]
They are very happy together . [18] [19]
他们 是 非常 快乐的 一起 . [-] [-]

他们在一起非常幸福。[18][19]

[ðə; ði] [dʌt] ['mʌðər]
THE DUTCH MOTHER
这 荷兰语 母亲

荷兰母亲

[kə'tri:nəz] ['mʌðər] [hæz; həz][sʌm; səm] [kaʊz] .
Katrina's mother has some cows .
卡特里娜的 母亲 有 一些 牛 .

卡特里娜的母亲养了几头牛。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
They are black and white .
他们 是 黑色的 和 白色的 .

它们是黑白的。

[ðə; ði] [dʌt] ['mʌðər] [gets] [ʌp] ['ɜ:rlɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:rnɪŋ] [tu:; tə][mɪlk][ðə; ði] [kaʊz] .
The Dutch mother gets up early in the morning to milk the cows .
这 荷兰语 母亲 获得 向上 早期的 在 这 早晨 到 牛奶 这 牛 .

这位荷兰母亲每天清晨早早起床去挤牛奶。

[ʃi:; ʃi] [pʊts] [ðə; ði] [mɪlk] ['ɪntu:] ['ʃaɪnɪŋ] [pænz] .
She puts the milk into shining pans .
她 放置 这 牛奶 进入 灼灼 平底锅 .

她把牛奶倒入锃亮的平底锅里。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [weɪts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kri:m] [tu:; tə][raɪz] .
Then she waits for the cream to rise .
然后 她 等待 为了 这 奶油 到 上升 .

然后她等待奶油浮起来。

[ʃi:; ʃi] [teɪks] [ðə; ði] [kri:m] [ænd; ənd][frʌm; frəm][,aɪ 'ti:] [ʃi:; ʃi] [meɪks] ['bʌtər] [ænd; ənd] [tʃi:z] .
She takes the cream and from it she makes butter and cheese .
她 需要 这 奶油 和 从 它 她 制作 黄油 和 奶酪 .

她取奶油，用奶油制作黄油和奶酪。

[kə'tri:nə] ['hɛlpz] [hɜ:r; hər] ['mʌðər] .
Katrina helps her mother .
卡特里娜 帮助 她 母亲 .

卡特里娜帮助她的母亲。

[ʃi:; ʃi] [tʃɜ:nz] [ðə; ði] ['bʌtər] .
She churns the butter .
她 搅拌 这 黄油 .

她正在搅打黄油。

['sʌmtaɪmz] [ʃi:; ʃi] [pʊts] [ðə; ði] [tʃi:z] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃelvz] .
Sometimes she puts the cheeses on the shelves .
有时 她 放置 这 奶酪 在 这 货架 .

有时她会把奶酪放到货架上。

[kə'tri:nəz] ['mʌðər] [meɪks] [braʊn] [bred] [ænd; ənd] [waɪt] [bred] .
Katrina's mother makes brown bread and white bread .
卡特里娜的 母亲 制作 棕色的 面包 和 白色的 面包 .

卡特里娜的妈妈会做黑面包和白面包。

[kə'tri:nə] [laɪks] [ðə; ði] [braʊn] [bred] , [bʌt; bət][dʒæn][laɪks] [ðə; ði] [waɪt] [bred] [best] .
Katrina likes the brown bread , but Jan likes the white bread best .
卡特里娜 点赞 这 棕色的 面包 , 但 一月 点赞 这 白色的 面包 最好的 .

卡特里娜喜欢黑面包，但简最喜欢白面包。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [ɪ:t] [,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['bʌtər] [ænd; ənd] ['hʌni] . [-] [-]
He likes to eat it with butter and honey . [20] [21]
他 点赞 到 吃 它 和 黄油 和 蜂蜜 . [-] [-]

他喜欢蘸着黄油和蜂蜜吃。[20][21]

[ðə; ði] [blu:] ['diʃɪz]
THE BLUE DISHES
这 蓝色的 菜肴

蓝色的盘子

[kə'tri:nəz] ['mʌðər] [hæz; həz][sʌm; səm] ['prɪti] ['diʃɪz] .
Katrina's mother has some pretty dishes .
卡特里娜的 母亲 有 一些 漂亮的 菜肴 .

卡特里娜的妈妈有一些很漂亮的餐具。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ['diʃɪz] .
They are blue and white dishes .
他们 是 蓝色的 和 白色的 菜肴 .

它们是蓝白相间的餐具。

[kə'tri:nə][hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [plɪt] .
Katrina has a little plate .
卡特里娜 有 一个 小的 盘子 .

卡特里娜有个小盘子。

[dʒæn][hæz; həz][ə; eɪ] [plɪt] , [tu:] .
Jan has a plate , too .
一月 有 一个 盘子 , 也 .

简也有一盘盘子。

[ðeɪ] [ju:z][ðer; ðər] [pleɪts] [æt; ət] ['brekfəst] , ['dɪnər] , [ænd; ənd] ['sʌpər] .
They use their plates at breakfast , dinner , and supper .
他们 使用 他们的 盘子 在 早餐 , 晚餐 , 和 晚餐 .

他们早餐、午餐和晚餐都使用自己的盘子。

[kə'tri:nə] [laɪks] [tu:; tə] [wɔ:ʃ] [hɜ:r; hər] ['mʌðəz] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] ['diʃɪz] .
Katrina likes to wash her mother's blue and white dishes .
卡特里娜 点赞 到 洗 她 母亲的 蓝色的 和 白色的 菜肴 .

卡特里娜喜欢洗她妈妈的蓝白相间的餐具。

[ʃi:; ʃɪ][draɪz][ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['taʊəl] .
She dries them with a little towel .
她 干燥 他们 和 一个 小的 毛巾 .

她用小毛巾把它们擦干。

[wen] [ʃi:; ʃɪ][draɪz][ðem; ðəm] , [ʃi:; ʃɪ][pʊts][ðem; ðəm][ə'weɪ][ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] .
When she dries them , she puts them away in the cupboard .
什么时候 她 干燥 他们 , 她 放置 他们 离开 在 这 橱柜 .

她把它们晾干后, 就放进橱柜里。

[ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['veri] ['kerf(ə)l] .
She is very careful .
她 是 非常 小心 .

她非常谨慎。

[ʃi:; ʃɪ][pʊts][ðem; ðəm] ['ni:tli] [ɑ:n][ðə; ði] [ʃelvz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbərd] . [-] [-]
She puts them neatly on the shelves in the cupboard . [22] [23]
她 放置 他们 整齐地 在 这 货架 在 这 橱柜 . [-] [-]

她把它们整齐地放在橱柜的架子上。[22][23]

['dʒænz] [wɜ:rk]
JAN'S WORK
简的 工作

简的工作

['dʒænz] ['mʌðər] ['wɒnts][dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][tu:; tə][bi:; bi] ['bɪzi] ['tʃɪldrən] .
Jan's mother wants Jan and Katrina to be busy children .
简的 母亲 想要 一月 和 卡特里娜 到 是 忙碌的 孩子们 .

简的妈妈希望简和卡特里娜能成为忙碌的孩子。

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt][wɑːnt][ðem; ðəm][tuː; tə] [pleɪ] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
She does not want them to play all the time .
她 做 不是 想 他们 到 玩 全部 这 时间 .
她不希望他们一直玩。

[soʊ][dʒæn][ˈdraɪvz][ðə; ði] [blæk] [ænd; ʌnd] [waɪt] [kaʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡriːn] ['medoʊ] .
So Jan drives the black and white cows to the green meadow .
所以 一月 驱动 这 黑色的 和 白色的 牛 到 这 绿色的 草地 .
于是，简赶着黑白相间的奶牛去了绿草地。

[æt; ət] [naɪt] [hiː; hi][ɡoʊz][ˈæftər][ðem; ðəm] .
At night he goes after them .
在 夜晚 他 去 后 他们 .
晚上他会去追他们。

[hiː; hi][tendz][ðə; ði] [ɡiːs] , [tuː] .
He tends the geese , too .
他 倾向于 这 鹅 , 也 .
他也负责照料鹅群。

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɡreɪt] ['flɑːks] [ʌv; əv] [ɡiːs] .
They have great flocks of geese .
他们 有 伟大的 羊群 的 鹅 .
他们那里有大群的鹅。

[kəˈtriːnə][ˈhelps][dʒæn] [wɑːtʃ] [ðə; ði] [ɡiːs] [ɪn][ðə; ði] ['medoʊ] .
Katrina helps Jan watch the geese in the meadow .
卡特里娜 帮助 一月 手表 这 鹅 在 这 草地 .
卡特里娜帮助简在草地上看鹅。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][bɪɡ] , [waɪt] [ɡiːs] .
They are big , white geese .
他们 是 大的 , 白色的 鹅 .

它们是体型很大的白色鹅。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [snoʊ] [ɑːn][ðə; ði] [ɡriːn] ['medoʊ] . [-]
They look like patches of snow on the green meadow . [24]
他们 看 喜欢 补丁 的 雪 在 这 绿色的 草地 . [-]
它们看起来像绿色草地上的一片片雪。[24]

[kəˈtriːnəz] [wɜːrk]
KATRINA'S WORK
卡特里娜的 工作

卡特里娜的工作

[kəˈtriːnəz] ['mʌðər] [ɪz] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə][hɜːr; hər] .
Katrina's mother is very kind to her .
卡特里娜的 母亲 是 非常 种类 到 她 .

卡特里娜的母亲对她很好。

[ʃiː; ʃi] [ɡeɪv] [hɜːr; hər][sʌm; səm] ['nɪtɪŋ] ['niːdlz] [wʌn][deɪ] .
She gave her some knitting needles one day .
她 给予 她 一些 针织 针 一 天 .
有一天，她给了她一些毛衣针。

[ʃiː; ʃi] [ɡeɪv] [hɜːr; hər][ə; eɪ][bɪɡ][bɔːl][ʌv; əv] [red] [jɑːrn] .
She gave her a big ball of red yarn .
她 给予 她 一个 大的 球 的 红色的 纱 .
她给了她一大团红色毛线。

[ʃiː; ʃi] [ʃoʊd] [kəˈtriːnə] [haʊ] [tuː; tə] [nɪt] .
She showed Katrina how to knit .
她 显示 卡特里娜 如何 到 针织 .
她教卡特里娜织毛衣。

[kə'tri:nə] ['lɜ:rnɪd] ['veri] [fæst] .
Katrina learned very fast .
卡特里娜 学习 非常 快速地 .

卡特里娜学得很快。

[su:n] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] [nɪt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][hɜ:r; həɾ] ['mʌðər] .
Soon she could knit as well as her mother .
很快 她 可以 针织 作为 出色地 作为 她 母亲 .

很快她就能像她妈妈一样织毛衣了。

[hɜ:r; həɾ] ['mʌðər] [ʃoʊd] [hɜ:r; həɾ][haʊ] [tu:; tə] [nɪt] ['stɑ:kɪŋz] , ['mɪtnz] , [leɪs] , [ænd; ənd][i:v(ə)n]
Her mother showed her how to knit stockings , mittens , lace , and even
她 母亲 显示 她 如何 到 针织 长筒袜 , 连指手套 , 蕾丝 , 和 甚至
[ə; eɪ] [hʊd] .
a hood .
一个 兜帽 .

她的母亲教她如何编织长袜、手套、蕾丝，甚至连帽子都是她自己织的。

[kə'tri:nə][ɪz] ['veri] [praʊd] [ʌv; əv][hɜ:r; həɾ] ['nɪtɪŋ] [wɜ:rk] . [-]
Katrina is very proud of her knitting work . [25]
卡特里娜 是 非常 自豪的 的 她 针织 工作 . [-]

卡特里娜对自己的编织作品感到非常自豪。 [25]

[kə'tri:nəz] [dʌks]
KATRINA'S DUCKS
卡特里娜的 鸭子

卡特里娜的鸭子

[kə'tri:nə][hæz; həz][sʌm; səm] [dʌks] [ʌv; əv][hɜ:r; həɾ] [oʊn] .
Katrina has some ducks of her own .
卡特里娜 有 一些 鸭子 的 她 自己的 .

卡特里娜自己也养了一些鸭子。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər][bɪg] , [waɪt] [dʌks] . [-]
They are big , white ducks . [26]
他们 是 大的 , 白色的 鸭子 . [-]

它们是体型很大的白色鸭子。 [26]

[ʃi:; ʃi][ɪz][fa:nd][ʌv; əv][hɜ:r; həɾ][bɪg] , [waɪt] [dʌks] .
She is fond of her big , white ducks .
她 是 喜爱 的 她 大的 , 白色的 鸭子 .

她很喜欢她的大白鸭子。

[ʃi:; ʃi] [teɪks] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['lɪt(ə)l][pɑ:nd][ɪn][ðə; ði] ['medəʊ] .
She takes them to the little pond in the meadow .
她 需要 他们 到 这 小的 池塘 在 这 草地 .

她带他们去了草地上的小池塘。

[ðeɪ] [laɪk][tu:; tə][swɪm][ɪn][ðə; ði][pɑ:nd] .
They like to swim in the pond .
他们 喜欢 到 游泳 在 这 池塘 .

他们喜欢在池塘里游泳。

[kə'tri:nə] [teɪks] [hɜ:r; həɾ] ['nɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][hɜ:r; həɾ] .
Katrina takes her knitting with her .
卡特里娜 需要 她 针织 和 她 .

卡特里娜随身带着她的毛线。

[ʃi:; ʃi] [nɪts] [waɪl] [ðə; ði] [dʌks] [swɪm] .
She knits while the ducks swim .
她 针织 尽管 这 鸭子 游泳 .

她一边织毛衣，一边看着鸭子游泳。

[ðə; ði] [dʌks] [seɪ] “ [kwæk] , [kwæk] , ” [æz; əz] [ðeɪ] [swɪm] [ə'baʊt] .

The ducks say “ Quack , quack , ” as they swim about .
这 鸭子 说 “ 嘎嘎 , 嘎嘎 , ” 作为 他们 游泳 关于 .

鸭子们一边游来游去一边发出“嘎嘎”的叫声。

[kə'tri:nə] [sɪŋz] [ə; eɪ][lɪt(ə)] [sɔ:ŋ] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [nɪts] .

Katrina sings a little song while she knits .
卡特里娜 唱歌 一个 小的 歌曲 尽管 她 针织 .

卡特里娜一边织毛衣一边哼着小曲。

[ʃi:; ʃi] [sɪŋz] :

She sings :
她 唱歌 :

她唱道:

“ [oʊ] , [ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndmɪl]

“ O , the arms of the windmill
“ 哦 , 这 武器 的 这 风车

“哦，风车的臂膀

[ɑ:r; ər] [haɪ] , [oʊ] , [soʊ] [haɪ] ,

Are high , oh , so high ,
是 高的 , 哦 , 所以 高的 ,

很高，哦，非常高，

[ænd; ænd] [ðeɪ] [kri:k] [ænd; ænd] [ðeɪ] [kri:k]

And they creak and they creak
和 他们 吱嘎声 和 他们 吱嘎声

它们吱吱作响，吱吱作响

[æz; əz] [ðeɪ] [goʊ]['wɜ:liŋ, 'hwɜ:liŋ][baɪ] ,

As they go whirling by ,
作为 他们 去 旋转 经过 ,

当它们旋转着飞过时，

[oʊ] , [aɪ] ['wʌndər] , [aɪ] ['wʌndər] ,

O , I wonder , I wonder ,
哦 , 我 想知道 , 我 想知道 ,

哦，我想知道，我想知道，

[du:] [ðeɪ] [tʌt] [ðə; ði][skaɪ] ,

Do they touch the sky ,
做 他们 触碰 这 天空 ,

它们能触及天空吗？

[ðə; ði][ɑ:rmz][ʌv; əv][ðə; ði] [mɪl]

The arms of the mill
这 武器 的 这 磨

磨坊的臂膀

[æz; əz] [ðeɪ] [goʊ]['wɜ:liŋ, 'hwɜ:liŋ][baɪ] ? ” [-]

As they go whirling by ? ” [27]
作为 他们 去 旋转 经过 ? ” [-]

当它们旋转着飞过时？ ”[27]

[kə'tri:nəz] ['beɪkɪŋ]

KATRINA'S BAKING
卡特里娜的 烘烤

卡特里娜烘焙坊

“ [waɪl] [ju:; jʊ] [meɪk] [em 'i:][sʌm; səm][roʊlz] , [kə'tri:nə] ? ” [æskt] [dʒæn][wʌn] [deɪ] .

“ Will you make me some rolls , Katrina ? ” asked Jan one day .
“ 将要 你 制作 我 一些 卷 , 卡特里娜 ? ” 问 一月 一 天 .

“卡特里娜，你能帮我做些面包卷吗？”有一天，简问道。

“ [bræm][ænd; ənd][aɪ][ɑːr; ər][ˈɡoʊɪŋ][aʊt][ɪn][ðə; ði] ˈmedoʊ] .
“ **Bram and I are going out in the meadow** .
“ 布拉姆 和 我 是 去 出去 在 这 草地 .
“布拉姆和我要去草地上走走。”

[ˈmʌðər] [sed] [wiː; wi][kʊd; kəd] [steɪ] [ʌnˈtɪl][,aɪ ˈtiː][ɪz][taɪm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [kaʊz] [hoʊm] . “
Mother said we could stay until it is time to bring the cows home . “
母亲 说 我们 可以 停留 直到 它 是 时间 到 带来 这 牛 家 . “
母亲说我们可以一直待到该把牛赶回家的时候。

“ [bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][noʊ] [miːl] , “ [sed] [kəˈtriːnə] .
“ **But I have no meal** , “ **said Katrina** .
“ 但 我 有 不 一顿饭 , “ 说 卡特里娜 .
“但我没饭吃,”卡特里娜说。

“ [aɪ] [wɪl] [ɡoʊ][ˈoʊvər][tuː; tə] [məˈniə] [vænz] [ˈwɪndmɪl] .
“ **I will go over to Mynheer Van's windmill** .
“ 我 将要 去 超过 到 明赫尔 面包车 风车 .
“我要去敏赫尔·范的风车那里。”

[aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][sʌm; səm] [miːl] , “ [sed] [dʒæn] .
I will bring you some meal , “ **said Jan** .
我 将要 带来 你 一些 一顿饭 , “ 说 一月 .
“我会给你带些吃的,”简说道。

[soʊ][dʒæn][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪndmɪl] [ænd; ənd] [brɔːt] [hoʊm][ðə; ði] [miːl] .
So Jan ran to the windmill and brought home the meal .
所以 一月 跑 到 这 风车 和 带来 家 这 一顿饭 .
于是, 简跑到风车那里, 把饭菜带回了家。

[kəˈtriːnə] [meɪd] [hɪm; ɪm][sʌm; səm][roʊlz] .
Katrina made him some rolls .
卡特里娜 制成 他 一些 卷 .
卡特里娜给他做了些面包卷。

[ʃiː; ʃɪ] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [keɪk] [tuː] .
She made him a cake too .
她 制成 他 一个 蛋糕 也 .
她还给他做了一个蛋糕。

[ʃiː; ʃɪ][pʊt][ˈlɪt(ə)l] [siːdz] [ɪn][ðə; ði] [keɪk] .
She put little seeds in the cake .
她 放 小的 种子 在 这 蛋糕 .
她在蛋糕里放了一些小种子。

[,aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [ɡʊd] .
It was very good .
它 曾是 非常 好的 .
非常好。

[ðen] [ʃiː; ʃɪ][ɡɑːt][ə; eɪ][pæɪt][ʌv; əv] [ˈbʌtər] [ænd; ənd][ə; eɪ][sleɪs][ʌv; əv] [tʃiːz] .
Then she got a pat of butter and a slice of cheese .
然后 她 得到 一个 拍 的 黄油 和 一个 片 的 奶酪 .
然后她得到了一小块黄油和一片奶酪。

[ʃiː; ʃɪ][pʊt][ðə; ði][roʊlz] , [keɪk] , [ˈbʌtər] , [ænd; ənd] [tʃiːz] [ɪn][ə; eɪ][ˈbæskɪt] .
She put the rolls , cake , butter , and cheese in a basket .
她 放 这 卷 , 蛋糕 , 黄油 , 和 奶酪 在 一个 篮子 .
她把面包卷、蛋糕、黄油和奶酪放进篮子里。

[ʃiː; ʃɪ] [spred] [ə; eɪ] [kliːn] [ˈnæpkɪn][ˈoʊvər][ðə; ði][tɑːp] . [-]
She spread a clean napkin over the top . [28]
她 传播 一个 干净的 餐巾 超过 这 顶部 . [-]
她在上面铺了一张干净的餐巾纸。 [28]

“ [hɪr] [ɪz][jʊr; jər] [lʌntʃ] , [dʒæən] , ” [ʃiː; ʃɪ] [kɔːld] .
“ **Here is your lunch** , **Jan** , ” **she called** .
“ 这里 是 你的 午餐 , 一月 , ” 她 称为 .

“简，你的午餐来了，”她喊道。

“ [ðer; ðər][ɪz] [ɪ'nʌf] [fɔːr; fər][bræm] , [tuː] . ”
“ **There is enough for Bram** , **too** . ”
“ 那里 是 足够的 为了 布拉姆 , 也 . ”

“布拉姆也够吃的。”

“ [juː; jʊ][aːr; ər][ə; eɪ] [gʊd] [ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstər] , [kəˈtri:nə] .
“ **You are a good little sister** , **Katrina** .
“ 你 是 一个 好的 小的 姐姐 , 卡特里娜 .

“你是个好妹妹，卡特里娜。”

[θæŋk] [juː; jʊ][ˈveri] [mʌtʃ] , ” [sed] [dʒæən] .
Thank you very much , ” **said Jan** .
感谢 你 非常 很多 , ” 说 一月 .

“非常感谢，”Jan说道。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][bræm] [went] [əˈwei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmedoʊ] [tuː; tə] [steɪ] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌnset] . [-]
Then he and Bram went away to the meadow to stay until sunset . [**29**]
然后 他 和 布拉姆 去 离开 到 这 草地 到 停留 直到 日落 . [-]

然后他和布拉姆去了草地，一直待到日落。[29]

[kəˈtri:nəz] [ˈmʌðər]
KATRINA'S MOTHER
卡特里娜的 母亲

卡特里娜的母亲

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈmʌðər] [ɪz] [ˈbiːzi] [ɔːl] [deɪ] .
The Dutch mother is busy all day .
这 荷兰语 母亲 是 忙碌的 全部 天 .

这位荷兰母亲整天都很忙。

[ʃiː; ʃɪ] [lʊks] [ˈveri] [niːt] [æt; ət][hɜːr; hər][wɜːrk] .
She looks very neat at her work .
她 看起来 非常 整洁的 在 她 工作 .

她工作时看起来非常干练。

[ʃiː; ʃɪ] [werz] [ə; eɪ] [bluː] [dres] .
She wears a blue dress .
她 穿着 一个 蓝色的 裙子 .

她穿着一件蓝色连衣裙。

[ʃiː; ʃɪ] [werz] [ə; eɪ] [stɪf] [waɪt] [kæp] .
She wears a stiff white cap .
她 穿着 一个 僵硬的 白色的 帽 .

她戴着一顶硬挺的白色帽子。

[ʃiː; ʃɪ] [werz] [ə; eɪ][bɪg] [braʊn] [ˈeɪprən] . [-]
She wears a big brown apron . [**30**]
她 穿着 一个 大的 棕色的 围裙 . [-]

她穿着一条棕色的大围裙。[30]

[ˈsʌmtaɪmz] [wen] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kuːl] , [ʃiː; ʃɪ] [werz] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [red] [ʃɔːl] .
Sometimes when it is cool , **she wears a pretty red shawl** .
有时 什么时候 它 是 凉爽的 , 她 穿着 一个 漂亮的 红色的 披肩 .

天气凉爽的时候，她有时会披上一条漂亮的红色披肩。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][sʌm; səm][ɡoʊld] [ɪr] - [rɪŋz] .
She has some gold ear - rings .
她 有 一些 金子 耳朵 - 戒指 .

她有一副金耳环。

[kə'tri:nə] [sez] [ʃiː; ʃi][ɪz][ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [wer] [ɡoʊld] [ɪr] - [rɪŋz] [wen] [ʃiː; ʃi] [ɡrəʊz] [ʌp] .
Katrina says she is going to wear gold ear - rings when she grows up .
卡特里娜 说道 她 是 去 到 穿 金子 耳朵 - 戒指 什么时候 她 生长 向上 .

卡特里娜说她长大后要戴金耳环。

[ʃiː; ʃi] [θɪŋks] [hɜːr; həər] [ˈmʌðəz] [ɪr] - [rɪŋz] [ɑːr; əər][ˈveri] [ˈprɪti] .
She thinks her mother's ear - rings are very pretty .
她 思考 她 母亲的 耳朵 - 戒指 是 非常 漂亮的 .

她觉得妈妈的耳环很漂亮。

[kə'tri:nəz] [ˈmʌðər] [werz] [ˈwʊd(ə)n] [ʃuːz] , [tuː] , [bʌt; bət][hɜːr; həər] [ʃuːz] [ɑːr; əər] [mʌtʃ] [ˈlɑːrdʒər]
Katrina's mother wears wooden shoes , too , but her shoes are much larger
卡特里娜的 母亲 穿着 木制的 鞋 , 也 , 但 她 鞋 是 很多 更大的
[ðæn; ðən][ˈdʒænz][ɔːr] [kə'tri:nəz] .
than Jan's or Katrina's .
比 简的 或者 卡特里娜的 .

卡特里娜的母亲也穿木屐，但她的鞋子比简和卡特里娜的鞋子大得多。

[ˈdʒænz] [ˈmʌðər] [meɪd] [hɪm; ɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][koʊt] .
Jan's mother made him a little coat .
简的 母亲 制成 他 一个 小的 外套 .

简的妈妈给他做了一件小外套。

[ʃiː; ʃi] [meɪd] [aɪ ˈtiː][ʌv; əv] [bluː] [klɔːθ] .
She made it of blue cloth .
她 制成 它 的 蓝色的 布 .

她用蓝色布料做的。

[ʃiː; ʃi][pʊt][bɪɡ] [bræs] [ˈbʌtnz] [ɑːn][aɪ ˈtiː] .
She put big brass buttons on it .
她 放 大的 黄铜 按钮 在 它 .

她在上面装上了大大的黄铜纽扣。

[dʒæn][laɪks] [tuː; tə] [kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ˈbʌtnz] .
Jan likes to count his buttons .
一月 点赞 到 数数 他的 按钮 .

扬喜欢数他的纽扣。

[hiː; hi] [pleɪz] [ə; eɪ] [geɪm] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] .
He plays a game with them .
他 演出 一个 游戏 和 他们 .

他和他们一起玩游戏。

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [wɪʃ] ; [ænd; ænd] [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbʌtnz] , [hiː; hi] [sez] , “ [jes] , [noʊ] , [jes]
He makes a wish ; and pointing to his buttons , he says , “ Yes , no , yes
他 制作 一个 希望 ; 和 指向 到 他的 按钮 , 他 说道 , “ 是的 , 不 , 是的
, [noʊ] .
: **no** :
, 不 :

他许了个愿；然后指着他的纽扣说：“是，否，是，否。”

” [hiː; hi] [priˈtendz] [ðə; ði] [ˈbʌtnz] [tel] [hɪm; ɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [get][hɪz; ɪz] [wɪʃ] . [-]
” **He pretends the buttons tell him if he will get his wish . [31]**
” 他 假装 这 按钮 告诉 他 如果 他 将要 得到 他的 希望 . [-]

“他假装按钮会告诉他，他的愿望是否会实现。[31]

[dʒæn][ɪz] [praʊd] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [faɪn] [bluː] [koʊt] .
Jan is proud of his fine blue coat .
一月 是 自豪的 的 他的 美好的 蓝色的 外套 .

简为他那件漂亮的蓝色外套感到自豪。

[hi:; hi] [werz] [,aɪ 'ti:] [wen] [hi:; hi][gʊʊz][tu:; tə] [taʊn] .
He wears it when he goes to town .
他 穿着 它 什么时候 他 去 到 镇 .

他进城的时候会穿它。

[ðə; ði] ['mʌðər] [meɪd] [kə'tri:nə][ə; eɪ][lɪt(ə)] [stɪf] [kæp][ænd; ənd][ə; eɪ] ['prɪti] [waɪt] ['eɪprən] .
The mother made Katrina a little stiff cap and a pretty white apron .
这 母亲 制成 卡特里娜 一个 小的 僵硬的 帽 和 一个 漂亮的 白色的 围裙 .

母亲给卡特里娜做了一顶硬挺的小帽子和一条漂亮的白色围裙。

[ðə; ði][l'eɪprən][hæd; həd] [leɪs] [ɑ:n][,aɪ 'ti:] .
The apron had lace on it .
这 围裙 有 蕾丝 在 它 .

围裙上有蕾丝花边。

[kə'tri:nəz] ['mʌðər] [nɪt] [ðə; ði] [leɪs] . [-]
Katrina's mother knit the lace . [32]
卡特里娜的 母亲 针织 这 蕾丝 . [-]

卡特里娜的母亲织了这件蕾丝。[32]

[l'dʒænz][dɔ:g] , [rɪŋk]
JAN'S DOG , RINK
简的 狗 , 溜冰场

简的狗，溜冰场

[dʒæn][hæz; həz][ə; eɪ][dɔ:g] .
Jan has a dog .
一月 有 一个 狗 .

简养了一条狗。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [strɔ:ŋ] [dɔ:g] .
He is a good strong dog .
他 是 一个 好的 强的 狗 .

他是一条强壮的好狗。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [rɪŋk] . [-]
His name is Rink . [33]
他的 姓名 是 溜冰场 . [-]

他的名字是林克。[33]

[dʒæn][hæz; həz][ə; eɪ][bɪg][kɑ:rt] .
Jan has a big cart .
一月 有 一个 大的 大车 .

简有一辆大推车。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][mɪlk][kɑ:rt] .
It is a milk cart .
它 是 一个 牛奶 大车 .

这是一辆牛奶车。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ˈɔ:lweɪz] [fʊl] [ʌv; əv][tɔ:l] , ['ʃaɪnɪŋ] [mɪlk] - [kænz] .
It is always full of tall , shining milk - cans .
它 是 总是 满的 的 高的 , 灼灼 牛奶 - 罐头 .

那里总是堆满了高高的、闪闪发光的牛奶罐。

[rɪŋk] [drɔ:z] [ðə; ði][kɑ:rt] .
Rink draws the cart .
溜冰场 平局 这 大车 .

林克拉着小车。

[hi:; hi] [drɔ:z] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] .
He draws it to the town .
他 平局 它 到 这 镇 .

他把它引到镇上。

[dʒæn][ˈdraɪvz][hɪm; ɪm] .
Jan drives him .
一月 驱动 他 .

简开车送他。

[wen] [ðeɪ] [ɡʊd][tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] , [dʒæn] [selz] [hɪz; ɪz] [ɡʊd] [swi:t] [mɪlk] .
When they go to the town , Jan sells his good sweet milk .
什么时候 他们 去 到 这 镇 , 一月 出售 他的 好的 甜的 牛奶 .

他们进城的时候，扬会卖他做的香甜牛奶。

[dʒæn][ɪz][kaɪnd][tu:; tə] [rɪŋk] .
Jan is kind to Rink .
一月 是 种类 到 溜冰场 .

Jan 对 Rink 很好。

[hi:; hi][ˈhelps][hɪm; ɪm] [pʊl] [ðə; ði][kɑ:rt] [wen] [ðə; ði] [wei] [ɪz] [rʌf] .
He helps him pull the cart when the way is rough .
他 帮助 他 拉 这 大车 什么时候 这 方式 是 粗糙的 .

路途崎岖时，他会帮他拉车。

[hi:; hi][pæts] [rɪŋk] [ɑ:n][ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [sez] , “ [ɡʊd] [rɪŋk] , [ɡʊd] [rɪŋk] .
He pats Rink on the head and says , “ Good Rink , good Rink .
他 轻拍 溜冰场 在 这 头 和 说道 , “ 好的 溜冰场 , 好的 溜冰场 .

他拍了拍 Rink 的头说：“好 Rink，好 Rink。”

[ju:; jʊ][ɑ:r; əɾ][ə; eɪ] [ɡʊd] [dɔ:g] .
You are a good dog .
你 是 一个 好的 狗 .

你是一只好狗狗。

[aɪ] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ][bɪɡ][boʊn] [wen] [aɪ][get] [hoʊm] .
I will give you a big bone when I get home .
我 将要 给 你 一个 大的 骨 什么时候 我 得到 家 .

我回家后会给你一根大骨头。

“ [ænd; ənd][dʒæn][ˈɔ:lweɪz] [dʌz] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .
” And Jan always does what he says .
” 和 一月 总是 做 什么 他 说道 .

“而且扬总是说到做到。”

[hi:; hi][ˈɔ:lweɪz] [ˈɡɪvz] [rɪŋk] [ə; eɪ][boʊn] , [ænd; ənd][ə; eɪ][drɪŋk][ʌv; əv] [freʃ] [ˈwɔ:tər] ,
He always gives Rink a bone , and a drink of fresh water ,
他 总是 给予 溜冰场 一个 骨 , 和 一个 喝 的 新鲜的 水 ,

他总是给林克一根骨头和一杯清水。

[wen] [hi:; hi] [kʌmz] [bæk] [frʌm; frəm][ðə; ði] [taʊn] . [-] [-]
when he comes back from the town . [34] [35]
什么时候 他 来 后退 从 这 镇 . [-] [-]

当 he 从镇上回来时。[34][35]

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [frendz]
THE LITTLE DUTCH FRIENDS
这 小的 荷兰语 朋友们

小荷兰朋友们

[ˈhɪldə] , [ˈkæsi] , [ænd; ənd][kɑ:rl][ɑ:r; əɾ][ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] , [tu:] .
Hilda , Kassie , and Karl are little Dutch children , too .
希尔达 , 卡西 , 和 卡尔 是 小的 荷兰语 孩子们 , 也 .

希尔达、卡西和卡尔也是荷兰的小孩。

[ðeɪ] [du:][nɑ:t][lɪv; laɪv][fɑ:r][frʌm; frəm][ðə; ði] [blu:] [haʊs] [wer] [dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə][lɪv; laɪv] .
They do not live far from the blue house where Jan and Katrina live .
他们 做 不是 居住 远的 从 这 蓝色的 房子 在哪里 一月 和 卡特里娜 居住 .

他们住的地方离 Jan 和 Katrina 居住的蓝色房子不远。

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ˈoʊvər][ɑ:n][ðə; ði] [ˈlðər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bɪɡ] , [braʊn] [ˈwɪndmɪl] .
They live over on the other side of the big , brown windmill .
他们 居住 超过 在 这 其他 边 的 这 大的 , 棕色的 风车 .

他们住在棕色大风车的另一边。

[ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə] .
They come to play with Jan and Katrina .
他们 来 到 玩 和 一月 和 卡特里娜 .

他们来和 Jan 和 Katrina 一起玩。

[kəˈtri:nə][ænd; ənd][dʒæn][ɡoʊ][ˈoʊvər][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
Katrina and Jan go over to play with them .
卡特里娜 和 一月 去 超过 到 玩 和 他们 .

卡特里娜和简过去和他们一起玩。

[ˈhɪldə] , [ˈkæsi] , [ænd; ənd][kɑ:rl][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [red] [haʊs] .
Hilda , Kassie , and Karl live in a red house .
希尔达 , 卡西 , 和 卡尔 居住 在 一个 红色的 房子 .

希尔达、凯西和卡尔住在一栋红色的房子里。

[aɪ ˈti:][ɪz][baɪ][ðə; ði][kəˈnæl] .
It is by the canal .
它 是 经过 这 运河 .

它就在运河边。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [laɪk][tu:; tə] [pleɪ] [ðer; ðər] .
The children like to play there .
这 孩子们 喜欢 到 玩 那里 .

孩子们喜欢在那里玩耍。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈflæt,boʊt] .
They have a little flatboat .
他们 有 一个 小的 平底船 .

他们有一艘小平底船。

[ðeɪ] [seɪl][əˈraʊnd][ɑ:n][ðə; ði][kəˈnæl] .
They sail around on the canal .
他们 帆 大约 在 这 运河 .

他们在运河上航行。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðeɪ] [seɪl][ˈʌndər][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [brɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] [ˈmedoʊ] . [-]
Sometimes they sail under the little bridge by the meadow . [36]
有时 他们 帆 在下面 这 小的 桥 经过 这 草地 . [-]

有时它们会从草地旁的小桥下驶过。[36]

[ˈselɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk]
SELLING THE MILK
销售 这 牛奶

卖牛奶

“ [oʊ] [ˈmʌðər] , ” [sed] [kəˈtri:nə][wʌn] [deɪ] , “ [ðer; ðər][ɡoʊz][dʒæn][tu:; tə] [taʊn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][mɪlk]
“ **O mother ,** ” **said Katrina one day ,** “ **there goes Jan to town with the milk**
” 哦 母亲 , ” 说 卡特里娜 一 天 , ” 那里 去 一月 到 镇 和 这 牛奶
[kɑ:rt] !
cart !
大车 !

“哦，妈妈，”卡特里娜有一天说，“简赶着牛奶车去镇上了！” ”

[meɪ] [aɪ][ɡoʊ][wɪð; wɪθ][hɪm; ɪm][ænd; ənd] [rɪŋk] ?
May I go with him and Rink ?
可能 我 去 和 他 和 溜冰场 ?

我可以和他还有林克一起去吗？

[pli:z] [let][em 'i:][gʊʊ] , [ˈmʌðər] ? ”
Please let me go , mother ? ”
请 让 我 去 , 母亲 ? ”

母亲，求求您放了我吧？

“ [jes] , [kəˈtri:nə] , ” [sed] [ˈmʌðər] , “ [ju:; jʊ] [meɪ] [gʊʊ] , [bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [jʊr; jər]
“ **Yes , Katrina , ” said mother , “ you may go , but you must take your**
” 是的 , 卡特里娜 , ” 说 母亲 , ” 你 可能 去 , 但 你 必须 拿 你的
[ˈnɪtɪŋ] [wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .
knitting with you .
针织 和 你 .

“是的，卡特里娜，”母亲说，“你可以去，但你必须带上你的毛线。”

[ju:; jʊ][kæn; kən] [nɪt] [æz; əz][ju:; jʊ] [wɔ:k] [əˈb:ŋ] [wɪð; wɪθ][dʒæn] [brˈsaɪd] [ðə; ði] [mɪlk] [kɑ:rt] ,
You can knit as you walk along with Jan beside the milk cart ,
你 能 针织 作为 你 走 沿着 和 一月 旁 这 牛奶 大车 ,
你可以一边和简一起沿着牛奶车走，一边织毛衣。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz][soʊld] , [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪd] [hoʊm] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:rt] .
and when the milk is sold , you may ride home in the cart .
和 什么时候 这 牛奶 是 卖 , 你 可能 骑 家 在 这 大车 .
牛奶卖完后，你可以搭马车回家。

” [soʊ][kəˈtri:nə][ræn][fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] [ˈnɪtɪŋ] ,
“ **So Katrina ran for her knitting ,**
” 所以 卡特里娜 跑 为了 她 针织 ,
于是卡特里娜跑去织毛衣了。

[ænd; ənd] [su:n] [ʃi:; ji] [wʌz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈb:ŋ] [baɪ][ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv][dʒæn][ænd; ənd] [rɪŋk] .
and soon she was walking along by the side of Jan and Rink .
和 很快 她 曾是 步行 沿着 经过 这 边 的 一月 和 溜冰场 .
很快，她就和 Jan 和 Rink 并肩走着了。

[hɜ:r; hər] [bɔ:l] [ʌv; əv] [jɑ:rn] [wʌz; wəz] [ɪn][ðə; ði] [bɪg] [ˈpɑ:kɪt] [ʌv; əv] [hɜ:r; hər] [ˈeɪprən] ,
Her ball of yarn was in the big pocket of her apron ,
她 球 的 纱 曾是 在 这 大的 口袋 的 她 围裙 ,
她的毛线球放在围裙的大口袋里。

[ænd; ənd][ʃi:; ji] [nɪt] [ˈbɪzɪli] [æz; əz][ʃi:; ji] [wɔ:kt] .
and she knit busily as she walked .
和 她 针织 忙碌地 作为 她 步行 .
她一边走一边忙着织毛衣。

[ʃi:; ji] [wʌz; wəz] [ˈkerf(ə)l] [nɑ:t][tu:; tə][dra:p] [ˈeni] [ˈstɪtɪz] . [-]
She was careful not to drop any stitches . [37]
她 曾是 小心 不是 到 降低 任何 针脚 . [-]
她小心翼翼地不让任何一针脱落。 [37]

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] , [kəˈtri:nə] [helpt] [dʒæn] [sel] [ðə; ði] [mɪlk] .
When they came to the town , Katrina helped Jan sell the milk .
什么时候 他们 来了 到 这 镇 , 卡特里娜 帮助 一月 卖 这 牛奶 .
来到镇上后，卡特里娜帮助简卖牛奶。

[su:n] [ɔ:l][ðə; ði] [mɪlk] [wʌz; wəz][soʊld][ænd; ənd][ðə; ði] [bɪg] [kænz] [wɜ:r; wər] [ˈempti] .
Soon all the milk was sold and the big cans were empty .
很快 全部 这 牛奶 曾是 卖 和 这 大的 罐头 是 空的 .
很快牛奶就全部卖光了，大罐子也空了。

“ [get] [ɪn][ðə; ði] [kɑ:rt] , [kəˈtri:nə] , ” [sed] [dʒæn] , “ [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [raɪd] [hoʊm] . ”
“ **Get in the cart , Katrina , ” said Jan , “ and have a ride home . ”**
” 得到 在 这 大车 , 卡特里娜 , ” 说 一月 , ” 和 有 一个 骑 家 . ”
“卡特里娜，上车吧，”简说，“搭车回家。”

“ [nɒʊ] , ” [sed] [kə'tri:nə] , “ [aɪ 'ti:] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [wɔ:rm] [deɪ] , [ænd; ənd] [pʊr] [rɪŋk] [ɪz] ['taɪəd] .
“ **No** , ” **said Katrina** , “ **it is such a warm day** , **and poor Rink is tired** .
“ 不 , ” 说 卡特里娜 , “ 它 是 这样 的 一个 温暖 的 天 , ” 和 贫穷 的 溜冰场 是 疲劳 的 .
“ 不 , ” 卡特里娜说 , “ 今天天气太热了 , 可怜的林克累了。”

[dʒʌst] [θɪŋk] !
Just think !
只是 思考 !

想想看!

[hi:; hi] [pʊld] [ɔ:l] [ðɪ:z] ['hevi] [mɪlk] [kænz] [tu:; tə] [taʊn] ! “ [-]
He pulled all these heavy milk cans to town ! ” [**38**]
他 拉 全部 这些 重的 牛奶 罐头 到 镇 ! ” [-]

他把这些沉重的牛奶罐拉到镇上! “[38]

[ˈhɪldəz] ['vɪzɪt]
HILDA'S VISIT
希尔达的 访问

希尔达的来访

[ˈhɪldə] [keɪm] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] [blu:] [haʊs] [wʌn] [deɪ] .
Hilda came over to the blue house one day .
希尔达 来了 超过 到 这 蓝色的 房子 一 天 .

有一天, 希尔达来到了蓝房子里。

[ˈdʒænz] ['mʌðər] [wʌz; wəz] ['bɪzi] .
Jan's mother was busy .
简的 母亲 曾是 忙碌的 .

简的妈妈很忙。

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] ['wɑ:ʃɪŋ] [hɜ:r; hər] ['prɪti] [blu:] ['dɪʃɪz] .
She was washing her pretty blue dishes .
她 曾是 洗涤 她 漂亮的 蓝色的 菜肴 .

她正在洗她那漂亮的蓝色餐具。

[ʃi:; ʃɪ] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [ə'loʊn] .
She was all alone .
她 曾是 全部 独自的 .

她孤身一人。

“ [wer] [ɪz] [dʒæn] ? ” [æskt] ['hɪldə] .
“ **Where is Jan** ? ” **asked Hilda** .
“ 在哪里 是 一月 ? ” 问 希尔达 .

“简在哪里?” 希尔达问道。

“ [dʒæn] [hæz; həz] [gɔ:n] [tu:; tə] [taʊn] [wɪð; wɪθ] [rɪŋk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kɑ:rt] , ” [sed] ['mʌðər] .
“ **Jan has gone to town with Rink and the cart** , ” **said Mother** .
“ 一月 有 已消失 到 镇 和 溜冰场 和 这 大车 , ” 说 母亲 .

“简带着林克和手推车去镇上了,” 母亲说。

“ [wer] [ɪz] [kə'tri:nə] ? ”
“ **Where is Katrina** ? ”
“ 在哪里 是 卡特里娜 ? ”

“卡特里娜在哪里?”

“ [kə'tri:nə] [hæz; həz] [gɔ:n] ['oʊvər] [tu:; tə] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [tu:; tə] [get] ['wɔ:tər] , ” [sed] ['mʌðər] .
“ **Katrina has gone over to the windmill to get water** , ” **said Mother** .
“ 卡特里娜 有 已消失 超过 到 这 风车 到 得到 水 , ” 说 母亲 .

“卡特里娜去风车那儿打水了,” 母亲说。

“ [ʃi:; ʃɪ] [wɪl] [bi:; bi] [hoʊm] [su:n] . [-]
“ **She will be home soon** . [**39**]
“ 她 将要 是 家 很快 . [-]

“她很快就会回家了。[39]

“ [kʌm] [ɪn] , [ˈhɪldə] .
“ **Come in** , **Hilda** .
“ 来 在 , 希尔达 .

“进来吧，希尔达。”

“ [soʊ] [ˈhɪldə] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɪn] [ˈdʒænz] [ˈlɪt(ə)l] [red] [tʃer] .
“ **So Hilda went in and sat down in Jan's little red chair** .
“ 所以 希尔达 去 在 和 卫星 向下 在 简的 小的 红色的 椅子 .

于是希尔达走了进去，坐在了简的小红椅子上。

“ [kəˈtri:nə] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ] [em ˈiː] .
“ **Katrina said she would come and play with me** .
“ 卡特里娜 说 她 会 来 和 玩 和 我 .

“卡特里娜说她会来和我一起玩。”

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔːr; fər] [hɜːr; hər] , “ [sed] [ˈhɪldə] .
I will wait for her , “ **said Hilda** .
我 将要 等待 为了 她 , “ 说 希尔达 .

“我会等她，”希尔达说。

“ [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] ? “ [æskt] [ˈmʌðər] .
“ **Where are you going to play ?** “ **asked Mother** .
“ 在哪里 是 你 去 到 玩 ? “ 问 母亲 .

“你们要去哪里玩？”妈妈问。

“ [wiː; wi] [ɑːr; ər] [ˈgoʊɪŋ] [tuː; tə] [pleɪ] [baɪ] [ðə; ði] [kəˈnæl] , “ [sed] [ˈhɪldə] ,
“ **We are going to play by the canal** , “ **said Hilda** ,
“ 我们 是 去 到 玩 经过 这 运河 , “ 说 希尔达 ,

“我们要去运河边玩，”希尔达说。

“ [ænd; ənd] [kɑːrl] [sez] [hiː; hi] [wɪl] [teɪk] [juː ˈes] [tuː; tə] [raɪd] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] . “
“ **and Karl says he will take us to ride in the boat** . “
“ 和 卡尔 说道 他 将要 拿 我们 到 骑 在 这 船 . “

“卡尔说他会带我们乘船游览。”

“ [ðer; ðər] [ɪz] [kəˈtri:nə] [naʊ] , “ [sed] [ˈmʌðər] .
“ **There is Katrina now** , “ **said Mother** .
“ 那里 是 卡特里娜 现在 , “ 说 母亲 .

“现在有卡特里娜飓风了，”母亲说。

“ [siː] !
“ **See** !
“ 看 !

“看！

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [tuː] [peɪlz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] .
she has two pails of water .
她 有 二 水桶 的 水 .

她有两桶水。

[haʊ] [ˈkerf(ə)l] [ʃiː; ʃi] [ɪz] !
How careful she is !
如何 小心 她 是 !

她真细心！

[ʃiː; ʃi] [dʌz] [nɑːt] [spɪl] [ə; eɪ] [draːp] !
She does not spill a drop !
她 做 不是 洒 一个 降低 !

她一滴都没洒出来！

“ [kəˈtri:nə] [wʌz; wəz] [ˈveri] [glæd] [tuː; tə] [siː] [ˈhɪldə] .
“ **Katrina was very glad to see Hilda** .
“ 卡特里娜 曾是 非常 高兴的 到 看 希尔达 .

“卡特里娜很高兴见到希尔达。”

[ʃiː; ʃi][set][hɜːr; hər][peɪlz][ʌv; əv][ˈwɔːtər][ɑːn][ðə; ði][brɔːd] [ʃelf] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
She set her pails of water on the broad shelf in the kitchen .
她 放 她 水桶 的 水 在 这 广阔 架子 在 这 厨房 .

她把水桶放在厨房宽大的架子上。

“ [hɪr] [ɪz][ðə; ði] [freʃ] [ˈwɔːtər] , [ˈmʌðər] , ” [ʃiː; ʃi][kraɪd] ; [-]
“ **Here is the fresh water , Mother , ” she cried ; [40]**
” 这里 是 这 新鲜的 水 , 母亲 , ” 她 哭 ; [-]

“妈妈，这里有淡水，”她喊道； [40]

“ [naʊ] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ][naɪs] [kuːl] [drɪŋk] .
“ **now you can have a nice cool drink .**
” 现在 你 能 有 一个 好的 凉爽的 喝 .

“现在你可以喝杯冰镇饮料了。”

” [ðen] [ʃiː; ʃi][ænd; ənd][ˈhɪldə][ræn][əˈweɪ] [tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][kɑːrl][ænd; ənd] [ˈkæsi] [daʊn] [baɪ][ðə; ði]
” **Then she and Hilda ran away to play with Karl and Kassie down by the**
” 然后 她 和 希尔达 跑 离开 到 玩 和 卡尔 和 卡西 向下 经过 这
[kəˈnæl] . [-]
canal . [41]
运河 . [-]

“然后她和希尔达跑去运河边和卡尔和卡西玩耍。 [41]

[ðə; ði] [dʌtʃ] [bedz]
THE DUTCH BEDS
这 荷兰语 床

荷兰床

[ðə; ði] [dʌtʃ] [bedz][ɑːr; ər][nɑːtʃ][laɪk][ˈaʊər; ɑːr][bedz] .
The Dutch beds are not like our beds .
这 荷兰语 床 是 不是 喜欢 我们的 床 .

荷兰的床和我们的床不一样。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] [wɔːlz] [ʌv; əv] [ˈhaʊzɪz] [laɪk] [ˈkʌbədz] .
They are built in the walls of houses like cupboards .
他们 是 建造 在 这 墙壁 的 房屋 喜欢 橱柜 .

它们像橱柜一样安装在房屋的墙壁里。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][laɪk][ˈlɪt(ə)l] [ʃelvz] [ɔːr][ˈpresəz, ˈpresɪz][ɪn][ðə; ði] [wɔːl] . [-]
They are like little shelves or presses in the wall . [42]
他们 是 喜欢 小的 货架 或者 出版社 在 这 墙 . [-]

它们就像墙上的小架子或柜子。 [42]

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfeðər] [bedz][ɑːn][ðəm; ðəm] .
They have feather beds on them .
他们 有 羽毛 床 在 他们 .

它们上面铺着羽绒床垫。

[ðə; ði] [ˈfeðər] [bedz][ɑːr; ər][naɪs][ænd; ənd][sɔːft] .
The feather beds are nice and soft .
这 羽毛 床 是 好的 和 柔软的 .

羽绒床垫柔软舒适。

[ɪn] [ˈsʌmər] , [ðə; ði] [dʌtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][hæv; həv][kwɪltz][ˈoʊvər][ðəm; ðəm] .
In summer , the Dutch boys and girls have quilts over them .
在 夏天 , 这 荷兰语 男孩们 和 女孩们 有 被子 超过 他们 .

夏天，荷兰的男孩女孩们身上都盖着被子。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɪntər] , [ðeɪ] [sliːp] [ɑːn][wʌn] [ˈfeðər] [bed] ,
In the winter , they sleep on one feather bed ,
在 这 冬天 , 他们 睡觉 在 一 羽毛 床 ,

冬天，他们睡在一张羽绒床上。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ə'nlðər] ['feðər] [bed][ænd; ənd][kwɪltz][tu:; tə] ['kʌvər][ðəm; ðəm] .
and have another feather bed and quilts to cover them .
和 有 其他 羽毛 床 和 被子 到 覆盖 他们 :

还有另一张羽绒床和几床被子盖在上面。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['veri] [wɔ:rm] .
They are very warm .
他们 是 非常 温暖的 :

它们很暖和。

[kə'tri:nə][hæz; həz][ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] [kwɪlt][ɑ:n][hɜ:r; hər][bed] .
Katrina has a blue and white quilt on her bed .
卡特里娜 有 一个 蓝色的 和 白色的 被子 在 她 床 :

卡特里娜的床上铺着一条蓝白相间的被子。

[dʒæn][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [gri:n] [kwɪlt] .
Jan has a red and green quilt .
一月 有 一个 红色的 和 绿色的 被子 :

简有一条红绿相间的被子。

[ðer; ðər] ['grænmʌðər] [meɪd] [ðə; ði][kwɪltz][fɔ:r; fər][ðəm; ðəm] .
Their grandmother made the quilts for them .
他们的 祖母 制成 这 被子 为了 他们 :

他们的祖母为他们做了这些被子。

[ðer; ðər] ['grænmʌðər] [ɪz][ə; eɪ] [dɪr] ['lɪt(ə)l] [dʌtʃ] ['leɪdi] [hu:][laɪvz; lɪvz] [daʊn] [nɪr] [ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .
Their grandmother is a dear little Dutch lady who lives down near the ocean .
他们的 祖母 是 一个 亲爱的 小的 荷兰语 女士 WHO 生活 向下 靠近 这 海洋 :

他们的祖母是一位和蔼可亲的荷兰老太太，住在海边。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [laɪk][tu:; tə][gʊʊ][ænd; ənd] [si:] [hɜ:r; hər] . [-]
The children like to go and see her . [43]
这 孩子们 喜欢 到 去 和 看 她 : [-]

孩子们喜欢去看她。 [43]

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['grænd,məðɜ:z] [haʊs]
THE DUTCH GRANDMOTHER'S HOUSE
这 荷兰语 祖母的 房子

荷兰祖母的房子

[dʒænz] ['grænmʌðər] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][pɪŋk][ænd; ənd] [waɪt] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [si:] .
Jan's grandmother lives in a little pink and white house by the sea .
简的 祖母 生活 在 一个 小的 粉色的 和 白色的 房子 经过 这 海 :

简的祖母住在海边一栋粉白相间的小房子里。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [weɪvz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði]['sændi] [ʃɔ:r] . [-]
You can hear the waves as they come up on the sandy shore . [44]
你 能 听到 这 波浪 作为 他们 来 向上 在 这 沙 支撑 : [-]

你可以听到海浪拍打沙滩的声音。 [44]

[ju:; jʊ][kæn; kən][stænd][ɪn] ['grænd,məðɜ:z] ['gɑ:rdn][ænd; ənd] [lʊk] [ə'wei] [aʊt]['oʊvər][ðə; ði] [si:] .
You can stand in grandmother's garden and look away out over the sea .
你 能 站立 在 祖母的 花园 和 看 离开 出去 超过 这 海 :

你可以站在奶奶的花园里，眺望远处的的大海。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['wɔ:tər] [lʊks] [braɪt] [ænd; ənd] [blu:] .
Sometimes the water looks bright and blue .
有时 这 水 看起来 明亮的 和 蓝色的 :

有时水看起来明亮湛蓝。

['sʌmtaɪmz] [aɪ 'ti:] [lʊks] [di:p] [ænd; ənd] [gri:n] .
Sometimes it looks deep and green .
有时 它 看起来 深的 和 绿色的 :

有时它看起来深绿。

[ˈsʌmtaɪmz] [ˌaɪ ˈti:] [lʊks] [dɑːrk] [greɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [hæv; həv] [waɪt] [kæps][ʌv; əv][foʊm] .
Sometimes it looks dark gray , and the waves have white caps of foam .
有时 它 看起来 黑暗的 灰色的 , 和 这 波浪 有 白色的 帽子 的 泡沫 .

有时海水看起来是深灰色的, 海浪上泛着白色的泡沫。

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [kɔːl][ðəm; ðəm][ðə; ði] “ [si:] - [ˈkɪŋz] [waɪt] [ˈhɔːrsɪz] .
The children call them the “ Sea - King's White Horses .
这 孩子们 称呼 他们 这 “ 海 - 国王学院 白色的 马匹 .

孩子们称它们为“海王的白马”。

” [ˈgrænd,məðɜːz] [haʊs] [ɪz][ˈveri] [ni:t] [ænd; ənd] [kli:n] .
” **Grandmother's house is very neat and clean .**
” 祖母的 房子 是 非常 整洁的 和 干净的 .

“奶奶家非常整洁干净。”

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [brɪk] [flɔːrz] [ɪn][hɜːr; hər] [haʊs] .
She has brick floors in her house .
她 有 砖 楼层 在 她 房子 .

她家是砖砌的地板。

[ʃiː; ʃi][ˈkʌvərz] [hɜːr; hər] [brɪk] [flɔːrz] [wɪð; wɪθ] [kli:n] [waɪt] [sænd] .
She covers her brick floors with clean white sand .
她 封面 她 砖 楼层 和 干净的 白色的 沙 .

她用干净的白沙铺满砖砌地面。

[ˈgrænmʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈveri] [oʊld] [blæk] [ˈteɪbl] [ɪn][hɜːr; hər] [haʊs] .
Grandmother has a very old black table in her house .
祖母 有 一个 非常 老的 黑色的 桌子 在 她 房子 .

奶奶家有一张很古老的黑色桌子。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][sʌm; səm][oʊld] [blæk] [tʃerz] , [tu:] .
She has some old black chairs , too .
她 有 一些 老的 黑色的 椅子 , 也 .

她还有一些旧的黑色椅子。

[ʃiː; ʃi][rʌbz] [ðəm; ðəm] [ˈevri] [deɪ] .
She rubs them every day .
她 摩擦 他们 每一个 天 .

她每天都给它们按摩。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈɔːlweɪz] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] .
They are always bright and shining .
他们 是 总是 明亮的 和 灼灼 .

它们总是闪闪发光。

[ˈgrænmʌðər] [lʌvz] [tuː; tə] [ki:p] [ðəm; ðəm][soʊ] . [-]
Grandmother loves to keep them so . [45]
祖母 爱 到 保持 他们 所以 . [-]

祖母喜欢把它们保存起来。[45]

[dʒæn] [sez] [hiː; hi][kæn; kən] [si:] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ˈgrænd,məðɜːz] [ˈteɪbl] .
Jan says he can see his face in the top of grandmother's table .
一月 说道 他 能 看 他的 脸 在 这 顶部 的 祖母的 桌子 .

Jan说他能在奶奶的桌子顶上看到自己的脸。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][soʊ] [ˈʃaɪni] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ˈlʊkɪŋ] - [glæs] .
It is so shiny that it is like a looking - glass .
它 是 所以 闪亮的 那 它 是 喜欢 一个 寻找 - 玻璃 .

它闪闪发光, 就像一面镜子。

[ˈgrænmʌðər] [hæz; həz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [pleɪts] [ɑːn][hɜːr; hər] [wɔːl] .
Grandmother has a row of plates on her wall .
祖母 有 一个 排 的 盘子 在 她 墙 .

奶奶的墙上挂着一排盘子。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['sɪlvə] .
They look like silver .
他们 看 喜欢 银 .

它们看起来像银色的。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][sʌm; səm] [bluː] ['dɪʃɪz] , [tuː] .
She has some blue dishes, too .
她 有 一些 蓝色的 菜肴 , 也 .

她也有一些蓝色的餐具。

[kə'tri:nə] [sez] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər][laɪk][hɜːr; hər] ['mʌðəz] ['dɪʃɪz] .
Katrina says that they are like her mother's dishes .
卡特里娜 说道 那 他们 是 喜欢 她 母亲的 菜肴 .

卡特里娜说, 这些菜和她妈妈做的菜很像。

[ðeɪ] [hæv; həv]['bɔʊts][ænd; ænd] ['wɪnd,mɪlz] [ɑːn][ðəm; ðəm] .
They have boats and windmills on them .
他们 有 船 和 风车 在 他们 .

上面有船和风车。

['grænməðər] [sez] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [delft] ['dɪʃɪz] .
Grandmother says they are Delft dishes .
祖母 说道 他们 是 代尔夫特 菜肴 .

奶奶说这是代尔夫特瓷器。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [meɪd] [ɪn] [delft] .
They were made in Delft .
他们 是 制成 在 代尔夫特 .

它们产自代尔夫特。

[delft] [ɪz][ə; eɪ]['sɪti][ɪn] ['hɑːlənd] [wer] [ðeɪ] [meɪk] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['dɪʃɪz] . [-]
Delft is a city in Holland where they make beautiful dishes . [46]
代尔夫特 是 一个 城市 在 荷兰 在哪里 他们 制作 美丽的 菜肴 . [-]

代尔夫特是荷兰的一个城市, 那里出产精美的菜肴。[46]

[ðə; ðɪ] ['kʊkuː] [klɑːk]
THE CUCKOO CLOCK
这 布谷鸟 钟

布谷鸟钟

['dʒænz] ['grænməðər] [hæz; həz][ə; eɪ] [klɑːk] .
Jan's grandmother has a clock .
简的 祖母 有 一个 钟 .

简的祖母有一座钟。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [klɑːk] .
It is a beautiful clock .
它 是 一个 美丽的 钟 .

这是一座漂亮的钟。

[aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [kaːvd] [wʊd] .
It is made of carved wood .
它 是 制成 的 雕刻 木头 .

它是由雕刻的木头制成的。

[aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [haʊs] .
It is made in the shape of a little house .
它 是 制成 在 这 形状 的 一个 小的 房子 .

它的形状像一座小房子。

[ðər; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɔːr] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ænd][ðər; ðər][ɑːr; ər] ['wɪndəʊz] .
There is a door in the house and there are windows .
那里 是 一个 门 在 这 房子 和 那里 是 视窗 .

房子里有一扇门, 也有几扇窗户。

[ðə; ði] [weɪts] [ðæt] [hæŋ] [daʊn] [lʊk] [laɪk][brɪg][ˈeɪkɔ:nz] .

The weights that hang down look like big acorns .
这 重量 那 悬挂 向下 看 喜欢 大的 橡子 .

垂下来的重物看起来像大橡子。

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ɑ:n][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔ:k] [ɑ:r; ər] [waɪt] .

The numbers on the face of the clock are white .
这 数字 在 这 脸 的 这 钟 是 白色的 .

钟面上的数字是白色的。

[ðə; ði][hændz][ɑ:r; ər] [waɪt] , [tu:] . [-]

The hands are white , too . [47]
这 双手 是 白色的 , 也 . [-]

双手也是白色的。[47]

[wen] [aɪ ˈti:][ɪz][taɪm][fɔ:r; fər][ðə; ði] [klɔ:k] [tu:; tə] [straɪk] , [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bel] [rɪŋz] .

When it is time for the clock to strike , a little bell rings .
什么时候 它 是 时间 为了 这 钟 到 罢工 , 一个 小的 钟 戒指 .

当钟声敲响时, 一个小铃铛就会响起。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dɔ:r] [flaɪz][ˈoʊpən] .

The little door flies open .
这 小的 门 苍蝇 打开 .

小门猛地打开了。

[aʊt] [pɔ:ps] [ə; eɪ] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [bɜ:rd] .

Out pops a dear little white bird .
出去 流行音乐 一个 亲爱的 小的 白色的 鸟 .

一只可爱的小白鸟蹦了出来。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʊku:] .

It is a cuckoo .
它 是 一个 布谷鸟 .

这是一只杜鹃鸟。

[aɪ ˈti:] [sez] “ [ˈkʊku:] , [ˈkʊku:] !

It says “ Cuckoo , cuckoo !
它 说道 “ 布谷鸟 , 布谷鸟 !

它说“布谷鸟, 布谷鸟!

” [ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz] [θri:] [əˈklɒk, əu-] , [aɪ ˈti:] [sez] “ [ˈkʊku:] ” [θri:] [taɪmz] .

” If it is three o'clock , it says “ Cuckoo ” three times .
” 如果 它 是 三 点钟 , 它 说道 “ 布谷鸟 ” 三 时代 .

“如果是三点钟, 它会说三声‘布谷鸟’。”

[ɪf] [aɪ ˈti:][ɪz][sɪks][əˈklɒk, əu-] , [aɪ ˈti:] [sez] “ [ˈkʊku:] ” [sɪks] [taɪmz] .

If it is six o'clock , it says “ Cuckoo ” six times .
如果 它 是 六 点钟 , 它 说道 “ 布谷鸟 ” 六 时代 .

如果现在是六点钟, 它会说六声“布谷鸟”。

[wʌt] [ˈaʊər] [dʌz] [aɪ ˈti:][seɪ] “ [ˈkʊku:] ” [ðə; ði][moʊst] [taɪmz] ?

What hour does it say “ Cuckoo ” the most times ?
什么 小时 做 它 说 “ 布谷鸟 ” 这 最多 时代 ?

布谷鸟叫声最大的时间段是什么时候?

[wʌt] [neɪm] [du:][wi:; wi][kɔ:l] [ðæt] [ˈaʊər][ɪn][ðə; ði] [deɪ] - [taɪm] ?

What name do we call that hour in the day - time ?
什么 姓名 做 我们 称呼 那 小时 在 这 天 - 时间 ?

我们把一天中的那个小时叫做什么?

[wen] [dʌz] [aɪ ˈti:][seɪ] “ [ˈkʊku:] ” [ˈoʊnli][wʌnz] ?

When does it say “ Cuckoo ” only once ?
什么时候 做 它 说 “ 布谷鸟 ” 仅有的 一次 ?

它什么时候只说一次“布谷鸟”?

[ˈgrænməðər] [ˈwaɪndz][ðə; ði] [ˈkʊku:] [kla:k] [wʌns][ə; eɪ] [wi:k] .
Grandmother winds the cuckoo clock once a week .
祖母 风 这 布谷鸟 钟 一次 一个 星期 .

奶奶每周给布谷鸟钟上一次发条。

[ʃiː ʃi][ˈwaɪndz][,aɪ ˈtiː] [ˈevri] [ˈsʌndeɪ] [ˈmɔːrniŋ] .
She winds it every Sunday morning .
她 风 它 每一个 星期日 早晨 .

她每个星期天早上都会给它上发条。

[ʃiː ʃi][ˈwaɪndz][,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [brɪˈɔːr] [ʃiː ʃi][goʊz][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] . [-] [-]
She winds it just before she goes to church . [48] [49]
她 风 它 只是 前 她 去 到 教会 . [-] [-]

她会在去教堂之前给手表上弦。[48][49]

[ˈgrænd,məðɜːz] [dʌtʃ] [stoʊv]
GRANDMOTHER'S DUTCH STOVE
祖母的 荷兰语 火炉

祖母的荷兰炉灶

[ˈgrænməðər] [hæz; həz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [stoʊv] .
Grandmother has a large stove .
祖母 有 一个 大的 火炉 .

奶奶家有个大炉子。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [laɪk][ˈaʊər; ɑːr] [stoʊvz] .
It is not at all like our stoves .
它 是 不是 在 全部 喜欢 我们的 炉灶 .

它和我们的炉灶完全不一样。

[ˈaʊər; ɑːr] [stoʊvz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌv; əv][ˈaɪərn][ænd; ənd][ɑːr; ər] [blæk] .
Our stoves are made of iron and are black .
我们的 炉灶 是 制成 的 铁 和 是 黑色的 .

我们的炉灶是铁制的，呈黑色。

[ˈgrænd,məðɜːz] [dʌtʃ] [stoʊv][ɪz] [waɪt] .
Grandmother's Dutch stove is white .
祖母的 荷兰语 火炉 是 白色的 .

祖母的荷兰式炉灶是白色的。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [waɪt] [ˈpɔːrsəlɪn] .
It is made of white porcelain .
它 是 制成 的 白色的 瓷 .

它是由白色瓷器制成的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ˈprɪti] [ˈkʌlərd] [ˈpɪktʃərz] [ɑːn] [ˈgrænd,məðɜːz] [stoʊv] .
There are pretty colored pictures on grandmother's stove .
那里 是 漂亮的 有色 图片 在 祖母的 火炉 .

奶奶的炉子上贴着漂亮的彩色图画。

[dʒæn][ænd; ənd][kəˈtriːnə] [laɪk][tuː; tə][goʊ][tuː; tə] [ˈgrænd,məðɜːz] [ɑːn][ə; eɪ][koʊld] [deɪ] [ænd; ənd][sɪt]
Jan and Katrina like to go to grandmother's on a cold day and sit
一月 和 卡特里娜 喜欢 到 去 到 祖母的 在 一个 寒冷的 天 和 坐
[brɪˈɔːr] [hɜːr; hər] [ˈprɪti] [stoʊv] .
before her pretty stove .
前 她 漂亮的 火炉 .

简和卡特里娜喜欢在寒冷的日子里去奶奶家，坐在她漂亮的炉子前。

[ðeɪ] [teɪk] [ɔːf][ðer; ðər][ˈwʊd(ə)n] [ˈjuːz] [ænd; ənd][get][ðer; ðər][toʊz][wɔːrm] .
They take off their wooden shoes and get their toes warm .
他们 拿 离开 他们的 木制的 鞋 和 得到 他们的 脚趾 温暖的 .

他们脱下木屐，暖暖脚趾。

[ˈgrænməðər] [sɪts] [br'saɪd] [ðə; ði] [stoʊv] , [tu:] .
Grandmother sits beside the stove , too .
祖母 坐着 旁 这 火炉 , 也 .

奶奶也坐在炉子旁边。

[ʃiː; ʃi] [telz] [ðem; ðəm] ['prɪti] ['stɔːriz] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ɑːn][hɜːr; hər] [stoʊv] . [-]
She tells them pretty stories about the pictures on her stove . [50]
她 讲述 他们 漂亮的 故事 关于 这 图片 在 她 火炉 . [-]

她给他们讲关于她炉子上图画的美丽故事。[50]

['vɪzɪtɪŋ] [æt; ət] ['grænd,məðɜːz]
VISITING AT GRANDMOTHER'S
访问 在 祖母的

探望祖母

[ˈgrænməðər] [æskt] [dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]['vɪzɪt][hɜːr; hər][wʌn] [deɪ] .
Grandmother asked Jan and Katrina to come and visit her one day .
祖母 问 一月 和 卡特里娜 到 来 和 访问 她 一 天 .

奶奶邀请简和卡特里娜有一天来拜访她。

[ʃiː; ʃi][təʊld][ðem; ðəm][tuː; tə] [brɪŋ] [ðer; ðər] [frendz] , ['hɪldə] , ['kæsi] , [kɑːrl] , [ænd; ənd][bræm][wɪð; wɪθ]
She told them to bring their friends , Hilda , Kassie , Karl , and Bram with
她 讲述 他们 到 带来 他们的 朋友们 , 希尔达 , 卡西 , 卡尔 , 和 布拉姆 和
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

她告诉他们带上他们的朋友希尔达、凯西、卡尔和布拉姆一起来。

['hɪldə] , ['kæsi] , [kɑːrl] , [ænd; ənd][bræm][wɜːr; wər][ɔːl][glæd][tuː; tə][goʊ] .
Hilda , Kassie , Karl , and Bram were all glad to go .
希尔达 , 卡西 , 卡尔 , 和 布拉姆 是 全部 高兴的 到 去 .

希尔达、凯西、卡尔和布拉姆都很高兴能去。

[soʊ] [ðeɪ] [drest] [ɪn][ðer; ðər][best] .
So they dressed in their best .
所以 他们 穿着 在 他们的 最好的 .

所以他们都穿上了最好的衣服。

“ [wiː; wi] [wɪl] [miːt] [baɪ][ðə; ði] ['wɪndmɪl] , ” [ðeɪ] [sed] ,
“ We will meet by the windmill , ” they said ,
“ 我们 将要 见面 经过 这 风车 , ” 他们 说 ,

“我们会在风车旁见面,”他们说。

“ [ænd; ənd][wiː; wi] [wɪl] [goʊ] [ə'ɔːŋ] [ðə; ði][daɪk][tuː; tə] ['grænd,məðɜːz] [haʊs] .
“ and we will go along the dike to grandmother's house .
“ 和 我们 将要 去 沿着 这 堤 到 祖母的 房子 .

“我们将沿着堤坝去奶奶家。”

“ [soʊ] [ðeɪ] [met][æt; ət][ðə; ði] ['wɪndmɪl] , [ænd; ənd] [ə'weɪ] [ðeɪ] [went] [ɔːl] [tə'geðər] .
“ So they met at the windmill , and away they went all together .
“ 所以 他们 遇见 在 这 风车 , 和 离开 他们 去 全部 一起 .

于是他们在风车旁相遇，然后一起出发了。

[ˈgrænməðər] [wʌz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər][ðem; ðəm] .
Grandmother was looking for them .
祖母 曾是 寻找 为了 他们 .

奶奶在找他们。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
She took them into the house .
她 采取 他们 进入 这 房子 .

她把他們带进了屋里。

[ʃiː; ʃɪ] [geɪv] [ðem; ðəm] [iːtʃ] [ə; eɪ] [boʊl] [ʌv; əv] [ˈkɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [naɪs] , [freɪ]
She gave them each a bowl of curds and whey and some nice , fresh
她 给予 他们 每个 一个 碗 的 凝乳 和 乳清 和 一些 好的 , 新鲜的
[ˈhʌni] [keɪks] .
honey cakes .
蜂蜜 蛋糕 .

她给他们每人盛了一碗凝乳和乳清，还有一些美味新鲜的蜂蜜蛋糕。

“ [oʊ] , [haʊ] [gʊd] [ðɪs] [ɪz] !
“ **Oh , how good this is !**
” 哦 , 如何 好的 这 是 !

“哦，这真是太好了！ ”

” [kraɪd] [ˈkæsi] . [-]
” **cried Kassie . [51]**
” 哭 卡西 . [-]

“卡西喊道。[51]

“ [jes] , [jes] , [ˈgrænmlðər] , [noʊ][wʌn][kæn; kən] [meɪk] [ˈkɜːdz][ænd; ənd] [weɪ] [laɪk] [jɔːrɪz] , ” [sed]
“ **Yes , yes , Grandmother , no one can make curds and whey like yours , ” said**
” 是的 , 是的 , 祖母 , 不 一 能 制作 凝乳 和 乳清 喜欢 你的 , ” 说
[dʒæn] .
Jan :
一月 :

“是的，是的，奶奶，没有人能做出像您那样美味的凝乳和乳清，”简说道。

“ [ɔːr] [ˈhʌni] [keɪks] [iːðər] , ” [sed] [kɑːrl] .
“ **Or honey cakes either , ” said Karl .**
” 或者 蜂蜜 蛋糕 任何一个 , ” 说 卡尔 .

“或者蜂蜜蛋糕也可以，”卡尔说。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [went] [hoʊm] ,
When the children went home ,
什么时候 这 孩子们 去 家 ,

孩子们回家后，

[ˈgrænmlðər] [geɪv] [iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈhʌni] [keɪk] [kʌt] [laɪk][ə; eɪ] [hɑːrt] .
grandmother gave each one of them a honey cake cut like a heart .
祖母 给予 每个 一 的 他们 一个 蜂蜜 蛋糕 切 喜欢 一个 心 .

奶奶给她们每人一块切成心形的蜂蜜蛋糕。

[ʃiː; ʃɪ] [geɪv] [iːtʃ] [wʌn][ə; eɪ] [ˈprɪti] [ʃel] .
She gave each one a pretty shell .
她 给予 每个 一 一个 漂亮的 壳 .

她送给每个人一个漂亮的贝壳。

[ðə; ðɪ] [ˈtʃɪldrən] [sed] , “ [wiː; wi][hæv; həv][hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [ˈgrænmlðər] .
The children said , “ We have had such a good time , grandmother .
这 孩子们 说 , “ 我们 有 有 这样的 一个 好的 时间 , 祖母 .

孩子们说：“奶奶，我们玩得真开心。”

” [ænd; ənd] [ˈgrænmlðər] [sed] , “ [aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , [tuː] , [ˈtʃɪldrən] .
” **And grandmother said , “ I have had a good time , too , children .**
” 和 祖母 说 , “ 我 有 有 一个 好的 时间 , 也 , 孩子们 .

奶奶说：“孩子们，我也玩得很开心。”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] [əˈgen] [suːn] . “ [-]
You must come to see me again soon . ” [52]
你 必须 来 到 看 我 再次 很快 . ” [-]

你一定要尽快再来看我。”[52]

[dʒæn][ænd; ənd] [kə'tri:nə] [ɑ:n][ðə; ði] ['daɪks]
JAN AND KATRINA ON THE DIKES
一月 和 卡特里娜 在 这 堤坝

简和卡特里娜在堤坝上

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə] [laɪk][tu:; tə] [rʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] .
Jan and Katrina like to run on the dike .
一月 和 卡特里娜 喜欢 到 跑步 在 这 堤 。

简和卡特里娜喜欢在堤坝上跑步。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [waɪd] , [ænd; ənd] [kwɑɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊd] .
It is wide , and quite like a road .
它 是 宽的 , 和 相当 喜欢 一个 路 。

它很宽阔，很像一条路。

[ðeɪ] [teɪk] [rɪŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][kɑ:rt][ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] [tu:] .
They take Rink and the cart up on the dike too .
他们 拿 溜冰场 和 这 大车 向上 在 这 堤 也 。

他们把林克和马车也带到堤坝上了。

[rɪŋk] [laɪks] [tu:; tə] [rʌn] [ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] .
Rink likes to run on the dike .
溜冰场 点赞 到 跑步 在 这 堤 。

林克喜欢在堤坝上跑步。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [fi:l] [ðə; ði] [freʃ] [er] [bloʊ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [si:] .
He likes to feel the fresh air blow in from the sea .
他 点赞 到 感觉 这 新鲜的 空气 吹 在 从 这 海 。

他喜欢感受从海里吹来的新鲜空气。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [daɪk] , [dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə] [kæn; kən] [si:] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
When they are up on the dike , Jan and Katrina can see all around .
什么时候 他们 是 向上 在 这 堤 , 一月 和 卡特里娜 能 看 全部 大约 。

当简和卡特里娜站在堤坝上时，他们可以看到周围的一切。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [fɑ:r] , [fɑ:r] [ə'weɪ] .
They can see far , far away .
他们 能 看 远的 , 远的 离开 。

他们能看到很远很远的地方。

[ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [aʊt] ['oʊvər] [ðə; ði] [brɔ:d] ['oʊ(ə)n] .
They can look out over the broad ocean .
他们 能 看 出去 超过 这 广阔 海洋 。

他们可以眺望广阔的海洋。

[ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [bɪg] ['boʊts] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['boʊts] ['seɪlɪŋ] [tu:; tə] [ænd; ənd] [froʊ] .
They see the big boats and the little boats sailing to and fro .
他们 看 这 大的 船 和 这 小的 船 帆船 到 和 弗 。

他们看到大船和小船来回航行。

[dʒæn] [pɔɪnts] [tu:; tə] [ðə; ði] ['oʊ(ə)n] [ænd; ənd] [sez] , [-]
Jan points to the ocean and says , [53]
一月 积分 到 这 海洋 和 说道 , [-]

Jan 指着大海说，[53]

“ [kə'tri:nə] , [ə'weɪ] , [ə'weɪ] ['oʊvər] [ðə; ði] ['oʊ(ə)n] , [wer] [ðoʊz] [bɪg] ['boʊts] [ɑ:r; ər] ['seɪlɪŋ] , [ɪz] [ə'merɪkə]
“ **Katrina , away , away over the ocean , where those big boats are sailing , is America**
” 卡特里娜 , 离开 , 离开 超过 这 海洋 , 在哪里 那些 大的 船 是 帆船 , 是 美国
.
:
.”

“卡特里娜飓风，远在遥远的海洋上，那些大船航行的地方，就是美国。”

[ə'merɪkən] [bɔɪz] [ænd; ənd][ˈgɜːlz][lɪv; laɪv][ðer; ðər] .

American boys and girls live there .
美国人 男孩们 和 女孩们 居住 那里 .

那里居住着美国男孩和女孩。

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][faɪn] ['kʌntri] [ænd; ənd][ˈveri] [lɑːrdʒ] . "

It is a fine country and very large . "
它 是 一个 美好的 国家 和 非常 大的 . "

这是一个美丽的国家，而且幅员辽阔。

" [duː][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [wɪl] [ˈevər][goʊ][tuː; tə] [ə'merɪkə] , [dʒæn] ? " [æskz][ˈlɪt(ə)l][kə'tri:nə] .

" Do you think we will ever go to America , Jan ? " asks little Katrina .
" 做 你 思考 我们 将要 曾经 去 到 美国 , 一月 ? " 问 小的 卡特里娜 .

"简，你觉得我们以后会去美国吗？"小卡特里娜问道。

" [pər'hæps] , [sʌm; səm] [deɪ] , " ['ænsər] [dʒæn] .

" Perhaps , some day , " answers Jan .
" 也许 , 一些 天 , " 答案 一月 .

"也许有一天,"Jan回答道。

[wen] [dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ɑːr; ər][ʌp][ɑːn][ðə; ði][daɪk] , [ðeɪ] [kæn; kən] [lʊk] [ˈoʊvər][ðer; ðər] [-]

When Jan and Katrina are up on the dike , they can look over their [54]
什么时候 一月 和 卡特里娜 是 向上 在 这 堤 , 他们 能 看 超过 他们的 [-]

当 Jan 和 Katrina 站在堤坝上时，他们可以眺望他们的[54]

[oʊn] [lənd] .

own land .
自己的 土地 .

自有土地。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði][kə'nælz][ænd; ənd][ðə; ði] ['brɪdʒɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['boʊts] .

They can see the canals and the bridges and the boats .
他们 能 看 这 运河 和 这 桥梁 和 这 船 .

他们可以看到运河、桥梁和船只。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] ['gɑːdnz] .

They can see the beautiful gardens .
他们 能 看 这 美丽的 花园 .

他们可以看到美丽的花园。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [braɪt] ['haʊzɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði][bɪɡ] ['wɪnd,mɪlz] [ðæt] [wɜːrl] [raʊnd] [ænd; ənd]

They can see the bright houses , and the big windmills that whirl round and
他们 能 看 这 明亮的 房屋 , 和 这 大的 风车 那 旋转 圆形的 和

[raʊnd] .

round .
圆形的 .

他们可以看到明亮的房子，还有不停旋转的大风车。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði][ˈgɜːlz] ['tendɪŋ] [giːs] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] .

They can see the girls tending geese in the fields .
他们 能 看 这 女孩们 倾向于 鹅 在 这 字段 .

他们可以看到女孩们在田野里放鹅。

[ðeɪ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] ['iːtɪŋ] [græs] [ɪn][ðə; ði] [medəʊz] .

They can see the black and white cows eating grass in the meadows .
他们 能 看 这 黑色的 和 白色的 牛 吃 草 在 这 草地 .

他们可以看到黑白相间的奶牛在草地上吃草。

[ðeɪ] [kæn; kən] [si:] [ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][ðer; ðər][dɔːg] - [kɑːrts][ˈɡoʊɪŋ] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði][roʊd][tuː; tə] [taʊn] .
They can see the men with their dog - carts going along the road to town .
他们 能 看 这 男人 和 他们的 狗 - 购物车 去 沿着 这 路 到 镇 .
[-]
[**55**]
[-]

他们可以看到赶着狗拉车的男人们沿着道路前往镇上。[55]

[ˈdʒænz] ['bɜːrθdeɪ]
JAN'S BIRTHDAY
简的 生日

简的生日

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈdʒænz] ['bɜːrθdeɪ] .
It is Jan's birthday .
它 是 简的 生日 .

今天是简的生日。

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] ['jɪrz] [oʊld] .
He is eight years old .
他 是 八 年 老的 .

他今年八岁。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['hæpi] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] .
He is a very happy little boy .
他 是 一个 非常 快乐的 小的 男生 .

他是个非常快乐的小男孩。

[hiː; hi][hæz; həz] ['meni] [faɪn] ['bɜːrθdeɪ] ['prez(ə)nts] .
He has many fine birthday presents .
他 有 许多 美好的 生日 礼物 .

他收到了很多精美的生日礼物。

[ˈfɑːðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] ['bjʊːtrɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] [tɔɪ] [boʊt] .
Father gave him a beautiful little toy boat .
父亲 给予 他 一个 美丽的 小的 玩具 船 .

父亲送给他一艘漂亮的小玩具船。

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz][seɪlz][ɑːn][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][,aɪ ˈtiː][kæn; kən][ɡoʊ] ['veri] [fæst] .
It has sails on it and it can go very fast .
它 有 帆 在 它 和 它 能 去 非常 快速地 .

它有帆，可以航行得很快。

['mʌðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [bʊk] .
Mother gave him a book .
母亲 给予 他 一个 书 .

母亲送给他一本书。

[ɪn][,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] ['stɔːri][ʌv; əv][ə; eɪ] [bɔɪ] [neɪmd] ['piːtər] .
In it is a story of a boy named Peter .
在 它 是 一个 故事 的 一个 男生 命名 彼得 .

故事的主人公是一个名叫彼得的男孩。

[dʒæn] [wɪl] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt][,aɪ ˈtiː] [wen] [hiː; hi] [riːdz] [hɪz; ɪz] [bʊk] .
Jan will tell you about it when he reads his book .
一月 将要 告诉 你 关于 它 什么时候 他 阅读 他的 书 .

扬读完他的书后会告诉你这件事。

[kəˈtriːnə] [geɪv] [dʒæn][ə; eɪ] [red] [kæp] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nɪt] [hɜːrˈself] ,
Katrina gave Jan a red cap that she knit herself ,
卡特里娜 给予 一月 一个 红色的 帽 那 她 针织 她自己 ,

卡特里娜送给简一顶她自己织的红色帽子。

[ænd; ənd] [ˈgrænmlðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈlɪt(ə)l] [ɡri:n] [ænd; ənd] [ˈjelʊʊ] [bɜ:rd][ɪn][ə; eɪ]
and Grandmother gave him a beautiful little green and yellow bird in a
和 祖母 给予 他 一个 美丽的 小的 绿色的 和 黄色的 鸟 在 一个
[keɪdʒ] .
cage .
笼 .

奶奶送给他一只漂亮的小绿黄相间的鸟，装在笼子里。

[dʒæn] [sez] , [-]
Jan says , [56]
一月 说道 , [-]

Jan 说, [56]

“ [ˈevrɪbɑ:di; ˈevrɪblɒdi][ɪz][soʊ] [ɡʊd] [tu:; tə][em ˈi:][ɑ:n][maɪ] [ˈbɜ:rθdeɪ] . ” [-]
“ Everybody is so good to me on my birthday . ” [57]
“ 大家 是 所以 好的 到 我 在 我的 生日 . ” [-]

“我生日那天，大家都对我很好。”[57]

[oʊ] , [dʒæn][wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] !
O , Jan was very happy !
哦 , 一月 曾是 非常 快乐的 !

哦，简非常高兴！

[ænd; ənd] [ðen] [ɪn][ðə; ði] [ˌæftərˈnu:n] , [ˈmlðər] [æskt] [ˈhɪldə][ænd; ənd][bræm][ænd; ənd][kɑ:rl][ænd; ənd]
And then in the afternoon , mother asked Hilda and Bram and Karl and
和 然后 在 这 下午 , 母亲 问 希尔达 和 布拉姆 和 卡尔 和
[ˈkæsi] [tu:; tə] [kʌm] [ˈoʊvər] .
Kassie to come over .
卡西 到 来 超过 .

下午，妈妈叫希尔达、布拉姆、卡尔和凯西过来。

[ʃi:; ʃɪ][set][ðə; ði] [ˈteɪbl] [aʊt][ɪn][ðə; ði] [ˈɡɑ:rdn] .
She set the table out in the garden .
她 放 这 桌子 出去 在 这 花园 .

她把桌子摆在了花园里。

[ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈteɪbl] [wʌz; wəz][ə; eɪ][bɪɡ][pɪŋk] [ˈbɜ:rθdeɪ] [keɪk] .
In the middle of the table was a big pink birthday cake .
在 这 中间 的 这 桌子 曾是 一个 大的 粉色的 生日 蛋糕 .

桌子中央摆着一个巨大的粉红色生日蛋糕。

[aɪ ˈti:][hæd; həd] [nʌts] [ɑ:n][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][aɪ ˈti:] .
It had nuts on the top of it .
它 有 坚果 在 这 顶部 的 它 .

它的顶部撒着坚果。

风车和木鞋(Windmills and wooden shoes)

第2/2页

[,aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['veri] [gʊd] .
It was very good .
它 曾是 非常 好的 .

非常好。

[ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɔ:l] [sed] [soʊ] .
The children all said so .
这 孩子们 全部 说 所以 .

孩子们都这么说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nu:] , [fɔ:r; fər] [ðeɪ] [eɪt] [,aɪ 'ti:] [ɔ:l] ! [-]
And they knew , for they ate it all ! [58]
和 他们 知道 , 为了 他们 吃 它 全部 ! [-]

他们知道，因为他们把所有东西都吃光了！ [58]

['lɪt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z]
LITTLE WOODEN SHOES
小的 木制的 鞋

小木鞋

[hu:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['tu:lɪp] [ɑ:n] ['evri] [brɑ:t] [deɪ] ,
Who looks like a tulip on every bright day ,
WHO 看起来 喜欢 一个 郁金香 在 每一个 明亮的 天 ,

谁在每个晴朗的日子里都像一朵郁金香？

[æz; əz] [hi:; hi] [wɜ:rks] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ] [ænd; ənd] ['pɪtʃɪz] [ðə; ði] [heɪ] ,
As he works in the meadow and pitches the hay ,
作为 他 作品 在 这 草地 和 投球 这 干草 ,

当他劳作于草地上，抛撒干草时，

[ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɪti] [red] [kæp] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [weɪst] - [kəʊt] [soʊ] [geɪ] ?
In his pretty red cap and his waist - coat so gay ?
在 他的 漂亮的 红色的 帽 和 他的 腰部 - 外套 所以 同性恋？

他戴着漂亮的红色帽子，穿着马甲，看起来真快乐？

['lɪt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [ʃu:z] . [-]
Little Wooden Shoes . [59]
小的 木制的 鞋 . [-]

小木鞋。 [59]

[hu:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['dæfi] - [daʊn] - ['dɪli] [soʊ] [fer] ,
Who looks like a daffy - down - dilly so fair ,
WHO 看起来 喜欢 一个 达菲 - 向下 - 迪利 所以 公平的 ,

谁看起来像个傻乎乎的傻瓜，如此美丽？

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['prɪti] [waɪt] [kæp] [ɑ:n] [hɜ:r; həɪ] [ni:t] ['jeləʊ] [heɪ] ,
With a pretty white cap on her neat yellow hair ,
和 一个 漂亮的 白色的 帽 在 她 整洁的 黄色的 头发 ,

她梳理整齐的黄发上戴着一顶漂亮的白色帽子，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [brɑ:t] ['ɔrɪndʒ] [gaʊn] [,aɪ 'ti:] [dɪ'laɪts] [hɜ:r; həɪ] [tu:; tə] [wer] ?
And the bright orange gown it delights her to wear ?
和 这 明亮的 橙子 袍 它 美味 她 到 穿 ?

她很喜欢穿的那件亮橙色礼服呢？

[ˈlɪt(ə)l] [ˈwɒd(ə)n] [ˈjuːz] .
Little Wooden Shoes .
小的 木制的 鞋 .

小木鞋。

[kæn; kən][juː; jʊ] [ges] [huː] [ðɪːz] “ [ˈwɒd(ə)n] [ˈjuːz] ” [ˈriːəli] [ɑːr; ər] ,
Can you guess who these “ Wooden Shoes ” really are ,
能 你 猜测 WHO 这些 “ 木制的 鞋 ” 真的 是 ,

你能猜出这些“木鞋”到底是谁吗？

[ɪn][ðə; ði][lənd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwɪnd,mɪlz] , [soʊ][kweɪnt][ænd; ənd][soʊ][fɑːr] ?
In the Land of the Windmills , so quaint and so far ?
在 这 土地 的 这 风车 , 所以 古雅 和 所以 远的 ?

在风车之乡，如此古朴，如此遥远？

[naʊ] [ˈlɪs(ə)n] , [ænd; ənd] [aɪl] [tel] [juː; jʊ][dʒʌst] [huː] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ,
Now listen , and I'll tell you just who they are ,
现在 听 , 和 患病的 告诉 你 只是 WHO 他们 是 ,

现在听着，我这就告诉你他们是谁。

[kəˈtri:nə][ænd; ənd][dʒæn] ! [-] [-]
Katrina and Jan ! [60] [61]
卡特里娜 和 一月 ! [-] [-]

卡特里娜和简！[60][61]

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈgaːdnz]
THE DUTCH GARDENS
这 荷兰语 花园

荷兰花园

[noʊ][wʌn][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [saɪt] [ðæn; ðən][ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈgaːdnz] [ɪn] [sprɪŋ]
No one can think of a more beautiful sight than the Dutch gardens in spring
不 一 能 思考 的 一个 更多的 美丽的 视线 比 这 荷兰语 花园 在 春天
.
:
.

春天的荷兰花园美得令人窒息。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [fʊl] [ʌv; əv] [red] , [ˈjeləʊ] , [waɪt] [ænd; ənd][pɪŋk][tˈjuːlɪps] .
They are full of red , yellow , white and pink tulips .
他们 是 满的 的 红色的 , 黄色的 , 白色的 和 粉色的 郁金香 .

里面开满了红色、黄色、白色和粉色的郁金香。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈrouz; ˈraʊz][ænd; ənd][ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv][ˈpɜːr(ə)l] , [pɪŋk][ænd; ənd] [waɪt] [ˈhaɪəsɪnθs] .
There are rows and rows of purple , pink and white hyacinths .
那里 是 行 和 行 的 紫色的 , 粉色的 和 白色的 风信子 .

一排排紫色、粉色和白色的风信子。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [ɡreɪt] [fiːldz] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] [ˈdæfədɪlz] .
There are great fields of yellow daffodils .
那里 是 伟大的 字段 的 黄色的 水仙花 .

这里有大片大片的黄色水仙花。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ˈpætʃɪz] [ʌv; əv] [ˈsʌnʃaɪn] .
They look like patches of sunshine .
他们 看 喜欢 补丁 的 阳光 .

它们看起来像一簇簇阳光。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈrouz; ˈraʊz][ænd; ənd][ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [nɑːrˈsɪsəs] [plænts] .
There are rows and rows of beautiful white narcissus plants .
那里 是 行 和 行 的 美丽的 白色的 水仙花 植物 .

这里种植着一排排美丽的白色水仙花。

[ðə; ði] ['swi:tnəs] [ʌv; əv] [ði:z] [plænts] [fɪlz] [ðə; ði] [er] .

The sweetness of these plants fills the air .

这 甜味 的 这些 植物 填充 这 空气 .

空气中弥漫着这些植物的甜香。

[kə'tri:nə][ænd; ənd][dʒæn] [lʌv] [tu;; tə][goʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] ['ga:dnz] .

Katrina and Jan love to go into the beautiful gardens .

卡特里娜 和 一月 爱 到 去 进入 这 美丽的 花园 .

卡特里娜和简很喜欢去美丽的花园逛逛。

[ðeɪ] [pʊl] [ðə; ði] [wi:dz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['flaʊər] [bedz] .

They pull the weeds from the flower beds .

他们 拉 这 杂草 从 这 花 床 .

他们把花坛里的杂草拔掉。

[ðeɪ] [laɪk][tu;; tə] [wɑ:tʃ] [ðə; ði][bɪg] , ['bʌzɪŋ] [bi:z] [flaɪ][ə'raʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] . [-]

They like to watch the big , buzzing bees fly around among the flowers . [62]

他们 喜欢 到 手表 这 大的 , 嗡嗡声 蜜蜂 飞 大约 之中 这 花朵 . [-]

他们喜欢看又大又嗡嗡的蜜蜂在花丛中飞来飞去。[62]

[ðeɪ] [laɪk][tu;; tə] [si:] [ðə; ði] ['prɪti] ['bʌtərflaɪz] ['flɪtɪŋ] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər] .

They like to see the pretty butterflies flitting here and there .

他们 喜欢 到 看 这 漂亮的 蝴蝶 飞掠 这里 和 那里 .

他们喜欢看漂亮的蝴蝶在空中翩翩起舞。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] [ɑ:r; ər] [waɪt] [ænd; ənd] [red] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑ:r; ər][bɪg]

Some of the butterflies are white and red , and some are big

一些 的 这 蝴蝶 是 白色的 和 红色的 , 和 一些 是 大的

[ænd; ənd] ['jeləʊ] .

and yellow .

和 黄色的 .

有些蝴蝶是白底红纹的，有些蝴蝶个头大，呈黄色。

“ [ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [red] ['bʌtərflaɪz] [lʊk] [laɪk] [tɪ'ju:ɪps] ['flaɪɪŋ] [ə'weɪ] , ” [sed] [dʒæn] .

“ The white and red butterflies look like tulips flying away , ” said Jan .

“ 这 白色的 和 红色的 蝴蝶 看 喜欢 郁金香 飞行 离开 , ” 说 一月 .

“这些白蝴蝶和红蝴蝶看起来像飞走的郁金香，”简说道。

“ [ðə; ði] ['jeləʊ] ['bʌtərflaɪz] [lʊk] [laɪk] ['dæfədɪlz] , ” [sed] ['lɪt(ə)l][kə'tri:nə] . [-] [-]

“ The yellow butterflies look like daffodils , ” said little Katrina . [63] [64]

“ 这 黄色的 蝴蝶 看 喜欢 水仙花 , ” 说 小的 卡特里娜 . [-] [-]

“这些黄色的蝴蝶看起来像水仙花，”小卡特里娜说。[63][64]

[ðə; ði] [bɑ:rdʒ]

THE BARGE

这 驳船

驳船

[bræmz] ['fɑ:ðər] [hæz; həz][ə; eɪ][bɑ:rdʒ] .

Bram's father has a barge .

布拉姆的 父亲 有 一个 驳船 .

布拉姆的父亲有一艘驳船。

[du:][ju;; jʊ] [noʊ] [wʌt] [ə; eɪ][bɑ:rdʒ][ɪz] ?

Do you know what a barge is ?

做 你 知道 什么 一个 驳船 是 ?

你知道驳船是什么吗？

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][bɪg] [flæt] [boʊt] .

It is a big flat boat .

它 是 一个 大的 平坦的 船 .

这是一艘大型平底船。

[ðə; ði][bə:rdʒ][ʌv; əv][bræmz][ˈfɑ:ðər][ɪz][red][ænd; ənd][ˈjeloo] .

The barge of Bram's father is red and yellow .
这 驳船 的 布拉姆的 父亲 是 红色的 和 黄色的 .

布拉姆父亲的驳船是红色和黄色的。

[,aɪˈti:][hæz; həz][bɪg][blu:] [seɪlz] .

It has big blue sails .
它 有 大的 蓝色的 帆 .

它有巨大的蓝色风帆。

[,aɪˈti:] [lʊks] [ˈveri] [ˈprɪti] [æz; əz][,aɪˈti:][seɪlz] [daʊn] [ðə; ði][kəˈnælz] .

It looks very pretty as it sails down the canals .
它 看起来 非常 漂亮的 作为 它 帆 向下 这 运河 .

它沿着运河航行时看起来非常漂亮。

[bræmz][ˈfɑ:ðər][ˈɔ:f(ə)n] [teɪks] [hɪm; ɪm][aʊt][ɪn][ðə; ði][bə:rdʒ] .

Bram's father often takes him out in the barge .
布拉姆的 父亲 经常 需要 他 出去 在 这 驳船 .

布拉姆的父亲经常带他乘驳船出去。

[ˈsʌmtaɪmz] [bræm][æskz][dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə] , [ˈhɪldə] , [ˈkæsi] , [ænd; ənd][kɑ:rl][tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ]

Sometimes Bram asks Jan and Katrina , Hilda , Kassie , and Karl to go with
有时 布拉姆 问 一月 和 卡特里娜 , 希尔达 , 卡西 , 和 卡尔 到 去 和

[hɪm; ɪm] .
him :
他 .

有时布拉姆会邀请简、卡特里娜、希尔达、凯西和卡尔和他一起去。

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][tˈju:ɪps][ænd; ənd] [ˈhaɪəsɪnθs] [hæv; həv][ˈfeɪdɪd] ,

When the flowers of the tulips and hyacinths have faded ,
什么时候 这 花朵 的 这 郁金香 和 风信子 有 褪色 ,

当郁金香和风信子的花朵凋谢后，

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈpi:p(ə)][dɪg][ʌp][ðə; ði] [bʌlbz] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [groʊ] [ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði][plænts] .

the Dutch people dig up the bulbs from which grow the stems of the plants .
这 荷兰语 人们 挖 向上 这 灯泡 从 哪个 生长 这 茎 的 这 植物 .

荷兰人将球茎挖出来，植物的茎就是从球茎中长出来的。

[ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈpi:p(ə)][ɑ:r; ər] [ˈveri] [praʊd] [ʌv; əv][ðer; ðər] [faɪn] [tˈju:ɪps] . [-]

The Dutch people are very proud of their fine tulips . [65]
这 荷兰语 人们 是 非常 自豪的 的 他们的 美好的 郁金香 . [-]

荷兰人对他们美丽的郁金香感到非常自豪。 [65]

[ðeɪ] [pæk] [ðə; ði] [bʌlbz] [ˈkerfəli] .

They pack the bulbs carefully .
他们 盒 这 灯泡 小心 .

他们小心翼翼地包装球茎。

[ðeɪ] [sel] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .

They sell them and make a great deal of money .
他们 卖 他们 和 制作 一个 伟大的 交易 的 钱 .

他们把这些东西卖掉，赚了很多钱。

[bræmz][ˈfɑ:ðər] [seɪlz][hɪz; ɪz][bə:rdʒ][ɑ:n][ðə; ði][kəˈnælz][tu:; tə][ðə; ði][ˈtu:ɪlp] [fi:ldz] .

Bram's father sails his barge on the canals to the tulip fields .
布拉姆的 父亲 帆 他的 驳船 在 这 运河 到 这 郁金香 字段 .

布拉姆的父亲驾着他的驳船沿着运河前往郁金香田。

[ðen] [bræm][ænd; ənd][dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ænd; ənd] ['kæsi] [ænd; ənd]['hɪldə][ænd; ənd][kɑ:rl][help]
Then Bram and Jan and Katrina and Kassie and Hilda and Karl help
然后 布拉姆 和 一月 和 卡特里娜 和 卡西 和 希尔达 和 卡尔 帮助
[dɪg][ʌp][ðə; ði]['tu:lɪp] [bʌlbz] .
dig up the tulip bulbs .
挖 向上 这 郁金香 灯泡 .

然后布拉姆、简、卡特里娜、卡西、希尔达和卡尔帮忙挖郁金香球茎。

[ðeɪ] [pʊt][ðem; ðəm][ɪn][bɑ:ksɪz][ɑ:n][ðə; ði][bɑ:rdʒ] .
They put them in boxes on the barge .
他们 放 他们 在 盒子 在 这 驳船 .

它们把它们装进箱子，放在驳船上。

[ðeɪ] [wɜ:rk] ['bɪzɪli] [ɔ:l][ðə; ði] [lɔ:ŋ] [deɪ] .
They work busily all the long day .
他们 工作 忙碌地 全部 这 长的 天 .

他们整天忙碌工作。

" [aɪ] ['wʌndər] [hu:] [wɪl] [plænt] [ðɪ:z] [bʌlbz] ? " [æskt] [bræm] .
" **I wonder who will plant these bulbs ?** " **asked Bram** .
" 我 想知道 WHO 将要 植物 这些 灯泡 ? " 问 布拉姆 .

"不知道谁来种这些球茎呢？"布拉姆问道。

" [pər'hæps][sʌm; səm] [bɔɪ] [ɪn][ə'merɪkə] , " ['ænsər] [kɑ:rl] ; [-]
" **Perhaps some boy in America** , " **answered Karl ; [66]**
" 也许 一些 男生 在 美国 , " 回答 卡尔 ; [-]

"也许是美国的某个男孩,"卡尔回答说；[66]

" ['evri] [jɪr] [wi:; wi][send]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv] [bʌlbz] [tu:; tə] [ə'merɪkə] .
" **every year we send thousands of bulbs to America** .
" 每一个 年 我们 发送 数千 的 灯泡 到 美国 .

"我们每年向美国出口数千个球茎。"

[ðə; ði] [ə'merɪkənz] [ʌv] ['aʊər; ɑ:r] [dʌtʃ] [tɪ'ju:lɪps] .
The Americans love our Dutch tulips .
这 美国人 爱 我们的 荷兰语 郁金香 .

美国人很喜欢我们的荷兰郁金香。

" [wen] [ðə; ði][sʌn][ɪz] ['setɪŋ] , [ðeɪ] [seɪl] [bæk] [ɪn][ðə; ði][bɪg][bɑ:rdʒ] .
" **When the sun is setting , they sail back in the big barge** .
" 什么时候 这 太阳 是 环境 , 他们 帆 后退 在 这 大的 驳船 .

"太阳落山的时候，他们就乘着大驳船返回。"

[pæst][ðə; ði] [gri:n] [medəʊz] [ðeɪ] [seɪl] , [pæst][ðə; ði] ['jeləʊ] [ænd; ənd] [blu:] ['fɑ:m,haʊsɪz] [wɪð; wɪθ]
Past the green meadows they sail , past the yellow and blue farmhouses with
过去的 这 绿色的 草地 他们 帆 , 过去的 这 黄色的 和 蓝色的 农舍 和
[red] [taɪld] [ru:fs] .
red tiled roofs .
红色的 瓷砖 屋顶 .

他们乘船驶过绿色的草地，驶过黄色和蓝色相间的、红瓦屋顶的农舍。

[ðeɪ] [ɡlaɪd] ['sləʊli] [ə'lɔ:ŋ] .
They glide slowly along .
他们 滑行 缓慢地 沿着 .

它们缓缓滑行。

[ðə; ði][bɪg][bɑ:rdʒ] [meɪks] ['prɪti] ['rɪpəlz] [ɪn][ðə; ði] [smu:ð] ['wɔ:tər] . [-]
The big barge makes pretty ripples in the smooth water . **[67]**
这 大的 驳船 制作 漂亮的 涟漪 在 这 光滑的 水 . [-]

大驳船在平静的水面上泛起美丽的涟漪。[67]

[ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [kaʊz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [mɪlkt] .
They see the black and white cows waiting to be milked .
他们 看 这 黑色的 和 白色的 牛 等待 到 是 挤奶 .
他们看到黑白相间的奶牛等着挤奶。

[ðeɪ] [hɪr] [ðə; ði] ['kaʊbəl] ['tɪŋk(ə)l] .
They hear the cowbells tinkle .
他们 听到 这 牛铃 小便 .
他们听到牛铃叮当作响。

[ðeɪ] [si:] [ðə; ði] [dʌtʃ] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜːlz] ['kæriɪŋ] ['wɔːtər][ɪn][bɪɡ][peɪlz] .
They see the Dutch boys and girls carrying water in big pails .
他们 看 这 荷兰语 男孩们 和 女孩们 携带 水 在 大的 水桶 .
他们看到荷兰的男孩女孩们用大桶提水。

[ðeɪ] [seɪl][pæst][ðə; ði][bɪɡ] , [braʊn] ['wɪndmɪl] .
They sail past the big , brown windmill .
他们 帆 过去的 这 大的 , 棕色的 风车 .
他们乘船经过那座巨大的棕色风车。

[ðeɪ] [si:] [ɪts][ɑːrmz][ɡoʊ] ['sləʊli] [raʊnd] .
They see its arms go slowly round .
他们 看 它是 武器 去 缓慢地 圆形的 .
他们看到它的手臂缓缓转动。

[aɪ 'ti:] [meɪks] ['prɪti] ['ʃædəʊz] [ɑːn][ðə; ði]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði][kə'næl] .
It makes pretty shadows on the water in the canal .
它 制作 漂亮的 阴影 在 这 水 在 这 运河 .
它在运河水面上投下美丽的影子。

[ðeɪ] [si:] [ðə; ði] ['wɪləʊ] [triːz] ['bendɪŋ] [daʊn] [tuː; tə] [lʊk] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtər] .
They see the willow trees bending down to look in the water .
他们 看 这 柳 树木 弯曲 向下 到 看 在 这 水 .
他们看到柳树弯下腰，向水中望去。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hɪr] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bɜːrdz] ['sɪŋɪŋ] [ðer; ðər] [ɡʊd'nɑɪt] ['sɔŋz] .
And they hear the little birds singing their goodnight songs .
和 他们 听到 这 小的 鸟类 歌唱 他们的 晚安 歌曲 .
他们听到小鸟们唱着晚安歌。

[ðə; ði] [sʌn] [sɪŋks] [daʊn] , [daʊn] .
The sun sinks down , down .
这 太阳 水槽 向下 , 向下 .
太阳缓缓西沉。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][ɔːl] [red] [ænd; ənd] ['jeləʊ] [ænd; ənd] ['ɔrɪndʒ] .
The sky is all red and yellow and orange .
这 天空 是 全部红色的 和 黄色的 和 橙子 .
天空呈现出红色、黄色和橙色。

[ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] ['ʃædəʊz] [brɪ'ɡɪn] [tuː; tə][fɔːl] .
The purple shadows begin to fall .
这 紫色的 阴影 开始 到 落下 .
紫色的阴影开始落下。

[naɪt] [ɪz] ['kʌmɪŋ] — [ænd; ənd] [hɪr] [ðeɪ] [ɑːr; ər][æt; ət][hoʊm] [ə'gen] ! [-]
Night is coming — and here they are at home again ! [68]
夜晚 是 未来 — 和 这里 他们 是 在 家 再次 ! [-]
夜幕降临——他们又回到了家！ [68]

[bræmz] ['lɪt(ə)l] ['sɪstər]
BRAM'S LITTLE SISTER
布拉姆的 小的 姐姐
布拉姆的小妹妹

[bræm][hæz; həz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstər] .
Bram has a little sister .
布拉姆 有 一个 小的 姐姐 。

布拉姆有个妹妹。

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] [dɪr] [ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbi] .
She is a dear little baby .
她 是 一个 亲爱的 小的 婴儿 。

她是个可爱的小宝宝。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [raʊnd] [red] [tʃiːks] .
She has round red cheeks .
她 有 圆形的 红色的 脸颊 。

她脸颊红润圆润。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][ˈkɜːrli] [ˈjeləʊ] [her] .
She has curly yellow hair .
她 有 卷曲 黄色的 头发 。

她有一头卷曲的黄色头发。

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][bɪɡ] [bluː] [aɪz] .
She has big blue eyes .
她 有 大的 蓝色的 眼睛 。

她有一双湛蓝的大眼睛。

[hɜːr; hər] [neɪm] [ɪz] - . [-]
Her name is Annetka . [69]
她 姓名 是 - 。

她的名字叫安妮特卡。[69]

[ˈlɪt(ə)l] - [hæz; həz][ə; eɪ][ˈkreɪd(ə)l] .
Little Annetka has a cradle .
小的 - 有 一个 摇篮 。

小安妮特卡有个摇篮。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌv; əv] [kaːvd] [wʊd] .
It is made of carved wood .
它 是 制成 的 雕刻 木头 。

它是由雕刻的木头制成的。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [oʊld][ˈkreɪd(ə)l] .
It is a very old cradle .
它 是 一个 非常 老的 摇篮 。

这是一个非常古老的摇篮。

[ˈlɪt(ə)l] - [ˈgrænfɑːðər] [wʌz; wəz] [rɒkt] [ɪn][ðæt] [ˈveri] [seɪm] [ˈkreɪd(ə)l] [wen] [hiː; hi][wʌz; wəz]
Little Annetka's grandfather was rocked in that very same cradle when he was
小的 - 祖父 曾是 摇滚 在 那 非常 相同的 摇篮 什么时候 他 曾是

[ə; eɪ][ˈbeɪbi] .
a baby .
一个 婴儿 。

小安妮特卡的祖父小时候就睡在同一个摇篮里。

[soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [oʊld] .
So you can see that it is very old .
所以 你 能 看 那 它 是 非常 老的 。

所以你可以看出它年代非常久远。

[bræm] [lʌvz] [hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪstər] .
Bram loves his little sister .
布拉姆 爱 他的 小的 姐姐 。

布拉姆很爱他的妹妹。

[hi:; hi] [laɪks] [tu:; tə] [rɑ:k] [hɜ:r; hə] [ɪn] [ðə; ði] [kweɪnt] , [ʊld] ['kreɪd(ə)l] .

He likes to rock her in the quaint , old cradle .

他 点赞 到 岩石 她 在 这 古雅 , 老的 摇篮 .

他喜欢把她放在那古色古香的摇篮里摇晃。

[ˈsʌmtaɪmz] [hi:; hi] [sɪŋz] [tu:; tə] [hɜ:r; hə] .

Sometimes he sings to her .

有时 他 唱歌 到 她 .

他有时会唱歌给她听。

[hi:; hi] [sɪŋz] [hɜ:r; hə] [ðə; ði] [sɔ:ŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðər] [sɪŋz] .

He sings her the song his mother sings .

他 唱歌 她 这 歌曲 他的 母亲 唱歌 .

他给她唱他母亲唱过的那首歌。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [wʌn] [hi:; hi] [laɪks] [best] . [-]

This is the one he likes best . [70]

这 是 这 一 他 点赞 最好的 . [-]

这是他最喜欢的。[70]

[ðə; ði] ['lʌləbaɪ] [sɔ:ŋ]

THE LULLABY SONG

这 催眠曲 歌曲

摇篮曲

[ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [si:] [tə'naɪt] ,

The wind blows in from the sea tonight ,

这 风 打击 在 从 这 海 今晚 ,

今晚风从海上吹来。

[sli:p] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sli:p] ,

Sleep , little daffodil , sleep ,

睡觉 , 小的 水仙花 , 睡觉 ,

睡吧, 小水仙, 睡吧。

[ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [stɑ:rz] ['twɪŋk(ə)l] [braɪt] ,

In the sky the little stars twinkle bright ,

在 这 天空 这 小的 明星 闪烁 明亮的 ,

天空中, 小星星闪烁着明亮的光芒。

[sli:p] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sli:p] .

Sleep , little daffodil , sleep :

睡觉 , 小的 水仙花 , 睡觉 .

睡吧, 小水仙, 睡吧。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['wɪndmɪl] [goʊz] [kri:kɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [ə'raʊnd] ,

And the windmill goes creaking around and around ,

和 这 风车 去 嘎吱作响 大约 和 大约 ,

风车吱吱作响地转啊转,

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈeɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['pə:plɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,

And the shades of the night are now purpling the ground ,

和 这 色调 的 这 夜晚 是 现在 紫化 这 地面 ,

夜幕降临, 大地已被染成紫色。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['flaʊərz] [klaʊz] [ðer; ðər] [aɪz] [ænd; ənd] [ɑ:r; ər] [naʊ] ['sli:pɪŋ] [saʊnd] ,

All the flowers close their eyes and are now sleeping sound ,

全部 这 花朵 关闭 他们的 眼睛 和 是 现在 睡眠 声音 ,

所有的花儿都闭上了眼睛, 沉睡去了。

[soʊ] [sli:p] , ['lɪt(ə)l] ['dæfədɪl] , [sli:p] . [-]

So sleep , little daffodil , sleep . [71]

所以 睡觉 , 小的 水仙花 , 睡觉 . [-]

所以, 睡吧, 小水仙花, 睡吧。[71]

[ˈlɪt(ə)l] [ˈrɪkə]
LITTLE RIKKA
小的 rikka

小里卡

[ˈrɪkə] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [kəˈtri:nəz] [ˈlɪt(ə)l] [dʌt] [ˈfrendz] .
Rikka is one of Katrina's little Dutch friends .
rikka 是 一 的 卡特里娜的 小的 荷兰语 朋友们 .

Rikka是Katrina的一位荷兰小朋友。

[ʃiː; ʃɪ][laɪvz; lɪvz] [nɪr] [ˈgrænd,məðɜːz] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
She lives near grandmother's house by the sea .
她 生活 靠近 祖母的 房子 经过 这 海 .

她住在海边，离奶奶家很近。

[hɜːr; hər] [ˈfɑːðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈfɪʃərmən] .
Her father is a fisherman .
她 父亲 是 一个 渔夫 .

她的父亲是一名渔民。

[hiː; hi][wɜːrks][ɑːn][ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] - [boʊt][wɪð; wɪθ][ˈdʒænz][ˈfɑːðər] .
He works on the fishing - boat with Jan's father .
他 作品 在 这 钓鱼 - 船 和 简的 父亲 .

他和扬的父亲一起在渔船上工作。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [ˈfɑːðəz] [teɪk] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [aʊt][ɑːn][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n][ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈfɪʃɪŋ] - [ˈboʊts] .
Sometimes the fathers take the children out on the ocean in the big fishing - boats .
有时 这 父亲们 拿 这 孩子们 出去 在 这 海洋 在 这 大的 钓鱼 - 船 .

有时父亲们会带着孩子们乘坐大型渔船出海。

[ðə; ði][bɪg] [ɡriːn] [weɪvz] [rɑːk] [ðə; ði][boʊt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The big green waves rock the boat up and down .
这 大的 绿色的 波浪 岩石 这 船 向上 和 向下 .

巨大的绿色波浪使小船上下摇晃。

[ˈrɪkə] [ænd; ənd][kəˈtri:nə] [laɪk][tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [end][ʌv; əv][ðə; ði][boʊt] .
Rikka and Katrina like to sit in the front end of the boat .
rikka 和 卡特里娜 喜欢 到 坐 在 这 正面 结尾 的 这 船 .

里卡和卡特里娜喜欢坐在船头。

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə] [fiːl] [ɑːn][ðər; ðər][ˈfeɪsɪz][ðə; ði][sɔːlt] [spreɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈoʊ(ə)n] .
They like to feel on their faces the salt spray from the ocean .
他们 喜欢 到 感觉 在 他们的 面孔 这 盐 喷 从 这 海洋 .

他们喜欢感受海水的咸味喷在脸上。

[dʒæn][ˈhelps][ðə; ði][men][wɪð; wɪθ][ðə; ði][nets] .
Jan helps the men with the nets .
一月 帮助 这 男人 和 这 网 .

简帮助男人们收网。

[hiː; hi] [θɪŋks] [hiː; hi][ɪz][laɪk][ə; eɪ][mæn] [wen] [hiː; hi][wɜːrks][wɪð; wɪθ][ðəm; ðəm] .
He thinks he is like a man when he works with them .
他 思考 他 是 喜欢 一个 男人 什么时候 他 作品 和 他们 .

他觉得和他们一起工作时，自己就像个男人一样。

[rɪkəz] [ˈfɑːðər] [sez] [ðæt][dʒæn][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈwɜːrkər] . [-] [-]
Rikka's father says that Jan is a good worker . [72] [73]
莉卡的 父亲 说道 那 一月 是 一个 好的 工人 . [-] [-]

里卡的父亲说，扬是个好工人。[72][73]

[rɪkəz] [ˈwʌndər] - [bɔːl]
RIKKA'S WONDER - BALL
莉卡的 想知道 - 球

莉卡的神奇球

[ˈrɪkə] [dɪd][nɑ:t][wɑ:nt][tu:; tə] [lɜ:rn] [tu:; tə] [nɪt] .

Rikka did not want to learn to knit .
rikka 做过 不是 想 到 学习 到 针织 .

莉卡不想学织毛衣。

[ʃi:; ʃi] [sed] [,aɪ ˈti:][wʌz; wəz] [tu:] [hɑ:rd] .

She said it was too hard .
她 说 它 曾是 也 难的 .

她说这太难了。

[ʃi:; ʃi] [sed] [ʃi:; ʃi] [wʊd] [ˈræðər] [pleɪ] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tʃ] .

She said she would rather play on the beach .
她 说 她 会 相当 玩 在 这 海滩 .

她说她宁愿在沙滩上玩。

[hɜ:r; hər] [ˈmʌðər] [sed] [tu:; tə][hɜ:r; hər] , “ [ˈrɪkə] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] [lɜ:rn] [tu:; tə] [nɪt] ,
Her mother said to her , “ Rikka , if you will learn to knit ,
她 母亲 说 到 她 , “ rikka , 如果 你 将要 学习 到 针织 ,

她母亲对她说：“莉卡，如果你学会了织毛衣，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] - [ˈwʌndər] - [bɔ:l] . - “

I will give you a ' Wonder - Ball . ' ”
我 将要 给 你 一个 - 想知道 - 球 . - “

我会给你一个“神奇球”。

“ [ə; eɪ] - [ˈwʌndər] - [bɔ:l] !

“ A ' Wonder - Ball !
” 一个 - 想知道 - 球 !

“一个神奇球！”

- [wʌt] [ɪz] [ðæt] , [ˈmʌðər] ? ” [æskt] [ˈrɪkə] .

' What is that , mother ? ” asked Rikka .
- 什么 是 那 , 母亲 ? ” 问 rikka .

“那是什么，妈妈？”莉卡问道。

“ [,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][bɔ:l][ʌv; əv][jɑ:rn] , , ” [sed] [hɜ:r; hər] [ˈmʌðər] .

“ It is a ball of yarn , ” said her mother .
” 它 是 一个 球 的 纱 , ” 说 她 母亲 .

“这是一团毛线,”她母亲说。

“ [ðer; ðər][ɑ:r; ər][ˈlɪt(ə)l][ˈprez(ə)nts][ɔ:r] [sərˈpraɪz] [ɡɪfts] [wu:nd] [ʌp][ɪn][ðə; ði][bɔ:l] .

“ There are little presents or surprise gifts wound up in the ball .
” 那里 是 小的 礼物 或者 惊喜 礼物 伤口 向上 在 这 球 .

“球里卷着一些小礼物或惊喜礼物。”

[æz; əz][ju:; jʊ] [nɪt] [ðə; ði][jɑ:rn][frʌm; frəm][ðə; ði][bɔ:l] , [ðə; ði][ɡɪfts] [fɔ:l] [aʊt] . ”

As you knit the yarn from the ball , the gifts fall out . ”
作为 你 针织 这 纱 从 这 球 , 这 礼物 落下 出去 . ”

当你从线球上取下毛线编织时，礼物就会掉出来。

“ [oʊ] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd] [laɪk][ə; eɪ] [ˈwʌndər] - [bɔ:l] , [ˈmʌðər] , , ” [kraɪd] [ˈrɪkə] . [-]

“ Oh , I should like a Wonder - Ball , Mother , ” cried Rikka . [74]
” 哦 , 我 应该 喜欢 一个 想知道 - 球 , 母亲 , ” 哭 rikka . [-]

“哦，妈妈，我想要一个神奇球,”莉卡喊道。[74]

“ [aɪ] [wɪl] [lɜ:rn] [tu:; tə] [nɪt] [ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [nɪt] [fæst][soʊ][ðæt] [aɪ][kæn; kən] [nɪt] [maɪ][ˈprez(ə)nts]

“ I will learn to knit and I will knit fast so that I can knit my presents
” 我 将要 学习 到 针织 和 我 将要 针织 快速地 所以 那 我 能 针织 我的 礼物

[frʌm; frəm][ðə; ði][bɔ:l] .

from the ball .
从 这 球 .

“我要学习编织，而且要快速编织，这样我就可以用这团毛线织出我的礼物。”

” [ˈrɪkəz] [ˈmʌðər] [meɪd] [hɜːr; həɹ][ə; eɪ] ” [ˈwʌndər] - [bɔːl] .

” **Rikka's mother made her a “ Wonder - Ball .**
” 莉卡的 母亲 制成 她 一个 ” 想知道 - 球 .

“莉卡的妈妈给她做了一个‘神奇球’。

” [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [bɪɡ] , [bluː] [bɔːl] .

” **It was a very big , blue ball .**
” 它 曾是 一个 非常 大的 , 蓝色的 球 .

“那是一个非常大的蓝色球。”

[ʃiː; ʃɪ] [geɪv] [ˈrɪkə] [sʌm; səm] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈniːdlz] [ænd; ənd] [tɔːt] [hɜːr; həɹ] [haʊ] [tuː; tə] [nɪt] .

She gave Rikka some shining needles and taught her how to knit .
她 给予 rikka 一些 灼灼 针 和 教授 她 如何 到 针织 .

她送给莉卡一些闪亮的毛线针，并教她如何织毛衣。

[ˈrɪkə] [traɪd][ænd; ənd][traɪd] , [ænd; ənd][æt; ət][læst][ʃiː; ʃɪ] [ˈlɜːrɪd] [tuː; tə] [nɪt] .

Rikka tried and tried , and at last she learned to knit .
rikka 尝试 和 尝试 , 和 在 最后的 她 学习 到 针织 .

莉卡反复尝试，终于学会了织毛衣。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈveri] [hɑːrd][æt; ət][fɜːrst] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][dɪd][nɑːt] [ɡɪv] [ʌp] .

It was very hard at first , but she did not give up .
它 曾是 非常 难的 在 第一的 , 但 她 做过 不是 给 向上 .

起初非常困难，但她没有放弃。

[ðə; ðɪ][fɜːrst][ɡɪft][ʃiː; ʃɪ] [nɪt] [frʌm; frəm][hɜːr; həɹ][bɔːl][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈsɪlvər][ˈpens(ə)l] .

The first gift she knit from her ball was a little silver pencil .
这 第一的 礼物 她 针织 从 她 球 曾是 一个 小的 银 铅笔 .

她用毛线织的第一件礼物是一支小小的银色铅笔。

[ʃiː; ʃɪ][wʌz; wəz] [mʌtʃ] [pliːzd] [wɪð; wɪθ][aɪ ˈtiː] .

She was much pleased with it .
她 曾是 很多 高兴 和 它 .

她对此非常满意。

[ʃiː; ʃɪ] [nɪt] [hɑːrd] [ˈevri] [deɪ] .

She knit hard every day .
她 针织 难的 每一个 天 .

她每天都努力织毛衣。

[aɪ ˈtiː] [siːmd] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [ʃiː; ʃɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][nekst][ɡɪft] . [-]

It seemed a long time before she came to the next gift . [75]
它 似乎 一个 长的 时间 前 她 来了 到 这 下一个 礼物 . [-]

她过了好一会儿才拿出下一份礼物。[75]

[ðən] [ə; eɪ] [ˈprɪti] [tʃeɪn] [ʌv; əv] [red] [biːdz] [keɪm] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ” [ˈwʌndər] - [bɔːl] .

Then a pretty chain of red beads came out of the “ Wonder - Ball .
然后 一个 漂亮的 链 的 红色的 珠子 来了 出去 的 这 ” 想知道 - 球 .

然后，一串漂亮的红色珠子从“奇迹球”里掉了出来。

” [ʃiː; ʃɪ] [nɪt] [ænd; ənd] [nɪt] [əˈweɪ] .

” **She knit and knit away .**
” 她 针织 和 针织 离开 .

她不停地织毛衣。

[ðə; ðɪ][ɡɪfts][ʃiː; ʃɪ] [nɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ” [ˈwʌndər] - [bɔːl] ” [wɜːr; wər] [ˈmeni] .

The gifts she knit from the “ Wonder - Ball ” were many .
这 礼物 她 针织 从 这 ” 想知道 - 球 ” 是 许多 .

她用“神奇毛线球”织了很多礼物。

[ʃiː; ʃɪ] [sæŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [sɔːŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [wɜːrkt] .

She sang a little song as she worked .
她 唱 一个 小的 歌曲 作为 她 工作 .

她一边干活一边哼着小曲。

[ʃiː, ʃi] [kɔːld] [aɪ 'tiː][hɜːr; həɹ] “ [ˈnɪtɪŋ] [sɔːŋ] .
She called it her “ Knitting Song .
她 称为 它 她 “ 针织 歌曲 .

她称之为她的“编织之歌”。

“ [klɪk] , [klæk] , [klɪk] , [klæk] ,
“ **Click , clack , click , clack .**
“ 点击 , 唠叨 , 点击 , 唠叨 ,

“咔嗒，咔嗒，咔嗒，咔嗒，

[ɑːn][gou][ðə; ði] [ˈniːdlz] , [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [bæk] ,
On go the needles , forward and back ,
在 去 这 针 , 向前 和 后退 ,

针头继续来回移动，

[ˈkerf(ə)l] [ˈnevər][ə; eɪ] [stɪtʃ] [tuː; tə][draːp] ,
Careful never a stitch to drop ,
小心 绝不 一个 缝 到 降低 ,

小心谨慎，一针都不能掉。

[ˈbɪzɪli] [nɪt] [wɪð; wɪθ][ˈnevər][ə; eɪ][stɔːp] .
Busily knit with never a stop .
忙碌地 针织 和 绝不 一个 停止 .

不停地忙碌着织毛衣。

[ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [bæk] , [ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [bæk] ,
Forward and back , forward and back ,
向前 和 后退 , 向前 和 后退 ,

前进和后退，前进和后退，

[braɪt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈniːdlz] , [klɪk] , [klɪk] , [klæk] . [-]
Bright little needles , click , click , clack . [76]
明亮的 小的 针 , 点击 , 点击 , 唠叨 . [-]

明亮的小针，咔哒，咔哒，咔嗒。 [76]

[əˈmʌŋ] [hɜːr; həɹ][ɡɪfts][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ɡoʊld] [rɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bluː] [stoʊn] [ɪn][aɪ 'tiː] .
Among her gifts was a little gold ring with a blue stone in it .
之中 她 礼物 曾是 一个 小的 金子 戒指 和 一个 蓝色的 石头 在 它 .

她送的礼物中有一枚镶嵌着蓝色宝石的小金戒指。

[ʃiː, ʃi][hæd; həd][ˈɔːlsou][ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n] [bɜːrd] , [ə; eɪ][ˈtaɪni] [daɪːl] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈθɪmbl] .
She had also a wooden bird , a tiny doll , and a thimble .
她 有 还 一个 木制的 鸟 , 一个 微小的玩具娃娃 , 和 一个 顶针 .

她还有一只木鸟、一个小娃娃和一个顶针。

[ʃiː, ʃi] [kɔːld] [hɜːr; həɹ] [ˈθɪmbl] [hɜːr; həɹ] “ [ˈfɪŋɡər] - [hæt] .
She called her thimble her “ finger - hat .
她 称为 她 顶针 她 “ 手指 - 帽子 .

她把顶针称为“手指帽”。

“ [ˈrɪkə] [wʌz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
“ **Rikka was very happy .**
“ rikka 曾是 非常 快乐的 .

“莉卡非常高兴。”

[ʃiː, ʃi] [θæŋkt] [hɜːr; həɹ] [ɡʊd] [ˈmʌðər] [ˈmeni] [taɪmz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈlʌvli] , [bɪɡ] “ [ˈwʌndər] - [bɔːl] .
She thanked her good mother many times for the lovely , big “ Wonder - Ball .
她 谢谢 她 好的 母亲 许多 时代 为了 这 迷人的 , 大的 “ 想知道 - 球 .

她多次感谢她善良的母亲送给她那可爱的大“奇迹球”。

“ [ˈrɪkə] [suːn] [ˈlɜːrnið] [tuː; tə] [nɪt] [ˈveri] [wel] .
“ **Rikka soon learned to knit very well .**
“ rikka 很快 学习 到 针织 非常 出色地 .

“莉卡很快就学会了织毛衣，而且织得很好。”

[ʃiː, ʃi] [laɪkt] [tuː, tə] [nɪt] [ˈiːv(ə)n] [wən] [ʃiː, ʃi][hæd; həd][noʊ] “ [ˈwʌndər] - [bɔːl] .
She liked to knit even when she had no “ Wonder - Ball .
她 喜欢 到 针织 甚至 什么时候 她 有 不 “ 想知道 - 球 .
即使没有“神奇毛线球”，她也喜欢织毛衣。

“ [ʃiː, ʃi] [nɪt] [ə; eɪ][skaːrf][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [ˈfɑːðər] .
” **She knit a scarf for her father .**
” 她 针织 一个 围巾 为了 她 父亲 .
她给父亲织了一条围巾。

[ʃiː, ʃi] [nɪt] [ə; eɪ][ˈdʒækɪt][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dɔːl] .
She knit a jacket for her doll .
她 针织 一个 夹克 为了 她 玩具娃娃 .
她给她的娃娃织了一件外套。

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sʌtʃ] [fʌn][tuː, tə] [merk] [θɪŋz] , “ [sed] [ˈbɪzi] [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɪkə] . [-]
” **It is such fun to make things , “ said busy little Rikka . [77]**
” 它 是 这样的 乐趣 到 制作 事物 , “ 说 忙碌的 小的 rikka . [-]
“做东西真有趣,”忙碌的小莉卡说道。[77]

[ðə; ði][ˈfaɪər][ænd; ənd] [ˈwɔːtər] [mæn]
THE FIRE AND WATER MAN
这 火 和 水 男人
火与水之人

[dʒæn][ænd; ənd][kəˈtriːnə][wɜːr; wər] [daʊn] [æt; ət] [bræmz] [haʊs] .
Jan and Katrina were down at Bram's house .
一月 和 卡特里娜 是 向下 在 布拉姆的 房子 .
简和卡特里娜当时在布拉姆家。

[bræmz] [haʊs] [ɪz][baɪ][ðə; ði][kəˈnæl] .
Bram's house is by the canal .
布拉姆的 房子 是 经过 这 运河 .
布拉姆的房子就在运河边。

[daʊn] [ðə; ði][kəˈnæl] [keɪm] [ə; eɪ][mæn][ɪn][ə; eɪ][boʊt] .
Down the canal came a man in a boat .
向下 这 运河 来了 一个 男人 在 一个 船 .
运河边来了一个人，他乘着船。

[naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][mæn] [wʊd] [kɔːl] “ [ˈfaɪər] ” [ɪn][ə; eɪ][laʊd] [ˈvɔɪs] .
Now and then the man would call “ Fire ” in a loud voice .
现在 和 然后 这 男人 会 称呼 “ 火 ” 在 一个 大声 嗓音 .
那人时不时会大声喊“着火了”。

[ðen] [hiː, hi] [wʊd] [kɔːl] “ [ˈwɔːtər] .
Then he would call “ Water .
然后 他 会 称呼 “ 水 .
然后他会喊“水”。

“ [hiː, hi][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈfaɪər] - [ænd; ənd] - [ˈwɔːtər][mæn] .
” **He was the Fire - and - Water Man .**
” 他 曾是 这 火 - 和 - 水 男人 .
“他是水火之人。”

[hiː, hi] [selz] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔːtər][tuː, tə][ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][baɪ][ðə; ði][kəˈnæl] .
He sells fire and water to the people by the canal .
他 出售 火 和 水 到 这 人们 经过 这 运河 .
他向运河边的人们出售火和水。

[bræmz] [ˈmʌðər] [kɔːld] , [-]
Bram's mother called , [78]
布拉姆的 母亲 称为 , [-]
布拉姆的母亲打电话[78]

“ [kwɪk] , [bræm] !
“ **Quick , Bram !**
“ 快的 , 布拉姆 !

“快，布拉姆！ ”

[hɪr] [kʌmz] [ðə; ði][ˈfaɪər] - [ænd; ənd] - [ˈwɔːtər][mæn] !
Here comes the Fire - and - Water Man !
这里 来 这 火 - 和 - 水 男人 !

火与水之人来了！

[rʌn] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈʌv(ə)l] [ænd; ənd] [baɪ] [sʌm; səm] [koʊl] [ʌv; əv][ˈfaɪər][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] .
Run for the shovel and buy some coals of fire from him .
跑步 为了 这 铲 和 买 一些 煤炭 的 火 从 他 .

快去拿铲子，从他那儿买些火炭。

[aɪ] [niːd] [ˈwɔːtər] , [tuː] .
I need water , too .
我 需要 水 , 也 .

我也需要水。

[teɪk] [ðə; ði][bɪɡ] [bluː] [peɪl][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈkʌnər] , [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [spɪl] [ˈeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtər] .
Take the big blue pail with the cover , then you will not spill any of the water .
拿 这 大的 蓝色的 桶 和 这 覆盖 , 然后 你 将要 不是 洒 任何 的 这 水 .

拿那个带盖的大蓝色水桶，这样你就不会洒出一滴水了。

[ˈhɜːrɪ] , [bræm] ! “
Hurry , Bram ! “
匆忙 , 布拉姆 ! “

快点，布拉姆！

“ [aɪ] [wɪl] [teɪk] [jʊr; jər][peɪl][tuː; tə][ðə; ði][mæn] ,
“ **I will take your pail to the man ,**
“ 我 将要 拿 你的 桶 到 这 男人 ,

“我会把你的水桶拿给那个人。”

“ [sed] [dʒæn] . “ [aɪ] [wɪl] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈwɔːtər][ænd; ənd][bræm][kæn; kən] [ˈkæri] [ðə; ði][ˈfaɪər] .
“ **said Jan . “ I will carry the water and Bram can carry the fire .**
“ 说 一月 . “ 我 将要 携带 这 水 和 布拉姆 能 携带 这 火 .

“我负责挑水，布拉姆负责生火。”简说道。

“ [soʊ][bræm][ænd; ənd][dʒæn][ræn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][boʊt][ænd; ənd] [bɔːt] [hɑːt] [koʊl] [ænd; ənd]
“ **So Bram and Jan ran down to the boat and bought hot coals and**
“ 所以 布拉姆 和 一月 跑 向下 到 这 船 和 买 热的 煤炭 和

[freɪ] [ˈwɔːtər][frʌm; frəm][ðə; ði][mæn] .
fresh water from the man .
新鲜的 水 从 这 男人 .

于是布拉姆和简跑到船边，从那人那里买了热煤和淡水。

[ðen] [ðə; ði][mæn] [seɪld] [ɑːn] [daʊn] [ðə; ði][kəˈnæl][ɪn][hɪz; ɪz][boʊt] .
Then the man sailed on down the canal in his boat .
然后 这 男人 航行 在 向下 这 运河 在 他的 船 .

然后，那人乘着船沿着运河继续航行。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [hɪr] [hɪm; ɪm] [ˈkɔːlɪŋ] “ [ˈfaɪər] ” [ænd; ənd] “ [ˈwɔːtər] .
They could hear him calling “ Fire ” and “ Water .
他们 可以 听到 他 呼叫 “ 火 ” 和 “ 水 ” .

他们能听到他喊着“火”和“水”。

“ [hiː; hi][wʌz; wəz][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə] [sel] [ˈfaɪər][ænd; ənd][ˈwɔːtər][tuː; tə] [ˈʌðər] [dʌtʃ] [ˈmʌðərz] . [-]
“ **He was going to sell fire and water to other Dutch mothers . [79]**
“ 他 曾是 去 到 卖 火 和 水 到 其他 荷兰语 母亲们 . [-]

“他打算把火和水卖给其他荷兰母亲。[79]

[ðə; ði] ['windmɪl] [ɡerm]
THE WINDMILL GAME
这 风车 游戏

风车游戏

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][laɪk][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] ['windmɪl] [ɡerm] .
Jan and Katrina like to play the Windmill Game .
一月 和 卡特里娜 喜欢 到 玩 这 风车 游戏 .

简和卡特里娜喜欢玩风车游戏。

[ðeɪ] [ɡet][bræm][ænd; ənd]['hɪldə][ænd; ənd] ['kæsi] [ænd; ənd][kɑ:rl][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm] . [-
They get Bram and Hilda and Kassie and Karl to play with them . [**80**
他们 得到 布拉姆 和 希尔达 和 卡西 和 卡尔 到 玩 和 他们 . [-
]
]
]

他们让布拉姆、希尔达、卡西和卡尔和他们一起玩。[80]

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ðeɪ] [pleɪ] [ðə; ði] [ɡerm] .
This is the way they play the game .
这 是 这 方式 他们 玩 这 游戏 .

这就是他们的游戏方式。

[i:tʃ] [wʌn] [tʃuːzɪz] [ə; eɪ]['pɑ:rtnər] .
Each one chooses a partner .
每个 一 选择 一个 伙伴 .

每人选择一个搭档。

[ðeɪ] [stænd] [bæk] [tuː; tə] [bæk] .
They stand back to back .
他们 站立 后退 到 后退 .

他们背靠背站着。

[ðeɪ] [stretʃ] [aʊt][ðer; ðər][ɑ:rmz] .
They stretch out their arms .
他们 拉紧 出去 他们的 武器 .

他们伸出双臂。

[ðeɪ] [weɪv] [ðer; ðər][ɑ:rmz][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
They wave their arms up and down .
他们 海浪 他们的 武器 向上 和 向下 .

他们上下挥动手臂。

[wen] [wʌn][ɑ:rm][ɡoʊz] [ʌp][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑ:rm][ɡoʊz] [daʊn] .
When one arm goes up the other arm goes down .
什么时候 一 手臂 去 向上 这 其他 手臂 去 向下 .

当一只手臂向上抬起时，另一只手臂就会向下垂。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] ['windmɪl] ['wɜ:liŋ, 'hwɜ:liŋ] [ə'raʊnd] .
They look like a windmill whirling around .
他们 看 喜欢 一个 风车 旋转 大约 .

它们看起来像旋转的风车。

[ðeɪ] [sɪŋ] :
They sing :
他们 唱歌 :

他们唱道：

['windmɪl] , ['windmɪl] , [wɜ:rl] [ə'raʊnd]
Windmill , windmill , whirl around
风车 , 风车 , 旋转 大约

风车，风车，旋转

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [hwɜ:ɪŋ] , [kri:kɪŋ] [saʊnd] ,
With a whirring , creaking sound ,
和 一个 嗡嗡声 , 嘎吱作响 声音 ,
伴随着嗡嗡声和吱嘎声,

[ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,
上下,

[ə'weɪ] [wi:; wi][goʊ] ,
Away we go ,
离开 我们 去 ,
我们出发吧,

['wɪnd,mɪlz] [goʊ][bəʊθ][fæst][ænd; ənd] [sləʊ] .
Windmills go both fast and slow .
风车 去 两个都 快速地 和 慢的 .
风车转速有快有慢。

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['wɪndmɪl] [ɪn] [ðɪs] ['wɪndmɪl] [geɪm] .
It takes two children to make a windmill in this Windmill Game .
它 需要 二 孩子们 到 制作 一个 风车 在 这 风车 游戏 .
在这个风车游戏中, 需要两个孩子才能制作一个风车。

[ɪf] [dʒæn][ænd; ənd][ˈhɪldə][ænd; ənd] ['kæsi] [ænd; ənd][kɑ:rl][ænd; ənd][bræm][ænd; ənd][kə'tri:nə][ɔ:l] [pleɪ] ,
If Jan and Hilda and Kassie and Karl and Bram and Katrina all play ,
如果 一月 和 希尔达 和 卡西 和 卡尔 和 布拉姆 和 卡特里娜 全部 玩 ,
如果 Jan、Hilda、Kassie、Karl、Bram 和 Katrina 都参加,

[haʊ] ['meni] ['wɪnd,mɪlz] [du:] [ðeɪ] [meɪk] ? [-] [-]
how many windmills do they make ? [81] [82]
如何 许多 风车 做 他们 制作 ? [-] [-]
他们制造了多少台风车? [81][82]

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪn]['dʒænz] [bʊk]
THE STORY IN JAN'S BOOK
这 故事 在 简的 书
简的书里的故事

[du:][ju:; jʊ] [rɪ'membə] [ðə; ði] [bʊk] [ðæt]['dʒænz] ['mʌðə] [geɪv] [hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['bɜ:rθdeɪ] ?
Do you remember the book that Jan's mother gave him for his birthday ?
做 你 记住 这 书 那 简的 母亲 给予 他 为了 他的 生日 ?
你还记得扬的妈妈送给他生日礼物的那本书吗?

[dʒæn][hæz; həz] [ri:d] [ðə; ði] [bʊk] [naʊ] .
Jan has read the book now .
一月 有 读 这 书 现在 .
简已经读过这本书了。

[hi:; hi] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['stɔ:ri][ʌv; əv]['lɪt(ə)]['pi:tə] .
He will tell you the story of little Peter .
他 将要 告诉 你 这 故事 的 小的 彼得 .
他会给你讲小彼得的故事。

[hi:; hi] [laɪks][,aɪ 'ti:][ðə; ði][best][ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['stɔ:rɪz] [ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] .
He likes it the best of all the stories in his book .
他 点赞 它 这 最好的 的 全部 这 故事 在 他的 书 .
在他所有的书中, 他最喜欢这个故事。

[ðə; ði] ['stɔ:ri]
THE STORY
这 故事
故事

[ˈpi:tər][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [dʌtʃ] [bɔɪ] .
Peter was a little Dutch boy .
彼得 曾是 一个 小的 荷兰语 男生 .

彼得是个荷兰小男孩。

[hiː; hi] [lɪvd] [ɪn] [ˈhɑ:lənd] .
He lived in Holland .
他 居住地 在 荷兰 .

他住在荷兰。

[hiː; hi] [lɪvd] [baɪ][ðə; ði][bɪg][daɪk] .
He lived by the big dike .
他 居住地 经过 这 大的 堤 .

他住在大堤坝旁边。

[ðə; ði][daɪk][wʌz; wəz][ˈveri] [bɪg][ænd; ənd] [ˈveri] [strɒŋ] .
The dike was very big and very strong .
这 堤 曾是 非常 大的 和 非常 强的 .

堤坝非常大，也非常坚固。

[aɪˈtiː] [kept] [ðə; ði] [siː] [frʌm; frəm][ðə; ði][lənd][ʌv; əv] [ˈhɑ:lənd] .
It kept the sea from the land of Holland .
它 保留 这 海 从 这 土地 的 荷兰 .

它阻止了海水侵袭荷兰陆地。

[ˈpi:tər] [nuː] [haʊ] [men] [wɑ:tʃt] [ðə; ði][ˈdaɪks] .
Peter knew how men watched the dikes .
彼得 知道 如何 男人 观看 这 堤坝 .

彼得知道男人们是如何看守堤坝的。

[hiː; hi] [nuː] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][duː][aɪˈtiː] , [fɔːr; fər] [ɪf] [ə; eɪ] [liːk] [keɪm] [ɪn][ðə; ði][daɪk] ,
He knew that they had to do it , for if a leak came in the dike ,
他 知道 那 他们 有 到 做 它 , 为了 如果 一个 泄露 来了 在 这 堤 ,

他知道他们必须这么做，因为如果堤坝出现漏洞，

[ðə; ði][ˈwɔ:tər] [wʊd] [rʌʃ] [ɪn] . [-]
the water would rush in . [83]
这 水 会 匆忙 在 . [-]

水会涌进来。[83]

[ðə; ði][daɪk] [wʊd] [breɪk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔ:tər] [wʊd] [ˈkʌvər][ðə; ði][lənd] .
The dike would break and the water would cover the land .
这 堤 会 休息 和 这 水 会 覆盖 这 土地 .

堤坝会决堤，洪水会淹没陆地。

[wʌn] [deɪ] [ˈpi:təz] [ˈmʌðər] [sed] [tuː; tə][ˈpi:tər] , “ [ˈpi:tər] ,
One day Peter's mother said to Peter , “ Peter ,
一 天 彼得的 母亲 说 到 彼得 , “ 彼得 ,

有一天，彼得的母亲对彼得说：“彼得，

[aɪ] [wɪʃ] [juː; jʊ] [wʊd] [teɪk] [jɔː; jər] [ˈfɑ:ðəz] [ˈdɪnər] [tuː; tə][hɪm; ɪm] .
I wish you would take your father's dinner to him .
我 希望 你 会 拿 你的 父亲的 晚餐 到 他 .

我希望你能把父亲的晚餐带给他。

[hiː; hi][ɪz] [ˈwɜ:rkɪŋ] [fɑ:r] , [fɑ:r] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [ˈɔ:r] .
He is working far , far down on the shore .
他 是 在在职的 远的 , 远的 向下 在 这 支撑 .

他在很远很远的岸边工作。

[juː; jʊ] [meɪ] [rʌn] [əˈbɔ:ŋ] [ɑ:n][ðə; ði][daɪk] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] .
You may run along on the dike if you wish .
你 可能 跑步 沿着 在 这 堤 如果 你 希望 .

如果你愿意，可以沿着堤坝奔跑。

” [səʊ][ˈpi:tər][ˈstɑ:rtɪd] [aʊt][wið; wiθ][hɪz; ɪz][ˈbæskɪt] .
” **So Peter started out with his basket** .
” 所以 彼得 开始 出去 和 他的 篮子 .

于是彼得带着他的篮子出发了。

[hi:; hi][went] [əˈlɔ:ŋ] [ðə; ði][daɪk] .
He went along the dike .
他 去 沿着 这 堤 .

他沿着堤坝走。

[hi:; hi][hæd; həd] [gɔ:n] [kwɔ:t][fɑ:r] , [ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈtaɪərd] , [səʊ][hi:; hi][sæt] [daʊn] [tu:; tə][rest] .
He had gone quite far , and was tired , so he sat down to rest .
他 有 已消失 相当 远的 , 和 曾是 疲劳的 , 所以 他 卫星 向下 到 休息 .

他走了很远的路，很累了，于是坐下来休息。

[æz; əz][hi:; hi][sæt][ðer; ðər] , [hi:; hi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ˈtrɪklɪŋ] [saʊnd] .
As he sat there , he heard a trickling sound .
作为 他 卫星 那里 , 他 听到 一个 涓涓细流 声音 .

他坐在那里，听到了潺潺的水声。

” [ðæt] [saʊndz] [laɪk][ˈwɔ:tər] [ˈtrɪklɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][hoʊl] , ” [sed] [ˈpi:tər][tu:; tə][hɪm'self] .
” **That sounds like water trickling in a hole , ” said Peter to himself** .
” 那 声音 喜欢 水 涓涓细流 在 一个 洞 , ” 说 彼得 到 他自己 .

“那听起来像是水从洞里渗出来的声音，”彼得自言自语道。

[hi:; hi] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He looked around .
他 看起来 大约 .

他环顾四周。

[æt; ət][læst][hi:; hi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][hoʊl][ɪn][ðə; ði][daɪk] .
At last he found a little hole in the dike .
在 最后的 他 成立 一个 小的 洞 在 这 堤 .

最后，他发现堤坝上有一个小洞。

[ðə; ði][ˈwɔ:tər][wɒz; wəz] [ˈtrɪklɪŋ] [ɪn] .
The water was trickling in .
这 水 曾是 涓涓细流 在 .

水正缓缓渗入。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈtaɪni] [stri:m] . [-]
It was only a tiny stream . [84]
它 曾是 仅有的 一个 微小的 溪流 . [-]

它只是一条小溪。[84]

” [oʊ] , [wɒt] [ʃæl; ʃəl][aɪ][du:] ? ” [sed] [ˈpi:tər] .
” **O , what shall I do ? ” said Peter** .
” 哦 , 什么 将 我 做 ? ” 说 彼得 .

“哦，我该怎么办？”彼得说。

[hi:; hi][ræn][tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðer; ðər][wɒz; wəz][ˈeni][wʌn] [ˈkʌmɪŋ] .
He ran to see if there was any one coming .
他 跑 到 看 如果 那里 曾是 任何 一 未来 .

他跑过去看看有没有人过来。

[bʌt; bət][hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [noʊ][wʌn] .
But he could see no one .
但 他 可以 看 不 一 .

但他一个人也没看到。

[soʊ][hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði][daɪk][ænd; ənd][pʊt][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði]
So he ran back to the hole in the dike and put his little hand over the
所以 他 跑 后退 到 这 洞 在 这 堤 和 放 他的 小的 手 超过 这
[hoʊl] .
hole .
洞 .

于是他跑回堤坝上的洞口，用小手捂住洞口。

[hɪz; ɪz][hænd] [stɑːpt] [ðə; ði][ˈwɔːtər][frʌm; frəm] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn] .
His hand stopped the water from coming in .
他的 手 停止 这 水 从 未来 在 .

他用手挡住了进水。

[pʊr] [ˈpiːtər] [kɔːld] [ænd; ənd] [kɔːld] , [bʌt; bət][noʊ][wʌn] [hɜːrd] .
Poor Peter called and called , but no one heard .
贫穷的 彼得 称为 和 称为 , 但 不 一 听到 .

可怜的彼得不停地打电话，却无人应答。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ˈveri] [stɪf] [ænd; ənd] [leɪm] ,
He became very stiff and lame ,
他 成为 非常 僵硬的 和 瘸 ,

他变得非常僵硬跛行，

[bʌt; bət][hiː; hi][dɪd][nɑːt] [teɪk] [hɪz; ɪz][hænd][frʌm; frəm][ðə; ði][hoʊl][ɪn][ðə; ði][daɪk] .
but he did not take his hand from the hole in the dike .
但 他 做过 不是 拿 他的 手 从 这 洞 在 这 堤 .

但他始终没有把手从堤坝上的洞里拿出来。

[æt; ət][læst][ðə; ði][sʌn] [went] [daʊn] , [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][brˈgæn][tuː; tə] [groʊ] [dɑːrk] .
At last the sun went down , and it began to grow dark .
在 最后的 这 太阳 去 向下 , 和 它 开始 到 生长 黑暗的 .

太阳终于落山了，天色渐渐暗了下来。

[ˈpiːtəz] [ˈfaːðər][ænd; ənd] [ˈmʌðər] [keɪm] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər][hɪm; ɪm] .
Peter's father and mother came to look for him .
彼得的 父亲 和 母亲 来了 到 看 为了 他 .

彼得的父母来找他了。

[ðeɪ] [faʊnd] [hɪm; ɪm][koʊld][ænd; ənd] [ˈfraɪt(ə)nd] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)l][hænd][ˈoʊvər][ðə; ði] [liːk] [ɪn]
They found him cold and frightened with his little hand over the leak in
他们 成立 他 寒冷的 和 害怕 和 他的 小的 手 超过 这 泄露 在
[ðə; ði][daɪk] .
the dike .
这 堤 .

他们发现他浑身冰冷，惊恐万分，小手捂着堤坝上的漏洞。

[men] [keɪm] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [tuːlz] [ænd; ənd] [ˈmɛndɪd] [ðə; ði][daɪk] . [-]
Men came with their tools and mended the dike . [85]
男人 来了 和 他们的 工具 和 已修复 这 堤 . [-]

男人们带着工具来修补堤坝。 [85]

“ [breɪv] , [breɪv] [ˈpiːtər] , ” [ðeɪ] [sed] .
“ Brave , brave Peter , ” they said .
” 勇敢的 , 勇敢的 彼得 , ” 他们 说 .

他们说：“勇敢的彼得！”

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [jʊr; jər] [ˈkʌntri] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ɡreɪt] [flʌd] .
“ You have saved your country from a great flood .
” 你 有 已保存 你的 国家 从 一个 伟大的 洪水 .

“你们拯救了你们的国家免于一场大洪水。”

” [ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [θɔ:t] [ˈpi:tər][wʌz; wəz][ˈveri] [breɪv] [ɪnˈdi:d] .
“ All the people thought Peter was very brave indeed .
” 全部 这 人们 想法 彼得 曾是 非常 勇敢的 的确 .
“所有人都认为彼得非常勇敢。”

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm; ɪm][ɡɪfts] .
They came to see him and brought him gifts .
他们 来了 到 看 他 和 带来 他 礼物 .
他们来看望他，并给他带来了礼物。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [kɪŋ] [θæŋkt] [ˈpi:tər][ænd; ənd][sent][hɪm; ɪm][ə; eɪ][bæg][ʌv; əv][ɡoʊld] .
Even the king thanked Peter and sent him a bag of gold .
甚至 这 国王 谢谢 彼得 和 发送 他 一个 包 的 金子 .
就连国王也感谢了彼得，并送给他一袋金子。

” [aɪ] [θɪŋk] [ˈpi:tər][wʌz; wəz][ˈveri] [breɪv] [ænd; ənd][ˈveri] [ʌnˈselfɪ] ,
“ I think Peter was very brave and very unselfish ,
” 我 思考 彼得 曾是 非常 勇敢的 和 非常 无私 ,
我认为彼得非常勇敢，非常无私。

” [sed] [dʒæn] . “ [hi:; hi][dɪd][nɑ:t] [θɪŋk] [ʌv; əv][hɪmˈself] , [ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][kəʊld][ænd; ənd] [stɪf]
” said Jan . “ He did not think of himself , though he was cold and stiff
” 说 一月 . “ 他 做过 不是 思考 的 他自己 , 尽管 他 曾是 寒冷的 和 僵硬的
[ænd; ənd] [ˈfraɪt(ə)nd] .
and frightened .
和 害怕 .
“他没有想到自己，尽管他感到寒冷、僵硬和恐惧。”扬说道。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wʊd] [lu:z] [ðer; ðər][ˈhoʊmz][ænd; ənd][laɪvz; lɪvz] ,
He thought of all the people who would lose their homes and lives ,
他 想法 的 全部 这 人们 WHO 会 失去 他们的 房屋 和 生活 ,
他想到了所有那些将失去家园和生命的人们，

[ænd; ənd][soʊ] , [ðoʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈoʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] ,
and so , though he was only a little boy ,
和 所以 , 尽管 他 曾是 仅有的 一个 小的 男生 ,
所以，尽管他当时只是个小男孩，

[hi:; hi][wʌz; wəz] [breɪv] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [ˈkʌntri] [frʌm; frəm][ðə; ði] [si:] . “ [
he was brave and strong enough to save his country from the sea . ” [
-]
86]
-]
他勇敢坚强，足以拯救他的国家免遭海难。"[86]

[ə; eɪ] [sleɪ] [raɪd] [ɑ:n][ðə; ði] [kəˈnæl]
A SLEIGH RIDE ON THE CANAL
一个 雪橇 骑 在 这 运河
运河上的雪橇之旅

[wʌn][kəʊld][.æftərˈnu:n][ɪn][ˈwɪntər] , [ˈdʒænz] [ˈmʌðər] [sed] , “ [ju:; jʊ] [meɪ] [hɪtʃ] [rɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][bɪɡ]
One cold afternoon in winter , Jan's mother said , “ You may hitch Rink to the big
sled ,
雪橇 ,
在一个寒冷的冬日午后，简的母亲说：“你可以把林克拴在大雪橇上。”

[dʒæn] , [ænd; ənd][ju:; jʊ][ænd; ənd][kə'tri:nə] [meɪ] [raɪd] [ə'weɪ] [daʊn] [ðə; ði][kə'næl][tu:; tə] ['grænd,məðʒ-z]
Jan , and you and Katrina may ride away down the canal to grandmother's
一月 , 和 你 和 卡特里娜 可能 骑 离开 向下 这 运河 到 祖母的
[haʊs] .
house .
房子 .

简，你和卡特里娜可以沿着运河骑马去奶奶家。

['grænmʌðər] [noʊz] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['kʌmɪŋ] . "
Grandmother knows you are coming . "
祖母 知道 你 是 未来 . "

奶奶知道你将来。

" [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][tu:; tə] [steɪ] [ɔ:l] [naɪt] .
You are to stay all night .
" 你 是 到 停留 全部 夜晚 .

“你今晚要留在这里。”

[fɑ:ðər] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:r; ər]['goʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði]['festɪvɪ; 'festəvəl][ɪn][ðə; ði]['sɪti] . "
Father and I are going to the festival in the city . "
父亲 和 我 是 去 到 这 节日 在 这 城市 . "

我和父亲要去城里参加节日庆典。

" [oʊ] , [gʊd] , [gʊd] !
Oh , good , good !
" 哦 , 好的 , 好的 !

“哦，好，好！

" [kraɪd][dʒæn] , [ænd; ənd][hi:; hi][ræn][aʊt][tu:; tə] [tel] [kə'tri:nə] .
cried Jan , and he ran out to tell Katrina .
" 哭 一月 , 和 他 跑 出去 到 告诉 卡特里娜 .

“扬喊道，然后跑出去告诉卡特里娜。”

[kə'tri:nə][wʌz; wəz] ['veri] ['hæpi] , [fɔ:r; fər][ʃi:; ʃi] [laɪkt] ['nʌθɪŋ] ['betər] [ðæn; ðən][tu:; tə][goʊ][tu:; tə]
Katrina was very happy , for she liked nothing better than to go to
卡特里娜 曾是 非常 快乐的 , 为了 她 喜欢 没有什么 更好的 比 到 去 到
['grænd,məðʒ-z] [haʊs] .
grandmother's house .
祖母的 房子 .

卡特里娜非常高兴，因为她最喜欢的就是去奶奶家。

[ʃi:; ʃi] [klæpt] [hɜ:r; hər][hændz] .
She clapped her hands .
她 鼓掌 她 双手 .

她拍了拍手。

" [aɪ] [wɪl] [get] ['redi] [æt; ət][wʌns] , " [ʃi:; ʃi][kraɪd] . [-]
I will get ready at once , " she cried . [87]
" 我 将要 得到 准备好 在 一次 , " 她 哭 . [-]

“我马上就准备，”她喊道。[87]

" [wʌt] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][wɪð; wɪθ] ['grænmʌðər] !
What a good time we will have with grandmother !
" 什么 一个 好的 时间 我们 将要 有 和 祖母 !

“和奶奶一起度过一段美好的时光吧！ ”

" [dʒæn] [hɪtʃt] [rɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði][bɪɡ] [red] [sled] .
Jan hitched Rink to the big red sled .
" 一月 搭便车 溜冰场 到 这 大的 红色的 雪橇 .

“简把林克套在了红色的大雪橇上。”

[rɪŋk] [si:md] [tu:; tə] [noʊ] [hi:; hi][wʌz; wəz][ˈɡoʊɪŋ][tu:; tə] [ˈɡrænd,məðəz] ,
Rink seemed to know he was going to grandmother's ,
溜冰场 似乎 到 知道 他 曾是 去 到 祖母的

林克似乎知道自己要去奶奶家。

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [bɑ:rkɪ] [ænd; ənd] [wæɡd] [hɪz; ɪz][teɪl][fɔ:r; fər][dʒɔɪ] .
for he barked and wagged his tail for joy .
为了 他 吠叫 和 摇晃 他的 尾巴 为了 喜悦

因为他高兴地吠叫并摇尾巴。

[ðen] [dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə][ɡɑ:t] [ˈredi] [fɔ:r; fər][ðer; ðər] [lɔ:ŋ] [raɪd][ɑ:n][ðə; ði][kəˈnæl] .
Then Jan and Katrina got ready for their long ride on the canal .
然后 一月 和 卡特里娜 得到 准备好 为了 他们的 长的 骑 在 这 运河

然后，简和卡特里娜准备开始她们在运河上的长途旅行。

[dʒæn][pʊt][ɑ:n] [θri:] [koʊts][ænd; ənd][ə; eɪ][wɔ:rm] [ˈmʌflər] .
Jan put on three coats and a warm muffler .
一月 放 在 三 外套 和 一个 温暖的 围巾

简穿上了三件外套和一条暖和的围巾。

[hi:; hi] [wɔ:r] [tu:] [kæps][ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] .
He wore two caps on his head .
他 穿着 二 帽子 在 他的 头

他头上戴着两顶帽子。

[kəˈtri:nə][pʊt][ɑ:n] [tu:] [koʊts][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈʃɑ:l] , [ænd; ənd] [wɔ:r] [tu:] [hʊdz] .
Katrina put on two coats and a shawl , and wore two hoods .
卡特里娜 放 在 二 外套 和 一个 披肩 , 和 穿着 二 引擎盖

卡特里娜穿上两件外套和一条披肩，戴上两顶帽子。

[ðer; ðər] [ˈmʌðər] [tʌkt] [ðem; ðəm][ʌp] [ˈwɔ:rmli] [ɑ:n][ðə; ði][bɪɡ][sled] .
Their mother tucked them up warmly on the big sled .
他们的 母亲 塞进去 他们 向上 热情地 在 这 大的 雪橇

他们的母亲把他们暖暖地安置在大雪橇上。

[ʃi:; ʃi] [ɡeɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][ˈbæskɪt] [fʊl] [ʌv; əv] [ˈɡʊdi:z] [tu:; tə] [teɪk] [tu:; tə] [ˈɡrænmʌðər] .
She gave them a basket full of goodies to take to grandmother .
她 给予 他们 一个 篮子 满的 的 好东西 到 拿 到 祖母

她给了他们一篮子好吃的，让他们带给奶奶。

[ʃi:; ʃi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [dɔ:r] [ʌv; əv][ðer; ðər][ˈlɪt(ə)l] [blu:] [ˈhaʊs] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɜ:r; hər][hænd] .
She stood in the door of their little blue house and waved her hand .
她 站立 在 这 门 的 他们的 小的 蓝色的 房子 和 挥手 她 手

她站在他们那栋蓝色小房子的门口，挥了挥手。

“ [ɡʊd] - [baɪ] , [maɪ][ˈlɪt(ə)l][wʌnz] , [ɡʊd] - [baɪ] , ” [ʃi:; ʃi] [kɔ:ld] , [-]
“ **Good - by , my little ones , good - by , ” she called , [88]**
“ 好的 - 经过 , 我的 小的 一个 , 好的 - 经过 , ” 她 称为 , [-]

“再见，我的孩子们，再见，”她喊道， [88]

“ [ˈɡrænmʌðər] [wɪl] [bi:; bi] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] . ” [-]
“ **grandmother will be watching for you** . ” [89]
“ 祖母 将要 是 观看 为了 你 . ” [-]

“奶奶会看着你的。”[89]

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [baʊnd] , [rɪŋk] [wʌz; wəz][ɔ:f] , [ænd; ənd] [əˈwei] [ðeɪ] [went] [ˈoʊvər][ðə; ði] [smu:ð] [aɪs][ɑ:n]
With a bound , Rink was off , and away they went over the smooth ice on
和 一个 边界 , 溜冰场 曾是 离开 , 和 离开 他们 去 超过 这 光滑的 冰 在

[ðə; ði][kəˈnæl] .

the canal .
这 运河

林克纵身一跃，飞奔而去，他们沿着运河上光滑的冰面滑行而去。

[ðeɪ] [went] [baɪ][ðə; ði] [braʊn] ['windmɪl] .
They went by the brown windmill .
他们 去 经过 这 棕色的 风车 .

他们经过了那座棕色的风车。

[ðeɪ] [sɔ:] ['hɪldə] , [kɑ:rl] , [ænd; ənd] ['kæsi] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] .
They saw Hilda , Karl , and Kassie playing in the snow .
他们 锯 希尔达 , 卡尔 , 和 卡西 玩耍 在 这 雪 .

他们看到希尔达、卡尔和凯西在雪地里玩耍。

['hɪldə] , [kɑ:rl] , [ænd; ənd] ['kæsi] ['faʊtɪd] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [weɪvd] [ðer; ðər][hændz] .
Hilda , Karl , and Kassie shouted at them and waved their hands .
希尔达 , 卡尔 , 和 卡西 喊叫 在 他们 和 挥手 他们的 双手 .

希尔达、卡尔和卡西朝他们大喊大叫，并挥舞着双手。

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə] [weɪvd] [bæk] [tu:; tə][ðer; ðər] [frendz] , [ænd; ənd] [rɪŋk] [ræn][ɑ:n][ænd; ənd][ɑ:n] .
Jan and Katrina waved back to their friends , and Rink ran on and on .
一月 和 卡特里娜 挥手 后退 到 他们的 朋友们 , 和 溜冰场 跑 在 和 在 .

[-]
[**90**]
[-]

Jan 和 Katrina 向朋友们挥手告别，Rink 继续跑着。[90]

[ˈgrænd,məðɜ:z] ['stɔ:ri]
GRANDMOTHER'S STORY
祖母的 故事

祖母的故事

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [naɪt] .
It was night .
它 曾是 夜晚 .

当时已是夜晚。

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ænd; ənd] ['grænmʌðər] [hæd; həd][hæd; həd][ðer; ðər] ['sʌpər] .
Jan and Katrina and grandmother had had their supper .
一月 和 卡特里娜 和 祖母 有 有 他们的 晚餐 .

简、卡特里娜和祖母已经吃过晚饭了。

[kə'tri:nə][hæd; həd] [helpt] ['grænmʌðər] [wɑ:ʃ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] .
Katrina had helped grandmother wash the dishes .
卡特里娜 有 帮助 祖母 洗 这 菜肴 .

卡特里娜帮奶奶洗过碗。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɔ:t][taɪm][fɔ:r; fər][bed] .
It was not time for bed .
它 曾是 不是 时间 为了 床 .

还没到睡觉时间。

“ [let] [ju: 'es][sɪt] [daʊn] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði]['faɪər] , ['grænmʌðər] , ” [sed] [dʒæn] ,
“ **Let us sit down before the fire , Grandmother ,** ” **said Jan ,**
“ 让 我们 坐 向下 前 这 火 , 祖母 , ” 说 一月 ,

“奶奶，我们来在火炉前坐下吧。”简说道。

“ [ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ju: 'es][ə; eɪ]['stɔ:ri] . ”
“ **and you can tell us a story .** ”
“ 和 你 能 告诉 我们 一个 故事 . ”

“你可以给我们讲个故事。”

“ [oʊ] [jes] , [pli:z] , ['grænmʌðər] , ” [kraɪd]['lɪt(ə)l][kə'tri:nə] ,
“ **O yes , please , Grandmother ,** ” **cried little Katrina ,**
“ 哦 是的 , 请 , 祖母 , ” 哭 小的 卡特里娜 ,

“哦，是的，奶奶，”小卡特里娜哭着说。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ][ræn][tuː; tə][get] ['grænd,məðə-z] [big] ['ɑːrmtʃer] [wið; wiθ][ðə; ði] [red] ['kuʃənz] .
and she ran to get grandmother's big armchair with the red cushions .
和 她 跑 到 得到 祖母的 大的 扶手椅 和 这 红色的 靠垫 .

她跑去搬来了奶奶那张带红色坐垫的大扶手椅。

[ˈgrænmʌðər] [smaɪld][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [tʃer] .
Grandmother smiled and sat down in the chair .
祖母 微笑 和 卫星 向下 在 这 椅子 .

祖母微笑着在椅子上坐了下来。

[aɪ'tiː][hæd; həd][big] , [waɪd][ɑːrmz] .
It had big , wide arms .
它 有 大的 , 宽的 武器 .

它有粗壮的手臂。

[dʒæn][sæt][ɑːn][wʌn][ɑːrm][ʌv; əv][ðə; ði] [tʃer] [ænd; ənd][kə'tri:nə][sæt][ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] .
Jan sat on one arm of the chair and Katrina sat on the other .
一月 卫星 在 一 手臂 的 这 椅子 和 卡特里娜 卫星 在 这 其他 .

简坐在椅子的一侧扶手上，卡特里娜坐在另一侧扶手上。

“ [wʌt] [ʃæl; ʃəl][aɪ] [tel] [juː; jʊ][ə'baʊt] ? ” [æskt] ['grænmʌðər] . [-] [-]
“ What shall I tell you about ? ” asked grandmother . [91] [92]
” 什么 将 我 告诉 你 关于 ? ” 问 祖母 . [-] [-]

“我该跟你讲些什么呢？”奶奶问道。[91][92]

“ [tel] [juː 'es][ə'baʊt][es 'tiː] . ['nɪkələs] , ” [sed] [dʒæn] . “ [juː; jʊ] [noʊ] , ['grænmʌðər] ,
“ Tell us about St . Nicholas , ” said Jan . “ You know , Grandmother ,
” 告诉 我们 关于 英石 . 尼古拉斯 , ” 说 一月 . ” 你 知道 , 祖母 ,

“给我们讲讲圣尼古拉斯的故事吧,”简说道。“你知道, 奶奶,

[aɪ'tiː][ɪz] ['nɪrli] [taɪm][fɔːr; fər][hɪm; ɪm][tuː; tə] [kʌm] . ”
it is nearly time for him to come . ”
它 是 几乎 时间 为了 他 到 来 . ”

他快要来了。

“ [waɪ] , [soʊ][aɪ'tiː][ɪz] , ” [sed] ['grænmʌðər] . [-]
“ Why , so it is , ” said grandmother . [93]
” 为什么 , 所以 它 是 , ” 说 祖母 . [-]

“是啊, 就是这样,”奶奶说。[93]

[ðen] [ʃiː; ʃɪ][brɪ'gæn] :
Then she began :
然后 她 开始 :

然后她开始说道:

“ [fɑːr] , [fɑːr][ə'weɪ][frʌm; frəm] [hɪr] , [ɪn][ðə; ði][fɔːrɪst][ʌv; əv] ['krɪsməs] [triːz] , [laɪvz; lɪvz][æn; ən][oʊld]
“ Far , far away from here , in the forest of Christmas trees , lives an old
” 远的 , 远的 离开 从 这里 , 在 这 森林 的 圣诞节 树木 , 生活 一个 老的
[mæn] .
man :
男人 .

“在远离这里的遥远地方, 在圣诞树森林里, 住着一位老人。”

[hiː; hi][hæz; həz] [waɪt] [her] , [ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪt] [bɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['braɪtəst] [aɪz] [juː; jʊ]['evər] [sɔː]
He has white hair , a long white beard and the brightest eyes you ever saw
他 有 白色的 头发 , 一个 长的 白色的 胡须 和 这 最亮的 眼睛 你 曾经 锯
.
:
.

他有一头白发, 留着长长的白胡子, 还有你见过的最明亮的眼睛。

[hi:; hi] [werz] [ə; ei] ['bju:tɪf(ə)l] [red] [su:t] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:][ɪz] [trɪmd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [waɪtɪst] [ʌv; əv][fɜ:r]
He wears a beautiful red suit , and it is trimmed with the whitest of fur
他 穿着 一个 美丽的 红色的 套装 , 和 它 是 修剪过的 和 这 最白 的 毛皮
.
:
.

他穿着一套漂亮的红色西装，西装边缘饰有洁白的皮草。

[ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [ðɪs] [gʊd] [oʊld][mæn][ɪz][,es 'ti:] . ['nɪkələs] .
The name of this good old man is St . Nicholas .
这 姓名 的 这 好的 老的 男人 是 英石 . 尼古拉斯 .

这位善良的老人名叫圣尼古拉斯。

[ɔ:l][ðə; ði] [jɪr] [lɔ:ŋ] , [ɪn][hɪz; ɪz][fɔ:rɪst][ʌv; əv] ['krɪsməs] [tri:z] ,
All the year long , in his forest of Christmas trees ,
全部 这 年 长的 , 在 他的 森林 的 圣诞节 树木 ,

一年到头，在他的圣诞树森林里，

[,es 'ti:] . ['nɪkələs] [ɪz] ['bɪzi] ['meɪkɪŋ] [tɔɪz] [ænd; ənd] [swɪ:t'mi:ts] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [gʊd] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz]
St . Nicholas is busy making toys and sweetmeats for the good little boys
英石 . 尼古拉斯 是 忙碌的 制作 玩具 和 甜食 为了 这 好的 小的 男孩们
[ænd; ənd][,gɜ:lz] . "
and girls . "
和 女孩们 . "

圣尼古拉斯正忙着为乖巧的小男孩和小女孩们制作玩具和糖果。

" [wʌt] [tɔɪz] [dʌz] [hi:; hi] [meɪk] , ['grænmʌðər] ? " [æskt] [kə'tri:nə] .
" **What toys does he make , Grandmother ?** " **asked Katrina .**
" 什么 玩具 做 他 制作 , 祖母 ? " 问 卡特里娜 .

“奶奶，他都做些什么玩具呢？”卡特里娜问道。

" [oʊ] , ['lɪt(ə)l] ['wʊd(ə)n] [dɔ:gz][ænd; ənd] ['hɔ:rsɪz][ænd; ənd][bɜ:rdz][ænd; ənd][pɪgz][ænd; ənd] ['tʃɪkɪnz]
" **O , little wooden dogs and horses and birds and pigs and chickens**
" 哦 , 小的 木制的 狗 和 马匹 和 鸟类 和 猪 和 鸡
[ænd; ənd][,dɔ:lz][ænd; ənd] [dɔ:l] - ['haʊzɪz] ,
and dolls and doll - houses ,
和 娃娃 和 玩具娃娃 - 房屋 ,

“哦，小木狗、小木马、小木鸟、小猪、小鸡、娃娃和娃娃屋，

" ['ænsər] ['grænmʌðər] .
" **answered grandmother .**
" 回答 祖母 .

“奶奶回答道。”

[ðen] [ʃi:; ʃi] [went] [ɑ:n][wɪð; wɪθ][hɜ:r; hər] ['stɔ:ri] .
Then she went on with her story .
然后 她 去 在 和 她 故事 .

然后她继续讲述她的故事。

" [,es 'ti:] . ['nɪkələs] [hæz; həz][ə; ei] ['bju:tɪf(ə)l] [bɪg] [waɪt] [hɔ:rs] . [-]
" **St . Nicholas has a beautiful big white horse . [94]**
" 英石 . 尼古拉斯 有 一个 美丽的 大的 白色的 马 . [-]

圣尼古拉斯有一匹漂亮的大白马。 [94]

" [æt; ət] ['krɪsməs] [taɪm][hi:; hi] [teɪks] [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:rs] [frʌm; frəm][ɪts] [stɔ:l] .
" **At Christmas time he takes the white horse from its stall .**
" 在 圣诞节 时间 他 需要 这 白色的 马 从 它是 摊位 .

“圣诞节期间，他会把白马从马厩里牵出来。”

- [kʌm] , [maɪ] [hɔ:rs] , - [sez] [,es 'ti:] . ['nɪkələs] .
' **Come , my horse , ' says St . Nicholas .**
- 来 , 我的 马 , - 说道 英石 . 尼古拉斯 .

“来吧，我的马，”圣尼古拉斯说。

- [aɪˈtiː][ɪz] [ˈkrɪsməs] [taɪm][wʌns] [əˈgen] ,
- **It is Christmas time once again** ,
- 它是圣诞节时间一次再次 ,

“又到圣诞节了。”

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [em ˈiː][ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði][lənd][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dʌt] [bɔɪz]
and you must take me all over the land to visit the little Dutch boys
和 你 必须 拿 我 全部 超过 这 土地 到 访问 这 小的 荷兰语 男孩们
[ænd; ənd][ˈgɜːlz] .
and girls .
和 女孩们 .

你必须带我走遍全国各地，去拜访那些荷兰小男孩和小女孩。

- [ðen] [es ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [kɔːlz][hɪz; ɪz] [blæk] [ˈsɜːrvənt] .
- **Then St . Nicholas calls his black servant** .
- 然后 英石 . 尼古拉斯 呼叫 他的 黑色的 仆人 .

然后圣尼古拉斯叫来了他的黑人仆人。

[hiː; hi] [lets] [hɪm; ɪm][raɪd][ɑːn][ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] [ænd; ənd] [ˈɡɪvz] [hɪm; ɪm] [tuː] [bægz][tuː; tə] [ˈkæri] .
He lets him ride on a black horse and gives him two bags to carry .
他 让我们 他 骑 在 一个 黑色的 马 和 给予 他 二 包 到 携带 .
他让他骑一匹黑马，并给了他两个袋子让他背。

[wʌn][bæg][ɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [tɔɪz] [ænd; ənd] [ˈɡʊdiːz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ɡʊd] [ˈtʃɪldrən] ,
One bag is full of toys and goodies for the good children ,
一 包 是 满的 的 玩具 和 好东西 为了 这 好的 孩子们 ,
一个袋子里装满了给乖孩子的玩具和零食，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈʌðər] [bæg][ɪz][ə; eɪ] [swɪtʃ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [biːt] [ðə; ði][bæd] [ˈtʃɪldrən] .
and in the other bag is a switch with which to beat the bad children .
和 在 这 其他 包 是 一个 转变 和 哪个 到 打 这 坏的 孩子们 .
另一个袋子里装着一根鞭子，用来打坏孩子。

[ɔːl] [θruː] [ðə; ði] [naɪt] [es ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [raɪdz][ɑːn][hɪz; ɪz] [waɪt] [hɔːrs] . “
All through the night St . Nicholas rides on his white horse . ”
全部 通过 这 夜晚 英石 . 尼古拉斯 骑行 在 他的 白色的 马 . ”

圣尼古拉斯整夜都骑着他的白马。

“ [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [dʌt] [ˈtʃɪldrən] [pʊt][ðər; ðər] [-]
“ **The little Dutch children put their [95]**
” 这 小的 荷兰语 孩子们 放 他们的 [-]

“荷兰的孩子们把他们的[95]

[ˈwʊd(ə)n] [fuːz] [daʊn] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪərpleɪs] .
wooden shoes down by the fireplace .
木制的 鞋 向下 经过 这 壁炉 .

木屐放在壁炉旁。

[nɪr] [baɪ] , [ðeɪ] [pʊt][ə; eɪ][ˈbæskɪt][ʌv; əv] [heɪ] [ænd; ənd] [ˈkærəts] [fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] [ʌv; əv]
Near by , they put a basket of hay and carrots for the white horse of
靠近 经过， 他们 放 一个 篮子 的 干草 和 胡萝卜 为了 这 白色的 马 的
[es ˈtiː] . [ˈnɪkələs] .
St . Nicholas .
英石 . 尼古拉斯 .

附近，他们放了一篮干草和胡萝卜，供圣尼古拉斯的白马享用。

“ [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːrnɪŋ] , [wen] [ðə; ði] [ɡʊd] [ˈtʃɪldrən] [ɡet][ʌp] , [ðə; ði] [heɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkærəts] [ɑːr; ər]
“ **In the morning , when the good children get up , the hay and the carrots are**
” 在 这 早晨 , 什么时候 这 好的 孩子们 得到 向上 , 这 干草 和 这 胡萝卜 是
[ɡɔːn] ,
gone ,
已消失 ,

“早上，当乖孩子们起床时，干草和胡萝卜都不见了。”

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈwʊd(ə)n] [ˈjuːz] [ɑːr; ər][fʊl][ʌv; əv][tɔɪz][ænd; ənd] [ˈɡʊdiːz] . “
and the wooden shoes are full of toys and goodies . ”
和 这 木制的 鞋 是 满的 的 玩具 和 好东西 . ”

木鞋里装满了玩具和小礼物。

“ [wʌt] [ə; ei][naɪs][ˈstɔːri] , ” [sez] [kəˈtriːnə] . [-] [-]
“ What a nice story , ” says Katrina . [96] [97]
“ 什么 一个 好的 故事 , ” 说道 卡特里娜 . [-] [-]

“真是个美好的故事,”卡特里娜说。[96][97]

[ˈkrɪsməs] [ɪn] [ˈhɑːlənd]
CHRISTMAS IN HOLLAND
圣诞节 在 荷兰

荷兰的圣诞节

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈkrɪsməs] [iːv] .
It is Christmas Eve .
它 是 圣诞节 前夕 .

今天是平安夜。

[dʒæn][ænd; ənd][kəˈtriːnə][hæv; həv][ˈteɪkən][ɔːf][ðer; ðər][ˈwʊd(ə)n] [ˈjuːz] .
Jan and Katrina have taken off their wooden shoes .
一月 和 卡特里娜 有 已采取 离开 他们的 木制的 鞋 .

简和卡特里娜脱掉了她们的木鞋。

[ðeɪ] [hæv; həv] [skrʌbd] [ðem; ðəm] [waɪt] [æz; əz][snəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][set][ðem; ðəm]
They have scrubbed them white as snow , and they have set them
他们 有 擦洗过 他们 白色的 作为 雪 , 和 他们 有 放 他们
[daʊn] [baɪ][ðə; ði][ˈfaɪərples] .
down by the fireplace .
向下 经过 这 壁炉 .

它们把它们擦得像雪一样白，然后放在壁炉旁。

“ [wiː; wi][mʌst; məst][nɔːt][fərˈget][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs] , ” [sez] [dʒæn] .
“ We must not forget the white horse , ” says Jan .
“ 我们 必须 不是 忘记 这 白色的 马 , ” 说道 一月 .

“我们不能忘记白马,”扬说道。

[soʊ] , [naɪ] [baɪ] , [ðeɪ] [hæv; həv] [pleɪst] [ə; ei] [ˈprɪti] [red][ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [ˈbæskɪt] .
So , near by , they have placed a pretty red and yellow basket .
所以 , 靠近 经过 , 他们 有 放置 一个 漂亮的 红色的 和 黄色的 篮子 .

所以，他们在附近放置了一个漂亮的红黄相间的篮子。

[ɪn][,aɪˈtiː][ɑːr; ər][sʌm; səm] [ˈkærəts] , [sʌm; səm] [heɪ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][oʊts] .
In it are some carrots , some hay , and some oats .
在 它 是 一些 胡萝卜 , 一些 干草 , 和 一些 燕麦 .

里面有一些胡萝卜、一些干草和一些燕麦。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [hɔːrs][ʌv; əv][,esˈtiː] . [ˈnɪkələs] .
They are for the white horse of St . Nicholas .
他们 是 为了 这 白色的 马 的 英石 . 尼古拉斯 .

它们是为了纪念圣尼古拉斯的白马。

[ˈmʌðər] [tʌks] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɪn][ðer; ðər] [ˈfʌni] [dʌtʃ] [bedz][ɪn][ðə; ði][wɔːl] .
Mother tucks the children in their funny Dutch beds in the wall .
母亲 褶皱 这 孩子们 在 他们的 有趣的 荷兰语 床 在 这 墙 .

母亲把孩子们安顿在墙上那几张滑稽的荷兰式小床上。

[ðeɪ] [lʊk] [ˈveri] [snʌg][ænd; ənd][wɔːrm] .
They look very snug and warm .
他们 看 非常 舒适 和 温暖的 .

它们看起来很舒适保暖。

[ðer; ðər][raʊnd] [tʃi:ks] [ɑ:r; ər][ˈveri] [red] [ænd; ənd][ðer; ðər] [aɪz] [ɑ:r; ər][ˈveri] [braɪt] . [-]
Their round cheeks are very red and their eyes are very bright . [98]
他们的 圆形的 脸颊 是 非常 红色的 和 他们的 眼睛 是 非常 明亮的 . [-]
它们的脸颊圆圆的，红红的，眼睛明亮。[98]

“ [aɪ][hoʊp][,es ˈti:] . [ˈnikələs] [wɪl][nɑ:t] [li:v] [em ˈi:][ə; eɪ] [swɪtʃ] , [ˈmʌðər] , ” [sez] [dʒæn] .
“ I hope St . Nicholas will not leave me a switch , Mother , ” says Jan .
“ 我 希望 英石 : 尼古拉斯 将要 不是 离开 我 一个 转变 , 母亲 , ” 说道 一月 :
“妈妈，我希望圣尼古拉斯不会给我留下一根树枝，”简说道。

“ [oʊ] , [aɪ][hoʊp][nɑ:t] , ” [sez] [kəˈtri:nə] .
“ O , I hope not , ” says Katrina .
“ 哦 , 我 希望 不是 , ” 说道 卡特里娜 :
“哦，我希望不会，”卡特里娜说。

“ [ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [θɪŋk] [hi:; hi] [wɪl] , [du:][ju:; jʊ] , [ˈmʌðər] ?
“ You do not think he will , do you , Mother ?
“ 你 做 不是 思考 他 将要 , 做 你 , 母亲 ?
“母亲，您认为他不会这么做，是吗？ ”

“ [ˈmʌðər] [smaɪlz][ænd; ənd] [ˈfeɪks] [hɜ:r; hər] [hed] : “ [aɪ][ˈkænɑ:t] [tel] , [maɪ][ˈlɪt(ə)l][wʌnz] , ” [ˈfi:; ji] [sez]
“ Mother smiles and shakes her head : “ I cannot tell , my little ones , ” she says
“ 母亲 微笑 和 奶昔 她 头 : “ 我 不能 告诉 , 我的 小的 一个 , ” 她 说道
.
:
.
母亲笑着摇了摇头说：“我不能告诉你们，我的孩子们。”

“ [goʊ][tu:; tə] [sli:p] [naʊ] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:rnɪŋ] [wi:; wi][,æɪ; jəl] [si:] .
“ Go to sleep now , and in the morning we shall see .
“ 去 到 睡觉 现在 , 和 在 这 早晨 我们 将 看 :
“现在去睡觉吧，明天早上我们再看。”

“ [soʊ][dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə][tʒ:rn][ðer; ðər][ˈfeɪsɪz][tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
“ So Jan and Katrina turn their faces to the wall .
“ 所以 一月 和 卡特里娜 转动 他们的 面孔 到 这 墙 :
于是，简和卡特里娜把脸转向墙壁。

[ðeɪ] [ˈkʌdl] [ʌp][ɪn][ðer; ðər][wɔ:rm] [ˈfeðər] [bedz][ænd; ənd][goʊ][tu:; tə] [sli:p] . [-]
They cuddle up in their warm feather beds and go to sleep . [99]
他们 偎 向上 在 他们的 温暖的 羽毛 床 和 去 到 睡觉 : [-]
它们依偎在温暖的羽绒床上睡觉。[99]

[ˈkrɪsməs] [ˈmɔ:rnɪŋ]
CHRISTMAS MORNING
圣诞节 早晨
圣诞节早晨

[dʒæn][ænd; ənd][kəˈtri:nə][gɑ:t][ʌp] [ˈɜ:rlɪ] [ɑ:n] [ˈkrɪsməs] [ˈmɔ:rnɪŋ] .
Jan and Katrina got up early on Christmas morning .
一月 和 卡特里娜 得到 向上 早期的 在 圣诞节 早晨 :
圣诞节早上，简和卡特里娜早早起床了。

[ðeɪ] [ræn][tu:; tə][ðə; ði][ˈfaɪərpleɪs] .
They ran to the fireplace .
他们 跑 到 这 壁炉 :
他们跑到壁炉旁。

[ðer; ðər][wɜ:r; wər][ðə; ði] [ˈwʊd(ə)n] [ˈju:z] !
There were the wooden shoes !
那里 是 这 木制的 鞋 !
那里有木鞋！

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [gʊd] [θɪŋz] .
They were filled with good things .
他们 是 已填 和 好的 事物 .

它们里面装满了美好的事物。

[ðer; ðər][wɜːr; wər] [tɔɪz] [ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] [brɪ'saɪd][ðə; ði] [ʃuːz] .
There were toys on the floor beside the shoes .
那里 是 玩具 在 这 地面 旁 这 鞋 .

鞋子旁边的地板上散落着一些玩具。

“ [oʊ] [ˈmʌðər] ！ [ˈfɑːðər] ！
” **O Mother ! Father !**
” 哦 母亲 ！ 父亲 ！

“哦，母亲！父亲！

[kʌm] [kwɪk] ！
Come quick !
来 快的 ！

快来！

[siː] [wʌt] [ðə; ði] [gʊd] [ˌes ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [hæz; həz] [brɔːt] [juː ˈes] ！
See what the good St . Nicholas has brought us !
看 什么 这 好的 英石 . 尼古拉斯 有 带来 我们 ！

看看善良的圣尼古拉斯给我们带来了什么！

” [kraɪd][dʒæn][ænd; ənd][kəˈtriːnə] .
” **cried Jan and Katrina .**
” 哭 一月 和 卡特里娜 .

“简和卡特里娜哭喊道。”

” [wʌt] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɡɪfts] ！ ” [sez] [ˈmʌðər] . [-]
” **What beautiful gifts ! ” says mother . [100]**
” 什么 美丽的 礼物 ！ ” 说道 母亲 . [-]

“多么漂亮的礼物啊！”母亲说道。[100]

” [ˌes ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [mʌst; məst] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [gʊd] [ˈtʃɪldrən] .
” **St . Nicholas must think you are good children .**
” 英石 . 尼古拉斯 必须 思考 你 是 好的 孩子们 .

“圣尼古拉斯一定认为你们都是好孩子。”

” [ˌes ˈtiː] . [ˈnɪkələs] [brɔːt] [dʒæn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwʊd(ə)n] [hɔːrs] [ɑːn] [wiːlz] .
” **St . Nicholas brought Jan a little wooden horse on wheels .**
” 英石 . 尼古拉斯 带来 一月 一个 小的 木制的 马 在 车轮 .

圣尼古拉斯送给简一匹带轮子的小木马。

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ˈwʊli] [læm] [ðæt] [sez] “ [bɑː] ” [wen] [juː; jʊ] [pres] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ɪn][ɪts]
He brought him a woolly lamb that says “ Baa ” when you press a spring in its
他 带来 他 一个 毛茸茸的 羊肉 那 说道 “ 咩 ” 什么时候 你 按 一个 春天 在 它是
[bæk] .
back .
后退 .

他给他带来了一只毛茸茸的小羊羔，按下它背上的弹簧，它就会发出“咩”的叫声。

[dʒæn][hæd; həd] [θriː] [bʊks] , [tuː] , [ænd; ənd][ə; eɪ][pen][ænd; ənd][ə; eɪ] [red] [pen] - [ˈhoʊldər] .
Jan had three books , too , and a pen and a red pen - holder .
一月 有 三 图书 , 也 , 和 一个 笔 和 一个 红色的 笔 - 持有者 .

简也有三本书、一支钢笔和一个红色的笔筒。

[wʌt] [faɪn] [ɡɪfts] ！ [-]
What fine gifts ! [101]
什么 美好的 礼物 ！ [-]

多么精美的礼物啊！[101]

[kə'tri:nə][hæd; həd][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][ˈkreɪd(ə)l][fɔːr; fər][hɜːr; hər] [dɑ:l] .
Katrina had a little cradle for her doll .
卡特里娜 有 一个 小的 摇篮 为了 她 玩具娃娃 .

卡特里娜有一个放她娃娃的小摇篮。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dɑ:l] - [kɑ:rt] .
She had a doll - cart .
她 有 一个 玩具娃娃 - 大车 .

她有一辆娃娃车。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ɡoʊld] [tʃeɪn] , [ə; eɪ] [leɪs] [ˈkɑ:lər] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈprɪti] [bluː] [ɡaʊn] .
She had a gold chain , a lace collar , and a pretty blue gown .
她 有 一个 金子 链 , 一个 蕾丝 衣领 , 和 一个 漂亮的 蓝色的 袍 .

她戴着金项链、蕾丝领子，穿着漂亮的蓝色礼服。

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ˈɔ:lsoʊ][hæd; həd] [ˈmeni] [swi:t'mi:ts] , [nʌts] , [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [keɪks] . [-]
Jan and Katrina also had many sweetmeats , nuts , and little cakes . [102]
一月 和 卡特里娜 还 有 许多 甜食 , 坚果 , 和 小的 蛋糕 . [-]

Jan 和 Katrina 还准备了许多甜食、坚果和小蛋糕。[102]

[bræmz] [ˈræbəts]
BRAM'S RABBITS
布拉姆的 兔子

布拉姆的兔子

[bræmz] [ˈfɑ:ðər] [geɪv] [hɪm; ɪm][səm; səm] [ˈræbəts] .
Bram's father gave him some rabbits .
布拉姆的 父亲 给予 他 一些 兔子 .

布拉姆的父亲给了他一些兔子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪt] [ˈræbəts] , [waɪð; waɪθ][pɪŋk] [aɪz] .
They are white rabbits , with pink eyes .
他们 是 白色的 兔子 , 和 粉色的 眼睛 .

它们是白色的兔子，有着粉红色的眼睛。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] , [pɪŋk] [ɪrz] .
They have long , pink ears .
他们 有 长的 , 粉色的 耳朵 .

它们有长长的粉红色耳朵。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈprɪti] .
They are very pretty .
他们 是 非常 漂亮的 .

它们很漂亮。

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə] [iːt] [ˈkloʊvər][ænd; ənd] [ˈkæbɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈletɪs] .
They like to eat clover and cabbage and lettuce .
他们 喜欢 到 吃 三叶草 和 卷心菜 和 莴苣 .

它们喜欢吃三叶草、卷心菜和生菜。

[kə'tri:nə][ænd; ənd][dʒæn][laɪk][tuː; tə][ɡoʊ][tuː; tə][bræmz] [haʊs] .
Katrina and Jan like to go to Bram's house .
卡特里娜 和 一月 喜欢 到 去 到 布拉姆的 房子 .

卡特里娜和简喜欢去布拉姆家。

[wen] [ðeɪ] [ɡoʊ][ðer; ðər] , [dʒæn] [sez] , “ [let] [juː 'es][ɡoʊ][aʊt][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði:] [ˈræbəts] , [bræm] .
When they go there , Jan says , “ Let us go out and see the rabbits , Bram .
什么时候 他们 去 那里 , 一月 说道 , “ 让 我们 去 出去 和 看 这 兔子 , 布拉姆 .

当他们到达那里时，简说：“布拉姆，我们出去看看兔子吧。”

“ [ænd; ənd][bræm] [sez] , “ [ɔ:l] [raɪt] .
“ **And Bram says , “ All right .**
“ 和 布拉姆 说道 , “ 全部 正确的 .

布拉姆说：“好吧。”

[kʌm] [ɑ:n] , [kə'tri:nə] .
Come on , Katrina .
来 在 , 卡特里娜 .

加油，卡特里娜。

" [bʌt; bət][kə'tri:nə][ˈwɒnts][tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [pleɪ] [wɪð; wɪθ][ˈbeɪbi] - .
" **But Katrina wants to stay and play with baby Annetka .**
" 但 卡特里娜 想要 到 停留 和 玩 和 婴儿 - .
"但是卡特里娜想留下来和安妮特卡宝宝一起玩。"

" [ju:; jʊ][gou][ɑ:n] , [bɔɪz] , " [sez] [fi:; fi] .
" **You go on , boys ,** " **says she .**
" 你 去 在 , 男孩们 , " 说道 她 .
"你们继续，孩子们，"她说。

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [baɪ][ænd; ənd][baɪ] .
" **I will come by and by .**
" 我 将要 来 经过 和 经过 .
我会时不时过来。

" [soʊ][ðə; ði] [bɔɪz] [gou][aʊt][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈræbəts] .
" **So the boys go out to see the rabbits .**
" 所以 这 男孩们 去 出去 到 看 这 兔子 .
于是，孩子们就出去看兔子了。

[kə'tri:nə] [pleɪz] [wɪð; wɪθ][ˈlɪt(ə)l] - .
Katrina plays with little Annetka .
卡特里娜 演出 和 小的 - .
卡特里娜和小安妮特卡玩耍。

[fi:; fi] [θrouz] [ə; eɪ][bɪg] [bɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbeɪbi] .
She throws a big ball to the baby .
她 投掷 一个 大的 球 到 这 婴儿 .
她把一个大球扔给婴儿。

[ðə; ði] [ˈbeɪbi] [traɪz] [tu:; tə] [kætʃ] [aɪ ˈti:] , [bʌt; bət][fi:; fi] [ˈkænɔ:t] . [-] [-]
The baby tries to catch it , but she cannot . [103] [104]
这 婴儿 尝试 到 抓住 它 , 但 她 不能 . [-] [-]
婴儿试图抓住它，但她抓不到。 [103][104]

[kə'tri:nə] [pʊts] - [ɪn][hɜ:r; hər][ˈlɪt(ə)l][kɑ:rt] .
Katrina puts Annetka in her little cart .
卡特里娜 放置 - 在 她 小的 小车 .
卡特里娜把安妮特卡放进她的小推车里。

[fi:; fi] [raɪdz] [hɜ:r; hər] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [brɪk] [pæθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] .
She rides her up and down on the brick path in the garden .
她 骑行 她 向上 和 向下 在 这 砖 小路 在 这 花园 .
她骑着它在花园的砖砌小路上来回走动。

[ðə; ði] [ˈbeɪbi] [laɪks] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈprɪti] [ˈflaʊərz] .
The baby likes to see the pretty flowers .
这 婴儿 点赞 到 看 这 漂亮的 花朵 .
宝宝喜欢看漂亮的花朵。

[fi:; fi] [laɪks] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [ˈfelz] [ænd; ənd] [stoʊnz] [baɪ][ðə; ði] [ˈgɑ:rdn] [pæθ] .
She likes to look at the white shells and stones by the garden path .
她 点赞 到 看 在 这 白色的 贝壳 和 石头 经过 这 花园 小路 .
她喜欢看花园小路旁的白色贝壳和石头。

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] - [ˈmʌðər] [kʌmz] [aʊt] .
By and by Annetka's mother comes out .
经过 和 经过 - 母亲 来 出去 .
过了一会儿，安妮特卡的母亲出来了。

“ [aɪˈtiː][ɪz][taɪm][fɔːr; fər][jʊr; jər][næp] , “ [sez][jiː; ji] .

“ It is time for your nap , baby , “ says she .
“ 它 是 时间 为了 你的 午睡 , 婴儿 , “ 说道 她 .

“宝贝，该午睡了。”她说。

[soʊ][jiː; ji][teɪks][ˈlɪt(ə)] - [ˈɪntuː][ðə; ði][haʊs] .

So she takes little Annetka into the house .
所以 她 需要 小的 - 进入 这 房子 .

于是她把小安妮特卡带进了屋里。

[ðen][kəˈtriːnə][rʌnz][əˈweɪ][tuː; tə][siː][ðə; ði][ˈræbəts] . [-] [-]

Then Katrina runs away to see the rabbits . [105] [106]
然后 卡特里娜 跑步 离开 到 看 这 兔子 . [-] [-]

然后卡特里娜跑去看兔子。[105][106]

[ðə; ði][ˈmɑːrkɪt]

THE MARKET
这 市场

市场

[wʌn][deɪ][kəˈtriːnə][ænd; ənd][dʒæn][went][tuː; tə][ˈmɑːrkɪt][wɪð; wɪθ][bræm][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðər] .

One day Katrina and Jan went to market with Bram and his father .
一 天 卡特里娜 和 一月 去 到 市场 和 布拉姆 和 他的 父亲 .

有一天，卡特里娜和简与布拉姆和他的父亲一起去赶集。

[ðeɪ][seɪld][daʊn][ðə; ði][kəˈnæl][ɑːn][ðə; ði][bɑːrdʒ] .

They sailed down the canal on the barge .
他们 航行 向下 这 运河 在 这 驳船 .

他们乘驳船沿运河而下。

[ðə; ði][ˈmɑːrkɪt][pleɪs][wʌz; wəz][fʊl][ʌv; əv][nɔɪz][ænd; ənd][ˈbɪzi][laɪf] .

The market place was full of noise and busy life .
这 市场 地方 曾是 满的 的 噪音 和 忙碌的 生活 .

市场里人声鼎沸，熙熙攘攘。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][henz][ænd; ənd][dʌks][ænd; ənd][giːs][ðæt][ˈkækld][ænd; ənd][kwækt][ænd; ənd]

There were hens and ducks and geese that cackled and quacked and
那里 是 母鸡 和 鸭子 和 鹅 那 咯咯笑 和 嘎嘎叫 和

[hɪst] .

hissed .

嘶嘶作响 .

那里有母鸡、鸭子和鹅，它们咯咯叫、嘎嘎叫、嘶嘶叫。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈrouz; ˈraʊz][ænd; ənd][ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv][tʃiːz] , [pæts][ʌv; əv][ˈjeləʊ][ˈbʌtər] ,

There were rows and rows of cheeses , pats of yellow butter ,
那里 是 行 和 行 的 奶酪 , 轻拍 的 黄色的 黄油 ,

[ænd; ənd][ˈhʌnɪkəʊmz][ˈdrɪpɪŋ][wɪð; wɪθ][ˈhʌni] .

and honeycombs dripping with honey .
和 蜂巢 滴落 和 蜂蜜 .

那里摆满了成排的奶酪、一小块一小块的黄色黄油，还有滴着蜂蜜的蜂巢。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][dɔːg] - [kɑːrts][fɪld][wɪð; wɪθ][mɪlk] - [kænz] , [wɪð; wɪθ][ˈæplz] , [wɪð; wɪθ][pəˈtetoʊ] ,

There were dog - carts filled with milk - cans , with apples , with potatoes ,
那里 是 狗 - 购物车 已填 和 牛奶 - 罐头 , 和 苹果 , 和 土豆 ,

[ænd; ənd][ˈʌðər][ˈvedʒtəb(ə)lz] .

and other vegetables .
和 其他 蔬菜 .

那里有装满牛奶罐、苹果、土豆和其他蔬菜的狗车。

[ðer; ðər][wɜːr; wər][dʌtʃ][ˈgɜːlz][ˈselɪŋ][leɪs][ænd; ənd][ˈflaʊərz] . [-]

There were Dutch girls selling lace and flowers . [107]
那里 是 荷兰语 女孩们 销售 蕾丝 和 花朵 . [-]

有荷兰女孩在卖蕾丝和鲜花。[107]

[ðer; ðər][wɜːr; wər][ˈbeɪkərz][wɪð; wɪθ] [treɪz] [fʊl] [ʌv; əv] [bred] , [rʊlz] , [ænd; ənd] [keɪks] .
There were bakers with trays full of bread , rolls , and cakes .
那里 是 面包师 和 托盘 满的 的 面包 , 卷 , 和 蛋糕 .

面包师们端着装满面包、卷饼和蛋糕的托盘。

[kəˈtriːnə] [bɔːt] [ə; eɪ][ˈwʊd(ə)n] [spuːn] [tuː; tə] [teɪk] [hoʊm][tuː; tə][hɜːr; hər] [ˈmʌðər] .
Katrina bought a wooden spoon to take home to her mother .
卡特里娜 买 一个 木制的 勺子 到 拿 家 到 她 母亲 .

卡特里娜买了一把木勺带回家给妈妈。

[dʒæn] [bɔːt] [ˈmʌðər] [ə; eɪ][bɪɡ] [ˈjeləʊ] [boʊl] .
Jan bought mother a big yellow bowl .
一月 买 母亲 一个 大的 黄色的 碗 .

简给妈妈买了一个大黄碗。

“ [ˈmʌðər] [wɪl] [laɪk][tuː; tə][stɜːr] [keɪk] [ɪn][aɪ ˈtiː] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ **Mother will like to stir cake in it ,** ” **he said .**
“ 母亲 将要 喜欢 到 搅拌 蛋糕 在 它 , ” 他 说 .

“妈妈会喜欢用它搅拌蛋糕,”他说。

“ [jes] , [ænd; ənd][fɪː; fɪ][kæn; kən][stɜːr][aɪ ˈtiː][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [naɪs] , [ˈwʊd(ə)n] [spuːn] , ” [sed] [ˈlɪt(ə)l]
“ **Yes , and she can stir it with this nice , wooden spoon ,** ” **said little**
“ 是的 , 和 她 能 搅拌 它 和 这 好的 , 木制的 勺子 , ” 说 小的

[kəˈtriːnə] . [-] [-]
Katrina . [108] [109]
卡特里娜 . [-] [-]

“是的，她可以用这把漂亮的木勺搅拌,”小卡特里娜说。[108][109]

[ˈwɪntər]
WINTER
冬天

冬天

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈwɪntər] .
It is winter .
它 是 冬天 .

现在是冬天。

[ðə; ði][kəˈnælz][ɪn] [ˈhɑːlənd] [ɑːr; ər][ˈfroʊz(ə)n][ˈoʊvər] .
The canals in Holland are frozen over .
这 运河 在 荷兰 是 冷冻 超过 .

荷兰的运河都结冰了。

[ðə; ði][aɪs][ɪz] [ˈveri] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] .
The ice is very smooth and thick .
这 冰 是 非常 光滑的 和 厚的 .

冰层非常光滑厚实。

[ɔːl][ðə; ði] [dʌtʃ] [ˈtʃɪldrən] [hæv; həv] [skeɪts] .
All the Dutch children have skates .
全部 这 荷兰语 孩子们 有 冰鞋 .

所有荷兰孩子都有溜冰鞋。

[ðer; ðər] [ˈfɑːðəz] [ænd; ənd] [ˈmʌðərz] [hæv; həv] [skeɪts] , [tuː] .
Their fathers and mothers have skates , too .
他们的 父亲们 和 母亲们 有 冰鞋 , 也 .

他们的父母也有溜冰鞋。

[ˈevrɪbʌːdi; ˈevrɪbʌdi] [ðæt] [ɪz] [strɔːŋ] [ænd; ənd] [wel] [skeɪts] [ɑːn][ðə; ði] [dʌtʃ] [kəˈnælz][ɪn] [ˈwɪntər] .
Everybody that is strong and well skates on the Dutch canals in Winter .
大家 那 是 强的 和 出色地 冰鞋 在 这 荷兰语 运河 在 冬天 .

冬天，所有身强力壮的人都会在荷兰的运河上滑冰。

[dʒæn][ænd; ənd][kə'tri:nə][ænd; ənd][ðer; ðər]['lɪt(ə)l] [frendz] [bræm][ænd; ənd]['hɪldə][ænd; ənd] ['kæsi]
Jan and Katrina and their little friends Bram and Hilda and Kassie
一月 和 卡特里娜 和 他们的 小的 朋友们 布拉姆 和 希尔达 和 卡西
[ænd; ənd][kɑ:rl][ɔ:l][hæv; həv] [skerts] .
and Karl all have skates .
和 卡尔 全部 有 冰鞋 .

Jan、Katrina 和他们的小朋友 Bram、Hilda、Kassie 和 Karl 都有溜冰鞋。

[ðeɪ] [skert] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [ænd; ənd][ə'raʊnd][ænd; ənd][ə'raʊnd] .
They skate up and down and around and around .
他们 滑冰 向上 和 向下 和 大约 和 大约 .

它们上下滑滑，绕圈滑。

[ðeɪ] [hæv; həv] ['skertɪŋ] [mætʃɪz] .
They have skating matches .
他们 有 溜冰 比赛 .

他们会进行滑冰比赛。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [kæn; kən] [skert] ['fɑ:rðɪst] [ænd; ənd] [fæstɪst] [bi:ts] .
The one who can skate farthest and fastest beats .
这 一 WHO 能 滑冰 最远 和 最快 节拍 .

滑得最远最快者获胜。

['sʌmtaɪmz] [dʒæn] [bi:ts] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [kɑ:rl] [dʌz] .
Sometimes Jan beats and sometimes Karl does .
有时 一月 节拍 和 有时 卡尔 做 .

有时是 Jan 打节拍，有时是 Karl 打节拍。

[ðə; ði]['gɜ:lz]['kænɑ:t] [skert] [æz; əz][fæst][æz; əz][ðə; ði] [bɔɪz] . [-]
The girls cannot skate as fast as the boys . [110]
这 女孩们 不能 滑冰 作为 快速地 作为 这 男孩们 . [-]

女孩们滑冰的速度不如男孩们快。[110]

[kaɪnd] ['hɑ:tɪd] [dʒæn]
KIND HEARTED JAN
种类 心地 一月

善良的简

[wʌŋ] [deɪ] [dʒæn][wʌz; wəz] [daʊn] [ɑ:n][ðə; ði] [bi:tɪ] .
One day Jan was down on the beach .
一 天 一月 曾是 向下 在 这 海滩 .

有一天，简在海滩上。

[ðer; ðər][hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][dɔ:g][ænd; ənd][ə; eɪ][kɑ:rt] .
There he saw a man with a dog and a cart .
那里 他 锯 一个 男人 和 一个 狗 和 一个 大车 .

他在那里看到一个男人牵着一条狗和一辆马车。

[ðə; ði][mæn][wʌz; wəz] ['pʊtɪŋ] [sænd][ɪn][ðə; ði][kɑ:rt] .
The man was putting sand in the cart .
这 男人 曾是 推杆 沙 在 这 大车 .

那人正在往手推车里装沙子。

[hi:; hi][wʌz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [merk] [ðə; ði][dɔ:g] [pʊl] [,aɪ 'ti:]['ɪntu:] [taʊn] .
He was going to make the dog pull it into town .
他 曾是 去 到 制作 这 狗 拉 它 进入 镇 .

他打算让狗拉着它进城。

[ðə; ði] [pʊr] [dɔ:g][wʌz; wəz] [sɪk] .
The poor dog was sick .
这 贫穷的 狗 曾是 生病的 .

这只可怜的狗狗生病了。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:ɹ; wəɹ] [sɔ:ɹ] [ænd; ənd][hi:; hi][wʌz; wəz][nɑ:t] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['hevi]
His feet were sore and he was not strong enough to pull the heavy
他的 脚 是 疼 和 他 曾是 不是 强的 足够的 到 拉 这 重的
[kɑ:rt] .
cart .
大车 .

他的脚很疼，而且他没有足够的力气拉动那辆沉重的推车。

[ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [wɪp] .
The man had a whip .
这 男人 有 一个 鞭 .

那人手里拿着一条鞭子。

[hi:; hi] [wɪpt] [ðə; ði] [pʊɹ] [dɔ:g] .
He whipped the poor dog .
他 鞭打 这 贫穷的 狗 .

他鞭打了那只可怜的狗。

[ðə; ði][dɔ:g] [moʊn] [ænd; ənd][kraɪd] .
The dog moaned and cried .
这 狗 呻吟 和 哭 .

狗呜咽着，哭了起来。

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ʃɑ:fts] [ʌv; əv][ðə; ði][kɑ:rt] .
He fell down between the shafts of the cart .
他 跌倒 向下 之间 这 轴 的 这 大车 .

他摔倒在了马车车厢的两根车轴之间。

[hɪz; ɪz][ˈmæstəɹ] [bi:t] [hɪm; ɪm] , [ænd; ənd][traɪd][tu:; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][get] [ʌp] .
His master beat him , and tried to make him get up .
他的 掌握 打 他 , 和 尝试 到 制作 他 得到 向上 .

他的主人打了他，并试图让他站起来。

[dʒæn] [sɔ:] [ðə; ði][ˈkru:əl][ˈmæstəɹ] [wɪp] [ðə; ði] [pʊɹ] [dɔ:g] .
Jan saw the cruel master whip the poor dog .
一月 锯 这 残忍的 掌握 鞭 这 贫穷的 狗 .

简亲眼目睹了残忍的主人鞭打可怜的狗。

[hi:; hi] [felt] ['veri] ['sɑ:ri] [fɔ:ɹ; fəɹ][ðə; ði][dɔ:g] .
He felt very sorry for the dog .
他 毛毡 非常 对不起 为了 这 狗 .

他非常同情那条狗。

[hi:; hi][ræn][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][mæn] .
He ran up to the man .
他 跑 向上 到 这 男人 .

他跑向了那个人。

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɑ:t] [bi:t] [jʊɹ; jəɹ][dɔ:g] , " [sed] [dʒæn] .
" You must not beat your dog , " said Jan .
" 你 必须 不是 打 你的 狗 , " 说 一月 .

“你不能打你的狗，”简说道。

" [hi:; hi][ɪz][oʊld][ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][nɑ:t] [strɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [pʊl] [jʊɹ; jəɹ] ['hevi] [loʊd] . " [-] [
" He is old and he is not strong enough to pull your heavy load . " [111] [
" 他 是 老的 和 他 是 不是 强的 足够的 到 拉 你的 重的 加载 . " [-] [
-]
112]
-]

“他年纪大了，力气不够，拉不动你的重物。”[111][112]

“ [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] - [fɔ:r; fər] - ['nʌθɪŋ] [dɔ:g] , ” [sed] [ðə; ði][mæn] .
“ He is a good - for - nothing dog , ” said the man .
“ 他 是 一个 好的 - 为了 - 没有什么 狗 , ” 说 这 男人 :
“他是一条没用的狗,”那人说道。

“ [aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [sel] [hɪm; ɪm] .
“ I wish I could sell him .
“ 我 希望 我 可以 卖 他 :
“我真希望我能把他卖掉。”

“ [soʊ][dʒæn] [æskt] [ðə; ði][mæn] [haʊ] [mʌtʃ] [hi:; hi]['wʌ:ntɪd][fɔ:r; fər][ðə; ði][dɔ:g] .
“ So Jan asked the man how much he wanted for the dog .
“ 所以 一月 问 这 男人 如何 很多 他 通缉 为了 这 狗 :
于是, 简问那个人这条狗他要多少钱。

[dʒæn][hæd; həd] [ɪ'nʌf] ['mʌni] , [soʊ][hi:; hi] [bɔ:t] [ðə; ði] [pʊr] [oʊld][dɔ:g] .
Jan had enough money , so he bought the poor old dog .
一月 有 足够的 钱 , 所以 他 买 这 贫穷的 老的 狗 :
简有足够的钱, 所以他买下了这只可怜的老狗。

[hi:; hi] [tʊk] [hɪm; ɪm][hoʊm] .
He took him home .
他 采取 他 家 :

他把他带回家了。

[hi:; hi] [wʌ:tʃ] [ðə; ði] ['dɔgz] [sɔ:r] [fi:t] .
He washed the dog's sore feet .
他 洗过 这 狗的 疮 脚 :

他给狗洗了洗受伤的爪子。

[hi:; hi] [geɪv] [hɪm; ɪm] [fu:d] [ænd; ənd][drɪŋk] .
He gave him food and drink .
他 给予 他 食物 和 喝 :

他给了他食物和水。

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ][sɔ:ft][bed][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][tu:; tə][laɪ][ɑ:n] .
He made a soft bed for him to lie on .
他 制成 一个 柔软的 床 为了 他 到 说谎 在 :

他为他铺了一张柔软的床。

“ [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] ['pleɪmət] [fɔ:r; fər] [rɪŋk] , ” [sed] [dʒæn] . “ [aɪ] [wɪl] [kɔ:l][hɪm; ɪm][kri:s] .
“ He will be a playmate for Rink , ” said Jan . “ I will call him Kris .
“ 他 将要 是 一个 玩伴 为了 溜冰场 , ” 说 一月 : “ 我 将要 称呼 他 克里斯 :
“他将成为林克的玩伴,”简说。“我会叫他克里斯。”

“ [kri:s] [gru:] [wel] [ænd; ənd] [strɔ:ŋ] .
“ Kris grew well and strong .
“ 克里斯 生长 出色地 和 强的 :

克里斯长得又好又壮。

[hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:lweɪz] ['greɪt(ə)] [tu:; tə][dʒæn][fɔ:r; fər] ['seɪvɪŋ] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['kru:əl]['mæstər] .
He was always grateful to Jan for saving him from his cruel master .
他 曾是 总是 感激的 到 一月 为了 保存 他 从 他的 残忍的 掌握 :
他一直感激扬把他从残暴的主人手中救了出来。

听书破万卷

开口如有神

